



Jeep מדריך הפעלה מקוצר **دليل التشغيل السريع** CHEROKEE



רח' המגשימים 6 א ת.ד 7934 פתח-תקווה 4934829  
טל. \*3330

יודגש כי צריכת הדלק בפועל עשויה להיות שונה מהמציין לעיל היות והיא מושפעת מאופי הנהיגה והשימוש ברכב, תנאי הדרך, מזג האוויר ומגורמים נוספים. למידע נוסף, נא לפנות לנציג המכירות. החברה שומרת לעצמה את הזכות לשנות ו/או לשפר את מפרטי ו/או אביזרי הרכב ללא הודעה מוקדמת. בכפוף לתנאי חוברת האחריות המלאה של הרכב, התמונות להמחשה בלבד. ט.ל.ח.

[jeep.co.il](https://www.jeep.co.il) | 

## מבוא

ברכותינו לרגל בחירתך ברכב CHEROKEE. מדריך מקוצר זה בעברית ובערבית אינו מהווה תחליף לקריאת ספר הנהג המלא שבו הנחיות ההפעלה המפורטות ואזהרות הבטיחות לשימוש נכון ברכב. יש לקרוא את ספר הנהג המלא כדי להכיר את כלל מערכות הרכב ותפעולו הנכון. לקבלת מידע נוסף לרשום בתקציר זה היעזר בספר הנהג המלא והיוועץ במרכז שירות מורשה מטעם סמלת בע"מ. הפנייה למספר עמוד בתקציר זה, מתייחסת למספר עמוד בספר הנהג המלא. המידע, המפרטים והאיורים הנמצאים במדריך הפעלה מקוצר זה תקפים בעת ההדפסה. יצרן הרכב, שומר לעצמו את הזכות לשנות מפרטים ותכנונים בכל עת ללא התראה מראש וללא מחויבות כלשהי לביצוע שינויים זהים או דומים בכלי רכב שנמכרו בעבר.

© סמלת בע"מ. כל הזכויות שמורות על התרגום לעברית ועל התרגום לערבית.

## מקדמה

תהניא על اختيارك سيارة CHEROKEE. هذا المرشد المختصر باللغه العربيه والعريبيه لا يشكل بديل لقراءة كتاب السائق الكامل الذي يشمل تعليمات التشغيل المفصله وتحذيرات الامان لاستعمال صحيح للسياره. يجب قراءة كتاب السائق الكامل للتعرف على جميع انظمة السياره وتشغيلها بشكل صحيح. للحصول على معلومات اضافةً لما ذكر بهذا المرشد، استعن بكتاب السائق الكامل واستشُر مركز خدمات لشركة سمלת م.ض. التوجيه الى رقم الصفحه في هذا الكتيب المختصر، يشير الى رقم الصفحه في كتاب السائق الكامل. المعلومات، المواصفات والتصاميم الموجوده بهذا المرشد المختصر صالحه لوقت الطباعة. تحفظ الشركة المصنعة للسيارة بالحق في تغيير المواصفات والتصاميم في أي وقت دون إشعار مسبق ودون أي التزام بإجراء تغييرات مطابقة او مماثلة في المركبات التي تم بيعها في الماضي.

© سمלת م.ض. جميع الحقوق محفوظة للترجمة العربية والترجمة إلى العربية.



## מדריך מקוצר

1. נוריות אזהרה והודעות.....4
2. צמיגים.....17
3. מגבה והחלפת גלגל.....28
4. טיפולי תחזוקה תקופתיים.....41
5. תדלוק הרכב.....50
6. הוראות למקרה חירום.....57
- התנעה באמצעות כבלי עזר.....57
- גרירת רכב מושבת.....60

## 1. נוריות אזהרה והודעות

נורית האזהרה/חיווי נדלקת בלוח המחוונים ביחד עם הודעה ייעודית ו/או אות קולי. חיוויים אלה נועדו להתריע ולהזהיר את הנהג, וככאלה לא ניתן להתייחס אליהם כאל ממצים ו/או חלופיים למידע הכלול במדריך הנהג שאותו מומלץ לקרוא תמיד בעיון רב. עיין תמיד במידע בפרק זה אם חלה תקלה ברכב. כל הנוריות הפעילות יוצגו ראשונות אם הן זמינות. ייתכן שתפריט הבדיקה של המערכת יוצג באופן שונה, בהתאם לאפשרויות הציוד ולמצב הנוכחי של הרכב. נוריות מסוימות הינן אופציונליות וייתכן שלא יופיעו.

### נורית אזהרת אדומה

#### - נורית אזהרת תזכורת חגורת בטיחות

נורית אזהרה זו מציינת כאשר חגורת הנהג או הנוסע אינה חגורה. כאשר מתג ההתנעה מועבר תחילה למצב RUN\ON או למצב RUN\ON\ACC ואם חגורת הנהג אינה חגורה, יישמע אות קולי ותידלק הנורית. במהלך הנהיגה, אם חגורת הנהג או נוסע המושב הקדמי עדיין לא תהיה חגורה, נורית תזכורת חגורת בטיחות תהבהב או תדלוק באופן רציף ויישמע אות קולי.

#### - נורית אזהרת כרית אוויר

נורית אזהרה זו תידלק לציון תקלה בכרית האוויר, ותישאר דולקת למשך 4 עד 8 שניות בעת בדיקת נוריות כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON/RUN או ACC/ON/RUN.

אם זוהתה תקלה בכרית האוויר, היא תידלק ויישמע אות קולי. היא תוסיף לדלוק עד שהתקלה תטופל.

אם הנורית לא נדלקה, נשארת דולקת או נדלקת במהלך הנסיעה, יש לבדוק את מערכת כריות האוויר בהקדם האפשרי.

#### - נורית אזהרת בלמים

נורית אזהרה זו מנטרת תפקודים שונים במערכת הבלמים, כולל בקרת מפלס נוזל הבלמים והפעלת בלם החניה.

אם הנורית נדלקת, סימן שבלם החניה מופעל, שמפלט נוזל הבלמים נמוך, או שישינה במערכת למניעת נעילת הגלגלים.

אם הנורית דולקת כאשר בלם החניה אינו מופעל ומפלט הנוזל תקין, ישנה אפשרות שמערכת ABS/ESC זיהתה שישינה תקלה במערכת הבלמים ההידראולית או במגבר הבלם.

במקרה כזה הנורית תישאר דולקת עד לתיקון התקלה.

אם התקלה היא במגבר הבלם, בכל לחיצה על דוושת הבלם תורגש פעימה עקב הפעלת מערכת ABS.

מערכת הבלימה הכפולה נותנת גיבוי בלימה במקרה של

אם הנורית לא נדלקת, פנה למרכז שירות מורשה.  
הנורית תידלק גם בזמן הפעלת בלם החניה כאשר  
מתג ההתנעה במצב ON/RUN.

### **אזהרה!**

הנהיגה ברכב כאשר נורית אזהרת הבלמים האדומה  
דולקת, היא מסוכנת. ייתכן שחלק ממערכת הבלמים  
אינו פועל. מרחק הבלימה עלול להיות ארוך יותר.  
עלולה לקרות תאונה. קח את הרכב לבדיקה באופן  
מייד.

כשל חלקי במערכת ההידראולית.

נזילה בכל אחד מחלקי המערכת תזוהה לאחר  
ירידת המפלס במכל נוזל הבלמים ותדליק את נורית  
הבלמים.

הנורית תישאר דלוקה עד לתיקון התקלה.

### **הערה:**

הנורית עשויה להבהב לזמן קצר בזמן סיבובים חדים  
שמשנים את מצב מפלס נוזל הבלמים. במקרה כזה,  
הרכב חייב לעבור טיפול ומפלס הנוזל חייב להיבדק.  
אם זוהה כשל במערכת הבלמים, נדרש טיפול מייד.

כלי רכב המצוידים במערכת ABS, מצוידים גם  
במערכת חלוקת כוח בלימה אלקטרונית (EBD).

במקרה של תקלה במערכת EBD, נורית אזהרת  
מערכת הבלמים תידלק יחד עם נורית בקרה ABS.

יש לתקן את מערכת ABS באופן מייד.

ניתן לבדוק את תקינות נורית אזהרת הבלמים על ידי  
העברת מתג ההתנעה ממצב OFF למצב ON/RUN.

הנורית אמורה להידלק ל- 4 שניות ולהיכבות, אלא  
אם בלם החניה פועל או אם זוהתה תקלה במערכת  
הבלמים.

## הערה:

נורית זו מציינת רק שבלם החניה מופעל. היא אינה מציינת את מידת ההפעלה של הבלם.

## נורית מערכת הטעינה

נורית אזהרה זו מאירה כאשר המצבר לא נטען כראוי. אם הנורית נשארת זולקת בעת שהמנוע פועל, ייתכן שישנה תקלה במערכת הטעינה. פנה למרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי. ייתכן שישנה תקלה במערכת החשמלית של הרכב או ברכיב קשור.

## נורית אזהרה דלת פתוחה

נורית זו תידלק כאשר אחת הדלתות פתוחה או לא סגורה לחלוטין.

## הערה:

אם הרכב בנסיעה, יישמע גם אות קולי.

## נורית אזהרת תקלה בהגה כוח חשמלי

נורית אזהרה זו זולקת כאשר יש תקלה במערכת EPS (הגה כוח חשמלי). למידע נוסף, עיין בנושא "הגה כוח" בפרק "התנעה והפעלה".

## אזהרה!

המשך נסיעה עם תגבור מופחת יכול לסכן אותך ואחרים.

יש להביא את הרכב לתיקון בהקדם האפשרי.

## נורית בקרת מצערת אלקטרונית (ETC)

נורית אזהרה זו מציינת כי ישנה תקלה במערכת בקרת המצערת האלקטרונית. אם זוהתה תקלה בעת שהמנוע פועל, היא תישאר דלוקה או תהבהב, בהתאם לאופי התקלה. עצור את הרכב בבטחה, העבר את מתג ההתנעה למצב OFF ושלב את בורר תיבת ההילוכים להילוך חניה (PARK). הנורית אמורה להיכבות. אם הנורית ממשיכה לדלוק בזמן שמנוע הרכב פועל, לרוב הרכב יהיה כשיר לנהיגה. עם זאת, מומלץ לפנות למרכז שירות בהקדם האפשרי.

## הערה:

הנורית עשויה לדלוק אם דוושות ההאצה והבלמים נלחצות בו זמנית. אם הנורית ממשיכה להבהב בזמן פעולת המנוע, המנוע עלול לאבד מעוצמתו, מהירות הסרק שלו תעלה/ יפעל באופן לא סדיר או עלול להיכבות

בפתאומיות ותידרש גרירה. פנה למרכז שירות בהקדם האפשרי. הנורית תידלק לזמן קצר כאשר מתג ההתנעה עובר למצב ON/RUN או ACC/ON/RUN לצורך בדיקת נורות. אם הנורית לא נדלקת במהלך ההתנעה, פנה למרכז שירות מורשה.

## נורית אזהרה של טמפרטורת נוזל קירור גבוהה

נורית אזהרה זו מזהירה מפני התחממות יתר של המנוע. כאשר הטמפרטורה עולה יותר מדי, הנורית תידלק וישמע צליל אזהרה יחיד. אם הנורית נדלקת בזמן נסיעה, עצור בזהירות בצד הדרך.

במהירות סרק או קצת מהר יותר, כאשר תיבת ההילוכים במצב חניה או סרק עד שהנורית כבית. לאחר שהנורית כבית תוכל להמשיך לנהוג כרגיל.

### **אזהרה!**

נסיעה ממושכת כאשר נורית אזהרת טמפרטורת תיבת ההילוכים דולקת, עלולה לגרום לנוזל לרתוח. כתוצאה מכך הוא עלול לבוא במגע עם המנוע החם או עם רכיבי הפליטה, ולגרום לשרפה.

### **זהירות!**

נסיעה ממושכת כאשר נורית אזהרת טמפרטורת תיבת ההילוכים דולקת, תגרום לנזק חמור לתיבת ההילוכים ולכשל.

### - נורית אזהרת לחץ שמן

נורית אזהרה נורית זו תידלק כאשר לחץ השמן במנוע נמוך. אם הנורית נדלקת בעת נסיעה, עצור את הרכב ודומם מיד את המנוע ופנה למרכז שירות מורשה. ישמע צליל התרעה כאשר הנורית תידלק.

אל תפעיל את הרכב עד שמקור הבעיה יפתר. נורית זו אינה מציינת את מפלס השמן במנוע. יש לבדוק את מפלס שמן המנוע בתא המנוע.

### - נורית אזהרת טמפרטורת שמן

נורית אזהרה נורית זו תידלק כאשר טמפרטורת שמן המנוע גבוהה. אם הנורית נדלקת בעת נסיעה, עצור את הרכב ודומם מיד את המנוע. המתן עד שטמפרטורת שמן המנוע תרד לרמה הרגילה.

### - נורית אזהרת טמפרטורת תיבת הילוכים -

#### **אם קיימת**

נורית אזהרה זו דולקת כדי להזהיר מטמפרטורה גבוהה של נוזל תיבת ההילוכים. זה יכול להתרחש בהפעלה בתנאים מאומצים, כגון בגרירת גרור. אם הנורית דולקת, עצור את הרכב והפעל את המנוע

אם מערכת מיזוג האוויר (A/C) פועלת, הפסק את פעולתה. העבר את ידית ההילוכים למצב סרק (N), והפעל את המנוע במצב סרק. אם קריאת הטמפרטורה אינה יורדת למצב הרגיל, דומם את המנוע מיד ופנה למרכז שירות לקבלת סיוע. למידע נוסף, עיין בנושא "אם המנוע מתחמם יתר על המידה" בפרק "במקרה חירום".

### - נורית אזהרה מכסה תא מנוע פתוח

נורית זו תידלק כאשר מכסה תא המנוע פתוח או אינו סגור לחלוטין.

#### **הערה:**

אם הרכב בנסיעה, ישמע גם אות קולי.

### - נורית אזהרה דלת תא מטען פתוחה

נורית אזהרה זו דולקת כשדלת תא המטען פתוחה.

#### **הערה:**

אם הרכב בנסיעה, ישמע גם צליל אזהרה בודד.



### ● - נורית מערכת אזעקה - אם קיימת

הנורית תהבהב במהירות למשך כ-15 שניות כאשר מערכת האזעקה נדרכת. לאחר מכן הנורית תמשיך להבהב בקצב איטי יותר עד שהמערכת תנטרל.

### ! - נורית אזהרת תקלה בבקרת השיט האדפטיבית (אם קיימת)

נורית זו תידלק כדי לציין תקלה במערכת ACC. פנה למרכז שירות מורשה לטיפול.

### ! (P) - נורית אזהרת תקלה בבלם החשמלי

נורית זו תידלק כדי לציין שבלם החנייה החשמלי אינו פועל כשורה ויש צורך בטיפול. פנה למרכז שירות מורשה.

### נוריות אזהרה צהובות

#### ABS) - נורית אזהרה מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)

נורית אזהרה זו מבקרת את מערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS). הנורית תידלק כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON/RUN או ACC/ON/RUN. היא תמשיך לדלוק למשך 4 שניות נוספות.

אם הנורית נשארת דולקת או נדלקת בעת הנסיעה, ייתכן שקיימת תקלה בחלק שמונע את נעילת הגלגלים. יש לבדוק ולתקן את המערכת. אולם, במקרה כזה מערכת הבלימה הרגילה מתפקדת כרגיל אם, נורית אזהרת הבלמים אינה דולקת.

אם נורית הבקרה אינה נדלקת כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON/RUN, בדוק את מערכת הבלמים במרכז השירות.

#### ! - נורית אזהרה מערכת בקרת יציבות (ESC)

#### פעילה - אם קיימת

נורית האזהרה תציין מתי מערכת בקרת יציבות פעילה. נורית זו הממוקמת בלוח המחוונים דולקת כאשר מתג ההתנעה יועבר למצב ON/RUN או ACC/ON/RUN, וכאשר ESC פועלת. הנורית צריכה להיכבות כאשר

המנוע פועל. אם נורית החיווי ESC דולקת באופן קבוע כאשר המנוע פועל, סימן שזוהתה תקלה במערכת. אם נורית אזהרה נשארת דולקת לאחר מספר מחזורי הפעלה של מתג ההתנעה, והרכב נסע מספר ק"מ במהירות גבוהה מ-48 קמ"ש, קח את הרכב בהקדם למרכז שירות לבדיקה ולטיפול בתקלה.

- נוריות החיווי ESC ו-ESC OFF נדלקות לזמן קצר בכל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON/RUN או ACC/ON/RUN.
- מערכת ESC תפיק רעשי זמזום או נקישות כאשר היא פעילה. זו היא תופעה רגילה והיא תיפסק כאשר המערכת תפסיק לפעול.
- הנורית נדלקת כאשר מתרחשת הפעלה של מערכת בקרת היציבות.

אם הנורית מתחילה להבהב בעת שהמנוע פועל, היא מתריעה על תקלה חמורה שיכולה לגרום לאיבוד עוצמת מנוע מיידית, או תקלה חמורה בממיר הקטליטי. במקרה כזה יש לפנות מיד למרכז שירות.

<b>אזהרה!</b>
תקלה בממיר הקטליטי יכולה לגרום להתחממות מוגברת של הממיר. מצב זה עלול לגרום לשריפה בנסיעה אטית או בעת החניה מעל משטחים דליקים כגון עץ, עלים יבשים, קרטונים וכו'. קיימת סכנת מוות או פציעה חמורה לנהג, לנוסעים או לאחרים בסביבה.

<b>זהירות!</b>
נסיעה ממושכת בעת שנורית בדיקת רכב/חיווי תקלה (MIL) זולקת, עלולה לגרום נזק למערכת הבקרה של המנוע, להשפיע על תצורת הדלק ועל הנהיגה ברכב.

### - נורית אזהרה LaneSense אם קיימת

נורית אזהרה LaneSense תידלק בצהוב באופן קבוע כאשר הרכב מתקרב לסימון הנתיב. נורית זו תהבהב כשהרכב חוצה את סימון הנתיב. למידע נוסף עיין בנושא "מערכת LaneSense-אם קיימת" בפרק "התנעה והפעלה".

### - נורית אזהרה בדיקת מנוע/חיווי תקלה (MIL)

נורית זו מהווה חלק ממערכת אבחון התקלות של הרכב הנקראת OBD II. המערכת מבקרת את פעולת המנוע, ואת תיבת ההילוכים האוטומטית. הנורית תידלק כאשר מתג ההתנעה במצב ON/RUN, לפני התנעת המנוע.

אם הנורית לא נדלקת בעת העברת מתג ההתנעה למצב ON/RUN, יש לדאוג לתיקון התקלה בהקדם האפשרי. מכסה פתח מילוי דלק חסר או רופף, או איכות דלק ירודה, עלולים לגרום להידלקות הנורית לאחר התנעת המנוע. במקרה שהנורית ממשיכה לדלוק במהלך סגנונות נהיגה שונים, יש להביא את הרכב לבדיקה במרכז השירות. ברוב המקרים הרכב ימשיך בנסיעה רגילה ולא יהיה צורך בגרירה.

### - נורית אזהרה מערכת בקרת יציבות (ESC) מופסקת - אם קיימת

נורית אזהרה זו מציינת שמערכת בקרת היציבות כבוייה. בכל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON/RUN או ACC/ON/RUN, מערכת ESC תופעל גם כן, גם אם כובתה קודם לכן.

### - נורית אזהרה של מפלס דלק נמוך

כאשר מפלס הדלק מגיע לרמה של כ-7.5 ליטרים, הנורית תידלק וישמע צליל התרעה. הנורית תישאר דלוקה עד למילוי דלק.

ותמשיך לדלוק עד למילוי הדלק. נורית האזהרה תידלק וישמע אות קולי בודד.

### - נורית מפלס נוזל שמשות נמוך - אם קיימת

נורית אזהרה זו נדלקת כאשר מפלס נוזל הניקוי לשמשות נמוך.

### - נורית אזהרה דרוש טיפול במערכת LaneSense

נורית אזהרה זו תידלק כאשר מערכת LaneSense אינה פועלת ודרוש טיפול במערכת. פנה למרכז שירות מורשה.

## זהירות!

אל תמשיך לנהוג עם צמיג אחד או ממדריך צמיגים ריקים מאוויר, מכיוון הם עלולים לשבש את השליטה ברכב. עצור את הרכב, אך הימנע מבלימה חדה ומתנועות היגוי פתאומיות. תקן מיד את הצמיג באמצעות ערכת התיקון המיועדת לכך ופנה למרכז שירות בהקדם האפשרי.

## נורית אזהרת תקלה במערכת הזרקת AdBlue (אוריאה) - אם קיימת

נורית זו דולקת יחד עם הודעה בתצוגה (אם קיימת) אם מולא נוזל לא יודע שאינו תואם בתכונותיו, או אם הצריכה הממוצעת של AdBlue (אוריאה) היא מעל 50%. פנה למרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי.

אם התקלה לא תוקנה, הודעת אזהרה נוספת תופיע כאשר יגיע סף מסוים עד שלא יהיה ניתן יותר להתניע את המנוע.

כאשר נשאר 200 ק"מ לפני שמיכל AdBlue (אוריאה) יתרוקן, תוצג הודעה מתאימה בלוח המחוונים וישמע צפצוף אזהרה (אם קיים).

## <sup>SER V</sup> 4WD - נורית אזהרה טיפול במערכת 4WD - אם קיימת

נורית אזהרה זו דולקת כדי לציין תקלה במערכת ההנעה לארבעת הגלגלים (4WD). אם התאורה דולקת או נדלקת במהלך נהיגה, סימן שמערכת 4WD אינה פועלת כראוי. יש לבדוק ולתקן את המערכת. מומלץ להסיע את הרכב למרכז השירות הקרוב לבדיקה באופן מיידי.

## נורית אזהרה טיפול במערכת התרעת התנגשות מלפנים (FCW) אם קיימת

נורית אזהרה זו תידלק כדי לציין תקלה במערכת התרעת התנגשות מלפנים. פנה למרכז שירות מורשה לטיפול. למידע נוסף עיין בנושא "התרעת התנגשות מלפנים" בפרק "בטיחות".

## נורית אזהרה תקלה במערכת Stop/Start - אם קיימת

נורית זו מציינת שישנה תקלה במערכת Stop/Start ונדרש תיקון. פנה לטיפול במרכז שירות מורשה.

## נורית אזהרה תקלה בקרת המהירות

נורית אזהרה זו תידלק כדי לציין שמערכת בקרת המהירות אינה פועלת כשורה ויש צורך בטיפול. פנה למרכז שירות מורשה.

## נורית אזהרת מערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים (TPMS)

נורית האזהרה נדלקת, כדי לציין שלחץ האוויר בצמיגים נמוך מהערך המומלץ ו/או שחל איבוד לחץ אטי. בנסיבות אלה, אין ערובה לחיי שירות ארוכים של צמיגים ולתצרוכת דלק נמוכה.

אם אחד הצמיגים או יותר נמצאים במצב זה, התצוגה תציג חיווי התואם לכל צמיג.

## זהירות!

אל תמשיך לנהוג עם צמיג אחד או מספר צמיגים ריקים מאוויר, מכיוון הם עלולים לשבש את השליטה ברכב. עצור את הרכב, אך הימנע מבלימה חדה ומתנועות היגוי פתאומיות. תקן מיד את הצמיג באמצעות ערכת התיקון המיועדת לכך ופנה למרכז שירות בהקדם האפשרי.

כל צמיג, כולל צמיג חלופי (אם סופק), חייב היבדק לפחות פעם בחודש כאשר הוא קר ומנופח ללחץ המומלץ על ידי היצרן, כפי שמופיע בתווית לחצי הניפוח או על לוחית הרכב.

אם ברכב קיימים צמיגים שונים מאלו המופיעים בתווית יצרן הרכב, עליך לוודא את לחץ הניפוח הנכון לצמיגים אלה. הרכב מצויד במערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) כאמצעי בטיחות נוסף. מערכת זו מתריעה על לחץ אוויר נמוך באחד הצמיגים על ידי הדלקה של נורית החיווי.

לכן, כאשר נדלקת נורית החיווי, יש לעצור את הרכב ולבדוק את לחץ האוויר בצמיגים בהקדם האפשרי ולנפחם לערך התקין.

נסיעה ברכב עם לחץ אוויר נמוך בצורה משמעותית

בצמיגים יכולה לגרום לחימום יתר של הצמיג ולכשל.

לחץ אוויר נמוך בצמיג יכול גם לגרום לעליה בצריכת הדלק, בלאי מהיר של הצמיג ולירידה באחיזת הכביש ובמרחק העצירה.

יש לזכור כי מערכת TPMS אינה מהווה תחליף לתחזוקה רגילה של הצמיג, ובאחריות הנהג לשמור על לחץ אוויר תקין בצמיגים, גם אם לחץ האוויר לא נמוך מספיק כדי להדליק את נורית החיווי של המערכת.

הרכב שלך מצויד גם בחיווי תקלה במערכת בקרת לחץ אוויר בצמיגים (TPMS) כדי להתריע שהמערכת לא פועלת כראוי.

נורית החיווי של המערכת משולבת בנורית החיווי של לחץ האוויר.

כאשר המערכת מזהה תקלה, הנורית תהבהב למשך דקה אם תזוהה תקלה במערכת, ולאחר מכן תמשיך לדלוך ברציפות.

פעולה זו תחזור על עצמה עם כל מחזור התנעה של הרכב, כל עוד התקלה קיימת.

כאשר הנורית דולקת, ייתכן שהמערכת לא תוכל לאתר או להתריע מפני לחץ אוויר נמוך בצמיגים.

תקלה במערכת TPMS עלולה להיגרם מסיבות שונות, הכוללות התקנה של צמיגים חלופיים או גלגלים שמונעים את פעולתה התקינה של המערכת. יש לבדוק תמיד את נורית חיווי תקלה במערכת TPMS, כדי לוודא שהמערכת פועלת כהלכה לאחר התקנה של צמיגים חלופיים או גלגלים.

## זהירות!

מערכת TPMS תוכננה עבור הגלגלים והצמיגים המקוריים של הרכב. היא מותאמת ללחצים של גודל הצמיגים המותקנים ברכבך. שימוש בצמיגים ובגלגלים לא מקוריים או בעלי גודל, סוג ו/או סגנון שונה, עלול לגרום לפעולה בלתי רצויה של המערכת או נזק לחיישנים.

גלגלים לא מקוריים יכולים לגרום נזק לחיישנים. שימוש בחומרי איטום לתקרים בצמיג שאינם מקוריים עלול לגרום נזק לחיישן המערכת TPMS. לאחר שימוש בחומר איטום לא מקורי, מומלץ להביא את הרכב למרכז שירות מורשה מטעם סמלת בע"מ כדי לבדוק את תפקוד החיישן.

## נוריות חיווי צהובות



**נורית חיווי תקלה במגביל המהירות הפעיל-אם קיים**

נורית זו תידלק כאשר תזוהה תקלה במגביל המהירות הפעיל.



**נורית חיווי מערכת התנגשות מלפנים כבויה-אם קיימת**

נורית זו מציינת שאזהרת מערכת התנגשות מלפנים כבויה.

**4L / <sup>4WD</sup>Low - נורית חיווי 4WD Low (תחום הנעה נמוך) - אם קיימת**

נורית זו מתריעה בפני הנהג שהרכב נמצא במצב הנעה בארבעה גלגלים נמוך. גלי ההינע הקדמי והאחורי ננעלים יחדיו, ומכריחים את הגלגלים הקדמיים והאחוריים להסתובב באותה המהירות. מצב זה מספק הפחתת לגל שיניים נוספת המאפשרת העברת מומנט מוגבר לגלגלים.

## נורית חיווי נעילת סרן אחורי



הנורית תידלק כאשר נורית חיווי נעילת הסרן האחורי פעילה.

**☹ - נורית חיווי ערפל אחורי - אם קיימת**

נורית זו נדלקת כאשר פנס הערפל האחורי דולק.



**נורית מצת להט-אם קיים**

התנעת מנוע תיעצר ברכב זה כשהטמפרטורה החיצונית נמוכה מ- 30°C - וחיישן טמפרטורת שמן המנוע מצוין שלא נעשה שימוש במחמם בלוק המנוע. נורית מצת להט תהבהב במזג אוויר קר במשך 10 שניות.

אם קיים חיווט מחמם בלוק הוודעה "En- In Plug Heater gine" (חבר למחמם המנוע) תוצג בלוח המחוונים כשהטמפרטורה החיצונית מתחת ל- 15°C- בעת כיבוי המנוע כתזכורת כדי להימנע מהשהייה אפשרית בהתנעה הקרה הבאה.



## נורית חיווי מפלס נמוך של תוסף הפחתת גזי פליטה דיזל AdBlue (אוריאה) - (אם קיים)

נורית חיווי תוסף הפחתת גזי פליטה דיזל AdBlue (אוריאה) דולקת כאשר מפלס האוריאה נמוך.

מלא את מיכל AdBlue (אוריאה) בהקדם האפשרי לפחות ב- 5 ליטרים של AdBlue (אוריאה).

אם מילוי המיכל בוצע לאחר שטווח הנסיעה עבור AdBlue (אוריאה) היה אפס, אתה עשוי להיאלץ לחכות 2 דקות לפני התנעת המנוע.

למידע נוסף, עיין בנושא "התנעה והפעלה".



## נורית חיווי מים בדלק - אם קיימת

"נורית חיווי מים בדלק" תידלק כאשר מזהמים מים במסנן הדלק. אם נורית חיווי מים בדלק נשארת דולקת, אל תתניע את המנוע לפני שאתה מנקז את המים ממסנן הדלק כדי למנוע נזק למנוע, ופנה למרכז שירות מורשה.

## זהירות!

מים במעגל האספקה של מערכת הדלק עלולים לגרום נזק חמור למערכת ההזרקה ולשבש את פעולת המנוע. אם נורית החיווי דולקת, פנה למרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי כדי לנקז את המערכת. אם החיווי הנ"ל נדלק מיד אחרי תדלוק, ייתכן כי מים חדרו למיכל הדלק; דומם את המנוע מיד ופנה למרכז שירות מורשה.

## נורית חיווי הגדרת מגביל מהירות פעיל (אם

קיים) עם לוח מחוונים משופר

נורית חיווי זו תידלק כאשר מגביל מהירות פעיל פועל ומוגדרת מהירות.

## נורית מערכת בקרת שיוט אדפטיבית

נקבעה עם זיהוי רכב (אם קיימת)

נורית זו תוצג כאשר מערכת ACC נקבעה וזוהה רכב. למידע נוסף עיין בנושא "בקרת שיוט אדפטיבית (ACC)" בפרק "התנעה והפעלה".

## נורית מערכת בקרת שיוט אדפטיבית

נקבעה ללא זיהוי רכב (אם קיימת)

נורית זו תציג את הגדרות המרחק של מערכת ACC כאשר המערכת משולבת. למידע נוסף עיין בנושא "בקרת שיוט אדפטיבית (ACC)" בהתנעה והפעלה".

## נורית חיווי מערכת בקרת שיוט נקבעה-

אם קיימת

נורית זו תידלק כאשר בקרת השיוט קבועה במהירות הרצויה. למידע נוסף עיין בנושא "בקרת מהירות" בפרק "התנעה והפעלה".

## נורית חיווי פנסי ערפל קדמיים - אם

מותקנים

נורית זו נדלקת כאשר פנסי הערפל הקדמיים דולקים.

## נורית חיווי LaneSense - אם קיימת

נורית חיווי LaneSense תידלק ביוק באופן רצוף כאשר סימוני הנתיב זוהו והמערכת "דרוכה" ומוכנה לספק אזהרות ויזואליות ומומנט בגלגל ההגה במקרה של סטיות בשוגג מהנתיב.

## נורית חיווי פנסים ראשיים/חניה

נורית זו תידלק יחד עם הפעלת הפנסים הראשיים או פנסי החניה.

## נורית אזהרה תקלה במערכת Stop/Start

אם קיימת

נורית זו מציינת שישנה תקלה במערכת Stop/Start ונדרש תיקון. פנה לטיפול במרכז שירות מורשה.

## נורית מחווני כיוון

כאשר מחוון כיוון ימני או שמאלי מופעל, נורית מחוון הכיוון תהבהב בנפרד ופנס האיתום התואם יבהב. ניתן להפעיל את פנסי האיתום כאשר הידית הרב תפקודית מוזזת למטה (שמאל) או למעלה (ימין).

## הערה:

- ישמע צליל התרעה רציף אם הרכב נוסע יותר מ 1.6 ק"מ אם אחד מפנסי האיתות פועל.
- אם אחת מנוריות החיווי מהבהבת בקצב מהיר, בדוק אם קיימות תקלה בנורת איתות חיצונית.

## נוריות חיווי לבנות

### - נורית מצב מוכנות מגביל מהירות פעיל (אם קיים) עם לוח מחוונים משופר

נורית זו תידלק כאשר מערכת מגביל מהירות פעיל פועלת, אך המהירות עוד לא נקבעה.

### / - נורית מערכת בקרת שיוט אדפטיבית מוכנה-אם קיימת

נורית זו תידלק כאשר מערכת בקרת השיוט האדפטיבית (ACC) הופעלה אך לא נקבעה. למידע נוסף עיין בנושא "בקרת שיוט אדפטיבית" בפרק "התנעה והפעלה".

### - נורית בקרת שיוט אדפטיבית נקבעה-

#### אם קיימת

נורית זו תידלק כאשר רכב המצויד במערכת בקרת שיוט אדפטיבית הגיע למהירות הרצויה ולחצן ההגדרה נבחר. למידע נוסף עיין בנושא "בקרת שיוט אדפטיבית" בפרק "התנעה והפעלה".

### - נורית חיווי בקרת ירידה במדרון - (HDC) - אם קיימת

נורית זו מסמלת את הפעלת מערכת בקרת ירידה במדרון. הנורית תידלק ברציפות כאשר המערכת דרוכה. ניתן לדרוך את המערכת רק כאשר תיבת ההילוכים משולבת במצב 4WD LOW, ומהירות הרכב פחותה מ-48 קמ"ש.

אם תנאים אלו לא מתמלאים בעת הפעלת בקרת ירידה במדרון, נורית החיווי של המערכת תהבהב.

### - נורית חיווי LaneSense אם קיימת

כאשר מערכת LaneSense פועלת אך אינה דרוכה, נורית חיווי זו תידלק בלבן באופן רצוף. הדבר מתרחש רק כאשר זוהו קווי הנתיב הימני, השמאלי או אף אחד מהם. כאשר מזהה קו נתיב אחד, המערכת

תתכונן להציג אזהרות ויזואליות בלבד אם מתרחשת סטייה בשוגג מהנתיב בקו הנתיב שזוהה. למידע נוסף עיין בנושא "LaneSense - אם קיימת" בפרק "התנעה והפעלה".

### - נורית חיווי אזהרת מהירות

הנורית הלבנה תידלק ביחד עם הודעת טקסט (אזהרת מהירות נקבעה ל-XX ולאחר מכן תופיע היחידה), מיד לאחר הפעלת התפקוד. כאשר קיימת חריגה מהמהירות שנקבעה ישמע אות קולי רציף (במשך 10 שניות או עד שלא תהיה חריגה מהמהירות) ביחד עם ההודעה הקופצת Speed Exceeded Warning (חריגה ממגבלת המהירות), והנורית תהבהב בצהוב.

## הערה:

המספר "31" הוא רק דוגמה למהירות שניתן להגדיר.

נסיעה ולא יהיה צורך לגרור אותו, יש לפנות למרכז השירות לבדיקה ולתיקון התקלה בהקדם האפשרי.

### זהירות!

- נסיעה ממושכת בעת שנורית חיווי תקלה כללית דולקת, עלולה לגרום נזק למערכת הבקרה של המנוע, להשפיע על תצורת הדלק ועל הנהיגה ברכב. הרכב חייב לקבל שירות לפני ביצוע בדיקות למערכת הפליטה.
- אם הנורית חיווי התקלה (MIL) מהבהבת בעת שהמנוע פועל, סימן שהמנוע עומד לאבד מעוצמתו ושעומד להיגרם נזק חמור לממיר הקטליטי. פנה מיד למרכז שירות לטיפול בבעיה.

### נוריות חיווי כחולות

#### – נורית חיווי אלומת אור גבוה

נורית זו מציינת שהפנסים הראשיים פועלים באלומת אור גבוה. כאשר אלומות אור נמוך דולקות, לחץ על הידית הרב תפקודית קדימה (לעבר חזית הרכב) להפעלת האור הגבוה. משוך את הידית הרב תפקודית לאחור (לעבר חלקו האחורי של הרכב) לכיבוי אלומות אור גבוה. כאשר האור הגבוה אינו דולק, באפשרותך לאותת לרכב אחר באמצעות אלומת אור הגבוה, על ידי משיכה קלה של הידית כלפיך.

### מערכת אבחון ברכב – OBD II

רכב זה מצויד במערכת אבחון מתוחכמת הנקראת OBD II. מערכת זו מבקרת את מערכת הפליטה, המנוע ותיבת ההילוכים. כאשר מערכות אלו פועלות כראוי, ביצועי הרכב כמו תצורת הדלק יהיו טובים יותר, וזיהום האוויר יעמוד בתקנות משרד התחבורה.

במקרה שיש צורך במתן שירות לאחת מהמערכות האלו, תפעיל מערכת OBD II את חיווי התקלה (MIL). היא גם תאחסן בזיכרון את קודי האבחון ומידע נוסף בכדי לסייע לטכנאי השירות לבצע את אבחון התקלות. למרות שהרכב יהיה בדרך כלל במצב

### – נורית Control Speed Selec אם קיים

נורית זו תידלק כאשר Control Speed Selec מופעל.

להפעלת Control Speed Selec עליך לוודא שהרכב הוא במצב הנעה בארבעת הגלגלים נמוך (4WD), ויש ללחוץ על לחצן בלווח המחוונים.

### הערה:

אם הרכב אינו במצב הנעה בארבעת הגלגלים נמוכה (Low 4WD), ההודעה "Se- Enter To Speed-lec" (למעבר ל- Low 4WD to Shift Speed-lec) עליך לעבור למצב הנעה בארבעת הגלגלים נמוכה).

### – נורית חיווי מצב מוכנות בקרת השיט

נורית זו תידלק כשבקרת המהירות הופעלה אך לא נקבעה. למידע נוסף עיין בנושא "בקרת המהירות-אם קיימת" בפרק "התנעה והפעלה".



### אבטחת רשת של מערכת אבחון ברכב OBD II

רכבך צריך להיות מצויד במערכת האבחון OBD II בשילוב עם יציאת רשת, שמאפשרת גישה למידע על הביצועים של מערכת הפליטה. ייתכן שטכנאי שירות יהיו זקוקים לגישה למידע זה כדי לסייע לך באבחון התקלה ובטיפול ברכב.

#### אזהרה!

- חיבור ציוד ליציאת הרשת של מערכת OBD II יתבצע רק על ידי טכנאי מוסמך, ורק כדי לקרוא את מספר זיהוי הרכב (VIN), לאבחון ולטיפול ברכבך.
- אם מחובר ציוד לא מאושר ליציאת הרשת של מערכת האבחון, כמו למשל מכשיר רישום של התנהגות הנהג, עלולים להתרחש המצבים הבאים:
- מערכות רכב, כולל מערכות בטיחות שונות, עלולות להיפגע. הנהג גם עלול לאבד את השליטה ברכב ולגרום לתאונה שתסתכם בפציעות חמורות או קטלניות.

## 2. צמיגים

### צמיגים – מידע כללי

#### לחץ אוויר בצמיגים

לחצי ניפוח תקינים חיוניים לפעולה בטוחה והולמת של רכב.

ארבעה תחומים עיקריים מושפעים מלחצי ניפוח לא תקינים בצמיגים:

- הבטיחות והשליטה ברכב
- צריכת הדלק
- בלאי סוליה
- נוחות הנסיעה

#### בטיחות

ניפוח חסר וניפוח יתר-שניהם משפיעים על יציבות ועלולים לגרום להיגוי איטי או מופרז.

#### הערה:

- לחצי אוויר שונים בצמיגים בצדדים השונים עלולים לגרום לתגובת היגוי לא יציבה ובלתי צפויה.
- לחצי אוויר שונים בצמיגים בצדדים השונים עלולים לגרום לרכב לסטות לאחד הצדדים.

### אזהרה!

- צמיגים שאינם מנופחים כראוי הם מסוכנים ועלולים לגרום לתאונות.
- ניפוח חסר מגביר את הכיפוף של הצמיג ועלול לגרום להתחממות יתר ולכשל של הצמיג.
- ניפוח יתר מפחית את יכולת השיכוך של הצמיג. עצמים על הכביש ובורות יכולים לגרום נזק שעלול לגרום לכשל של הצמיג.

### אזהרה!

- ניפוח חסר או יתר של צמיגים עלול להשפיע על ההיגוי, ועלול לגרום כשל פתאומי של הצמיג שיגרום לאובדן השליטה ברכב.
- לחצי אוויר לא זהים בצמיגים עלולים לגרום לבעיות בהיגוי. אתה עלול לאבד את השליטה ברכב.
- לחצי אוויר שונים בצדדים של הרכב עלולים לגרום לרכב לסטות לאחד הצדדים.
- נהג תמיד בצמיגים מנופחים ללחץ האוויר המומלץ לצמיגים קרים.

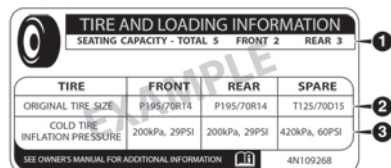
## זהירות!

לאחר בדיקה או התאמה של לחצי האוויר בצמיגים, התקן בחזרה תמיד את שסתום הצמיג. כך תימנע חדירת לחות ולכלוך לשסתום, שעלולה לגרום נזק לקנה השסתום.


לחצי האוויר הרשומים על התווית הם תמיד "לחצי אוויר בצמיגים קרים". לחץ אוויר בצמיג קר מוגדר כלחץ אוויר לאחר שהרכב לא נסע לפחות 3 שעות, או נסע פחות מ- 1.6 ק"מ לאחר שחנה במשך שלוש שעות לפחות. לחצי אוויר בצמיגים קרים אסור שיעלו על לחצי האוויר המוטבעים על דפנות הצמיג.

בדוק את לחצי האוויר לעתים קרובות אם הם חשופים לטמפרטורות חיצוניות שונות, כיוון שלחצי האוויר משתנים בהתאם לשינוי בטמפרטורה.

לחץ האוויר משתנה ב-1 psi (7 kPa) על כל עלייה של 7°C בטמפרטורה. קח זאת בחשבון אם אתה בודק את לחצי האוויר בתוך חניית מוסך, בייחוד בחורף.



TIRE AND LOADING INFORMATION			
SEATING CAPACITY - TOTAL 5		FRONT 2	REAR 3
TIRE	FRONT	REAR	SPARE
ORIGINAL TIRE SIZE	P195/70R14	P195/70R14	T125/70D15
COLD TIRE INFLATION PRESSURE	200kPa, 29PSI	200kPa, 29PSI	420kPa, 60PSI

SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION  4N109268

0901141168US

### לוחית נתונים של הצמיגים והמטען

לוחית זו מספקת לך מידע חשוב על:

- מספר האנשים שהרכב יכול להסיע.
  - גדלי צמיגים המיועדים לרכבך.
  - לחצי ניפוח בצמיג קר עבור צמיגים קדמיים/אחוריים וצמיג חלופי.
- לפחות אחת לחודש:

- בדוק את לחצי האוויר בצמיגים במד לחץ אוויר זעיר מזדיק ונפח במידת הצורך. אל תקבע את הניפוח הנכון לפי מראה הצמיגים. צמיגים עשויים להראות מנופחים באופן תקין גם כאשר חסר בהם אוויר.
- בדוק סימני בלאי או נזק בצמיגים.

### צריכת דלק

ההתנגדות לגלגול של צמיגים לא מנופחים תגרום להגברת צריכת הדלק.

### בלאי סוליה

לחצי ניפוח לא תקינים בצמיגים קרים עלולים לגרום לדפוסי בלאי חריגים, ולקיצור ולהפחית את אורך החיים של הסוליה, ויחייבו החלפה מוקדמת של הצמיגים.

### נוחות נסיעה ויציבות הרכב

לחצי אוויר תקינים בצמיגים תורמים לנוחות הנסיעה. ניפוח יתר גורם לרעידות ולנטיעה לא נוחה.

### לחצי ניפוח צמיגים

לחצי האוויר הנכונים בצמיגים קרים רשומים על קורת דלת הנהג או על הצד של דלת הנהג.

דוגמה: אם הטמפרטורה בחניית המוסך = 20°C והטמפרטורה החיצונית = 0°C, אז יש להגדיל את לחצי האוויר לצמיגים קרים ב-3 psi (21 kPa), ששווה ל-1 psi (7 kPa) לכל 7°C לטמפרטורה חיצונית זו. לחץ האוויר עשוי לעלות ב-2 ל-6 psi (עד 40 kPa) במהלך הפעולה.

אל תפחית את העלייה הזאת בלחץ האוויר, אחרת לחץ האוויר יהיה נמוך מדי.

### לחצי אוויר לנסיעה במהירות גבוהה

היצרן ממליץ לנסוע במהירויות בטוחות בהתאם למגבלות המהירות בחוק. כאשר מגבלות המהירות או תנאי הדרך מאפשרים נסיעה במהירויות גבוהות, שמירה על לחצי אוויר נכונים היא חשובה ביותר. נסיעה במהירות גבוהה עשויה לדרוש הגברה של לחצי האוויר בצמיגים והפחתת משקל המטען.

למידע על מהירויות הפעלה בטיחותיות מומלצות, מטען ולחצי אוויר בצמיגים קרים, פנה למשווק צמיגים מורשה או משווק ציוד מקורי.

### אזהרה!

נהיגה במהירות גבוהה כאשר רכבך בעומס מלא היא מסוכנת. העומס הנוסף על הצמיגים עלול לגרום לכשל שלהם, וכתוצאה מכך לתאונה חמורה. אל תנהג כשהרכב בעומס מרבי במשך זמן ממושך במהירויות שמעל 120 קמ"ש.

### צמיגים רדיאליים

### אזהרה!

שילוב של צמיגים רדיאליים עם סוגים אחרים של צמיגים ברכבך יגרום לשליטה לקויה ברכב. חוסר היציבות עלול לגרום לתאונה. השתמש תמיד בארבעה צמיגים רדיאליים. לעולם אל תשלב צמיגים מסוגים שונים.

### תיקון צמיג

אם הצמיג ניזוק ניתן לתקנו אם הוא עומד בתנאים הבאים:

- אם לא נסעת עם צמיג נקור.
- הנזק הוא בסוליה של הצמיג (נזק לדופן לא ניתן לתיקון).

- הנקר אינו גדול מ-6 מ"מ.

למידע נוסף על תיקון צמיגים, התייעץ עם מתקן צמיגים מוסמך.

יש צורך להחליף צמיגי אל נקר שניזוקו, או צמיגי אל נקר שחסר בהם אוויר, מיד עם צמיג אל נקר אחר באותו גודל ומטרת שימוש (עומס וסמל מהירות).

### צמיגי אל נקר - אם קיימים

צמיגי אל נקר מאפשרים לך לנסוע 80 ק"מ במהירות של 80 קמ"ש לאחר אובדן חמור של לחץ אוויר. אובדן חמור זה של לחץ אוויר מכונה מצב אל נקר. מצב אל נקר מתרחש כאשר לחצי האוויר בצמיגים פחתו ב-14 psi (96 kPa) ומטה. לאחר שצמיג אל נקר הגיע למצב אל נקר, יש לו יכולות נהיגה מוגבלות ויש להחליפו מיד. לא ניתן לתקן צמיג אל נקר.

## הערה:

יש להחליף חיישן TPM לאחר נסיעה עם הרכב כשהצמיג נקור. לא מומלץ לנסוע ברכב בעומס מטען מלא או לגרור גרור במצב אל נקר. למידע נוסף עיין בנושא מערכת בקרת לחצי אוויר בצמיגים.

## בסבוב גלגל

אין לגרום לסבסוב הגלגלים, כאשר הרכב תקוע בבוץ, חול, שלג או קרח במהירות הגבוהה מ-48 קמ"ש למשך למעלה מ-30 שניות ברצף. למידע נוסף, עיין ב"שחרור רכב תקוע" בפרק "במקרה חירום".

## אזהרה!

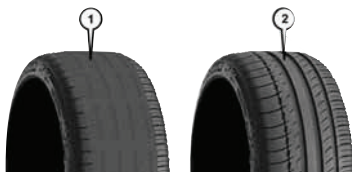
בסבוב מהיר של הגלגלים עלול להיות מסוכן. הכוחות שמייצרים גלגלים המסתובבים במהירות, עשויים לגרום לנזק לצמיג או כשל שלו. הצמיג עלול להתפוצץ ולפצוע מישהו.

## אזהרה!

אל תסובב את הגלגלים למהירות שמעל 48 קמ"ש, או למשך למעלה מ-30 שניות ברצף מבלי לעצור בעת שהרכב תקוע, ואל תתיר לאף אדם לעמוד קרוב לגלגל מסתובב, בכל מהירות שהיא.

## מחווני בלאי סוליה

מחווני בלאי סוליה הם חלק מצמיגים מקוריים ומסייעים לקבוע מתי יש צורך להחליף צמיגים.



סוליית הצמיג

1 - צמיג שחוק

2 - צמיג חדש

סימוני בלאי אלו מוטבעים בתחתית חריצי הסוליה. הם ייראו כפסים כאשר עומק הסוליה הוא 1.6 מ"מ. יש

להחליף את הצמיג, כאשר הסוליה שחוקה עד למחווני הבלאי. למידע נוסף, עיין בנושא "החלפת צמיגים" בפרק זה.

## אורך חיי צמיג

אורך חיי הצמיג תלוי במספר גורמים משתנים הכוללים בין השאר את:

- סגנון הנהיגה
- לחץ האוויר בצמיג - לחצי אוויר לא תקינים בצמיגים קרים יכולים לגרום להיווצרות בלאי לא אחיד בסוליית הצמיג. בלאי לא אחיד יפחית את אורך חיי הסוליה ויצריך החלפה מוקדמת יותר של הצמיג.
- המרחק שהרכב נסע.
- צמיגי ספורט, צמיגים עם סימול מהירות V או גבוה יותר וצמיגי קיץ באופן כללי הם בעלי אורך חיים קצר יותר. מומלץ לבצע סבב של צמיגים אלה בכל מועד שירות של הרכב.

<b>אזהרה!</b>
<p>התוצאה עשויה להיות היגוי לא צפוי ועומס על מערכות ההיגוי והמתלים. אתה יכול לאבד שליטה ברכב ועלולה להתרחש תאונה שתסתיים בפציעה קשה או קטלנית. השתמש רק בצמיגים ובגלגלים בגדלים ובעומסים שאושרו לרכבך.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• לעולם אל תשתמש בצמיג בעל קוד עומס מרבי או מאפיינים נמוכים מהצמיג המקורי שהותקן ברכבך. שימוש בצמיג בעל קוד עומס מרבי נמוך יותר יכול לגרום לכשל של הצמיג בשל עומס יתר. אתה עלול לאבד שליטה ולגרום לתאונה.</li> <li>• התקנה של צמיגים שאינם תואמים לערכי המהירות, עלולה לגרום לכשל של הצמיג ולאובדן השליטה ברכב.</li> </ul>

<b>זהירות!</b>
<p>החלפת הצמיגים המקוריים בצמיגים השונים בגודלם לגרום לשגיאה בקריאת מד המהירות ומד המרחק.</p>

אם נדרשת החלפת צמיגים, היצרן ממליץ במיוחד על השימוש בצמיגים הזהים לצמיגים המקוריים, בגודל באיכות ובביצועים. עיין בנושא "מחווני בלאי סוליה" בחלק זה. לפרטים על הגודל והסוג של הצמיגים שלך, ראה תווית מידע על צמיגים ועומסים או תווית אישור של הרכב. קוד עומס מרבי וסמל מהירות עבור הצמיג שלך נמצאים על דופן הצמיג המקורי שלך.

מומלץ להחליף את הצמיגים בזוג - שני צמיגים קדמיים או שני צמיגים אחוריים. החלפה של צמיג אחד בלבד עלולה להשפיע באופן חמור על השליטה ברכב. אם אתה מחליף צמיג, ודא שמפרטי הצמיג תואמים לצמיג שהוחלף. מומלץ לפנות למתקן צמיגים מוסמך או מרכז השירות המורשה שלך בכל שאלה שיש לך בנוגע למפרטי הצמיגים וביצועיהם.

התקנה של צמיגים לא זהים עלולה להשפיע לרעה על הבטיחות, השליטה והנסיעה של רכבך.

<b>אזהרה!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• אל תשתמש בצמיג, גודל גלגל, קוד עומס מרבי או ערך מהירות השונים מאלו המצוינים לרכבך. שילוב של מספר צמיגים וגלגלים עשוי לשנות את גובהי המתלים ואת מאפייני הביצועים, ויגרום לשינויים בהיגוי בשליטה בלימה של רכבך.</li> </ul>

<b>אזהרה!</b>
<p>יש להחליף את הצמיגים ואת הצמיג החלופי לאחר 6 שנים, ללא קשר למצב הסוליה. אי ציות לאזהרות אלה עלול לגרום לכשל פתאומי של הצמיג. אתה יכול לאבד שליטה ברכב ועלולה להתרחש תאונה שתסתיים בפציעה קשה או קטלנית.</p>

### **הערה:**

יש להחליף גם את קנה ססתום הצמיג בעת התקנת צמיגים חדשים בשל הבלאי בצמיגים הקיימים.

אחסן צמיגים שפורקו במקום קר, יבש וחשוך ככל האפשר.

הגן על הצמיגים ממגע עם שמן חומרי סיכה ובנזין.

### **החלפת צמיגים**

הצמיגים של הרכב החדש שלך מהווים איזון בין מאפיינים שונים.

יש לבדוק בקביעות בלאי ולחצי אוויר נכונים לצמיגים קרים.

## סוגי צמיגים

### צמיגים לכל העונות – אם קיימים

צמיגים לכל העונות מספקים אחיזה עבור כל העונות (אביב, קיץ, סתיו וחורף). רמות האחיזה עשויות להשתנות בין דגמים שונים צמיגים לכל העונות. ניתן לזהות צמיגים לכל העונות באמצעות הכיתוב M+S, M&S, M/S או MS על דופן הצמיג. השתמש בצמיגים לכל העונות בקבוצות של ארבעה, אחרת הבטיחות והשליטה ברכב תושפע לרעה.

### צמיגי קיץ או שלוש עונות – אם קיימים

צמיגי קיץ מספקים אחיזה בדרכים רטובות ויבשות, ואינם מיועדים לנסיעה בשלג או על קרח. אם ברכב מותקנים צמיגי קיץ, קח בחשבון שצמיגים אלה אינם מיועדים לחורף או לנהיגה בתנאי קור. התקן צמיגי חורף ברכבך כאשר טמפרטורת הסביבה מתחת ל-5°C או אם הדרך מכוסה בקרח או שלג.

למידע נוסף, צור קשר עם מרכז שירות מורשה.

צמיגי קיץ אינם כוללים סמל הר/פתית שלג על דופן הצמיג.

השתמש בצמיגי קיץ בקבוצות של ארבעה, אחרת הבטיחות והשליטה ברכב תושפע לרעה.

### אזהרה!

אל תשתמש בצמיגי קיץ בתנאי שלג/קרח. אתה עלול לאבד שליטה ברכב, שתסתיים בפציעה קשה או קטלנית. נהיגה במהירות גבוהה מדי עבור תנאי הדרך גם מהווה סיכון של אובדן השליטה ברכב.

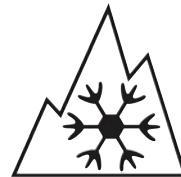
### צמיגי שלג

בכמה אזורים נדרש שימוש בצמיגי שלג במהלך החורף. ניתן לזהות צמיגי שלג באמצעות סמל "הר/פתית שלג" על דופן הצמיג. אם אתה זקוק לצמיגי שלג, בחר בצמיגים הזהים בגודל ובסוג לצמיגים המקוריים.

השתמש בצמיגי שלג בקבוצות של ארבעה, אחרת הבטיחות והשליטה ברכב תושפע לרעה.

לצמיגי שלג יש בדרך כללי ערך מהירות מרבית נמוך

יותר מהצמיגים המקוריים של רכבך המקורי, ואין לנסוע איתם במהירות גבוהה מ-120 קמ"ש במשך זמן ממושך.



למהירות גבוהה מ-120 קמ"ש, עיין בהוראות של הצמיג המקורי או פעל לפי המלצות מתקן צמיגים מוסמך, בנוגע למהירות הנסיעה הבטוחה, עומסים ולחצי ניפוח בצמיגים קרים.

אף שצמיגים מסומרים משפרים את הביצועים על קרח, יכולת האחיזה וההחלקה על משטחים רטובים או יבשים עשויה להיות פחותה בהרבה מאלו של צמיגים לא מסומרים. בכמה מדינות השימוש בצמיגים מסומרים אסור, לכן יש לבדוק את החוקים והתקנות המקומיות לפני שימוש בצמיגים אלה.

### צמיג חלופי – אם קיים

בכלי רכב המצוידים בערכת חירום לתיקון צמיג במקום צמיג חלופי, למידע נוסף עיין בנושא "ערכת חירום לתיקון צמיג" בפרק "במקרה חירום".

### זהירות!

בגלל מרווח הגחון המופחת כאשר מותקן גלגל קומפקטי או זמני, אין לשתוף את רכבך במתקן שטיפה אוטומטי. עלול להיגרם נזק לרכב.

<b>אזהרה!</b>
אחרת, עלול להיגרם כשל של הגלגל החלופי ואובדן השליטה ברכב.

### גלגל חלופי בגודל מלא – אם קיים

הגלגל החלופי בגודל מלא נועד לשימוש זמני בלבד. גלגל זה עשוי להיראות זהה לגלגל מקורי, המותקן על הסרן האחורי או הקדמי, אבל הוא לא. גלגל חלופי זה עשוי להיות בעל אורך חיי סוליה מוגבל.

יש להחליף את הגלגל החלופי, כאשר הסוליה שחוקה עד למחזורי הבלאי.

מאחר שהצמיג אינו זהה לצמיגים המקוריים, תקן (או החליף) את הצמיג המקורי והתקן אותו ברכב בהקדם האפשרי.

### גלגל חלופי זמני – אם קיים

הגלגל החלופי זמני נועד לשימוש זמני בלבד. ניתן לזהות את הגלגל באמצעות תווית הנמצאת על הגלגל החלופי. התווית כוללת את המגבלות לגלגל חלופי זה. גלגל זה עשוי להיראות זהה לגלגל מקורי, המותקן על הסרן האחורי או הקדמי, אבל הוא לא.

תיאור צמיג חלופי קומפקטי מתחיל באותיות T או S לפני סיווג מידות הצמיג. דוגמה: T145/80D18 103M.

$$S = T, \text{ צמיג חלופי זמני}$$

מאחר שלצמיג זה יש אורך חיי סוליה מוגבלים, יש לתקן (או להחליף) את הצמיג המקורי ולהתקין מחדש בהקדם האפשרי.

אל תתקין מכסי גלגלים או תנסה להתקין צמיג רגיל על חישוק גלגל קומפקטי, מאחר שהגלגל מיועד במיוחד לגלגל חלופי קומפקטי.

אין להתקין בו זמנית יותר מגלגל חלופי קומפקטי אחד ברכב.

<b>אזהרה!</b>
גלגל קומפקטי או גלגל מתנפח מיועדים לשימוש זמני בלבד. אין לנהוג במהירות העולה על 80 קמ"ש כאשר מותקנים גלגלים אלה. גלגל חלופי זמני הוא בעל אורך חיי סוליה מוגבל. יש להחליף את הצמיג החלופי, כאשר הסוליה שחוקה עד למחזורי הבלאי. הקפד על ציות לאזהרות התקפות לגלגל החלופי שלך.

<b>זהירות!</b>
גלגל מרווח הגחון המופחת כאשר מותקן גלגל קומפקטי או זמני, אין לשטוף את רכבך במתקן שטיפה אוטומטי. עלול להיגרם נזק לרכב.

עיין בנושא "דרישות גרירה" – צמיגים" בפרק "התנעה ונהיגה" למידע בנוגע למגבלות בעת גרירה עם גלגל חלופי הנועד לשימוש זמני במצבי חירום.

### גלגל חלופי התואם לצמיג ולגלגל המקוריים – אם קיים

רכבך עשוי להיות מצויד בגלגל חלופי התואם במבנהו ובתפקודו לגלגל המקורי הקדמי או האחורי של רכבך.

גלגל חלופי זה יכול לשמש במהלך סבב צמיגים ברכבך. אם הדבר אפשרי ברכבך התייעץ עם מתקן צמיגים מוסמך לגבי הדרך המומלצת לביצוע.

### גלגל חלופי קומפקטי – אם קיים

הגלגל החלופי הקומפקטי נועד לשימוש זמני בלבד. ניתן לדעת אם רכבך מצויד בגלגל חלופי קומפקטי בעיון בתיאור הצמיג בתווית מידע הנמצאת בפתח דלת הנהג או על דופן הצמיג.



בעת ניקוי של גלגלים מלוכלכים מאוד, כולל אבק בלמים רב, יש לבחור בקפידה את החומרים והציוד לניקוי של הצמיגים והגלגלים, כדי למנוע נזק לגלגלים. בחר בחומר ניקוי לא שוחק ולא חומצי לגלגלי אלומיניום או כרום.

### **זהירות!**

אל תשתמש בכריות קרצוף, צמר פלדה או מברשת קשה, חומרי הברקות מתכת או מנקי תנורים. מוצרים אלו יגרמו נזק לציפוי המגן. נזק זה אינו מכוסה באחריות לרכב חדש. שטוף את הרכב רק באמצעות חומר ניקוי לרכב מומלץ.

### **טיפול בגלגלים וצלחות גלגל**

יש לנקות את כל הגלגלים וצלחות הגלגלים, בייחוד גלגלי אלומיניום ובציפוי כרום, באופן סדיר באמצעות סבון עדין (Ph ניטרלי) ומים כדי לשמור על הברק ולמנוע קורוזיה. שטוף את הגלגלים באותה תמיסת סבון המומלצת לרחיצת גוף הרכב וזכור תמיד לרחוץ את הרכב כאשר המשטחים אינם חמים למגע.

הגלגלים עלולים להיפגם ממגע עם מלח, סודיום כלוריד, מגנזיום כלוריד וקלציום כלוריד וכו' וכימיקלים אחרים המשמשים להמסת קרח ולשליטה על אבק ולכלוך בדרכים. נגב מיד במטלית רכה או בספוג וסבון עדין. אל תשתמש בכימיקלים חזקים או מברשת קשה. הם עלולים לגרום נזק לציפוי המגן שמסייע לשמור הגלגלים מקורוזיה ואובדן ברק.

### **זהירות!**

הימנע ממוצרים או ממכוני שטיפה אשר משתמשים בתמיסות חומציות או בסיסיות חזקות או מברשות קשות. מוצרים ומכוני שטיפה אלו עלולים לגרום נזק לציפוי המגן של הגלגל. נזק זה אינו מכוסה באחריות לרכב חדש. שטוף את הרכב רק באמצעות חומר ניקוי לרכב.

התקנה של גלגל חלופי זמני תשפיע על השליטה ברכב.

מאחר שהצמיג אינו זהה לצמיגים המקוריים, תקן (או החלף) את הצמיג המקורי והתקן אותו ברכב בהקדם האפשרי.

### **אזהרה!**

גלגל חלופי זמני מיועד רק לשימוש במקרה חירום. התקנה של גלגל חלופי זמני תשפיע על השליטה ברכב. כאשר מותקן גלגל זה, אל תנהג במהירות הגבוהה מהמהירות הרשומה על הגלגל החלופי הזמני. דאג לניפוח ללחצי האוויר לצמיגים קרים הרשומים בתווית מידע על צמיגים ועומסים הנמצאת על קורת דלת הנהג או על הצד של דלת הנהג. תקן (או החלף) את הצמיג המקורי והתקינו מחדש בהקדם האפשרי. אחרת, אתה עלול לאבד את השליטה ברכב.

## הערה:

אם אתה מתכוון להחנות או לאחסן את רכבך לפרק זמן ארוך לאחר ניקוי הגלגלים בחומר לניקוי גלגלים, סע ברכבך ולחץ על הבלמים כדי להוציא את טיפות המים מרכיבי הבלמים.

פעולה זו תסיר חלודה אדומה מדיסקיות הבלם וימנע מהרכב לרעוד בעת עצירה.

**צמיגים בצבע כרום כהה, כרום סאטן שחור או עם ציפוי שקוף ומעט ברק**

## זהירות!

אם רכבך מצויד בצמיגים מהסוג הזה, אל תשתמש בחומר לניקוי גלגלים, חומרים שוחקים או בתרכובות ליטוש. הם עלולים לגרום נזק בלתי הפיך לגימור, שאינו מכוסה באחריות המוגבלת לרכב חדש. השתמש בסבון עדין מים ומטלית רכה. בצע זאת על בסיס קבוע. זה כל מה שנדרש לשמירת הגימור.

## שרשראות שלג (התקני אחיזה)

שימוש בשרשראות שלג דורשות מחוח מספיק בין הצמיג למרכב. מלא אחר ההמלצות הבאות למניעת נזק.

- שרשראות שלג חייבות להיות בגודל המתאים לצמיג, בהתאם להמלצת יצרן הצמיג.
- התקן רק על הגלגלים הקדמיים בלבד.
- בשל מרווח מוגבל, מומלצים התקני אחיזה הבאים:

### דגמי התנעה בגלגלים הקדמיים (FWD)

- ציוד מקורי 225/60R17 ו-225/55R18 מידות הצמיג אינן מתאימות לשרשראות שלג.
- השימוש בשרשראות שלג בגודל 7 מ"מ מותר בצמיגי 215/60R17 בגלגלים בגודל ET41 17x7.0.

### דגמי הנעה בכל הגלגלים (4WD) ללא Trailhawk עם יחידת התחלה בנסיעה ב-2 מהירויות

- ציוד מקורי 225/60R17 ו-225/55R18 מידות הצמיג אינן מתאימות לשרשראות שלג.
- השימוש בשרשראות שלג בגודל 9 מ"מ מותר בצמיגי 215/60R17 בגלגלים בגודל ET41 17x7.0.

## דגמי הנעה בכל הגלגלים (4WD) ללא

### Trailhawk עם יחידת התחלה בנסיעה ב-2 מהירויות

- השימוש בשרשראות שלג בגודל 7 מ"מ מותר בצמיגי 215/60R17 וצמיגי 225/55R18

### דגמי הנעה בכל הגלגלים (4WD) Trailhawk

- השימוש בשרשראות שלג בגודל 9 מ"מ מותר בצמיגי 215/60R17 בגלגלים בגודל ET41 17x7.0.

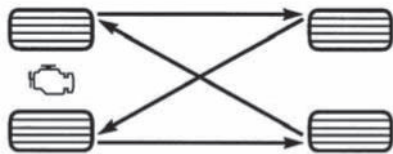
## אזהרה!

- השתמש בצמיגים הקדמיים בלבד.
- עלול להיגרם נזק לדגמי הנעה בכל הגלגלים (4WD) אם נעשה שימוש בשרשראות צמיג או התקני אחיזה בצמיגים בגודל מקורי.
- עלול להיגרם נזק לדגמי הנעה בכל הגלגלים (4WD) ללא יחידת התחלה בנסיעה ב-2 מהירויות אם נעשה שימוש בשרשראות צמיג או התקני אחיזה בצמיגים בגודל מקורי.
- עלול להיגרם נזק לדגמי הנעה בכל הגלגלים (4WD) אם נעשה שימוש בשרשראות צמיג או התקני אחיזה בצמיגים בגודל מקורי.

היתחנות של סבב צמיגים הם רבים, בעיקר בצמיגים בעלי סוליה לשימוש בתנאים קשים, כגון אלו של צמיגי שטח.

סבב צמיגים יגביר את אורך חיי הצמיג, יסייע לשמור על רמות אחיזה בבוץ, שלג וכביש רטוב, ויתרום לנסיעה חלקה ושקטה יותר. לביור מועדי התחזוקה המתאימים, עיין בפרק "תכנית תחזוקה" בפרק זה.

יש לפתור את כל הסיבות לבלאי מהיר או בלתי רגיל לפני ביצוע סבב צמיגים. שיטת ביצוע הסבב המומלצת להנעה בגלגלים הקדמיים היא "קדימה – בהצלבה" כמוצג באיור. שיטת סיבוב זו אינה תקפה לצמיגים כיוונים מסוימים שאותם אין לסובב.



**סבב צמיגים עבור הנעה בגלגלים הקדמיים (FWD)**

שיטת ביצוע הסבב המומלצת להנעה בכל ארבעת הגלגלים היא "אחורה בהצלבה" כפי שמוצג באיור הבא.

### זהירות!

- הסר את החלקים הפגומים לפני שימוש נוסף.
- התקן את ההתקן הדוק ככל האפשר ולאחר מכן הדק מחדש לאחר נסיעה של 0.8 ק"מ.
- אל תעבור מהירות של 48 קמ"ש.
- סע בזהירות והימנע מפניות חדות ומהמורות גדולות, בייחוד כאשר הרכב עמוס.
- אל תיסע עם שרשראות במשך זמן רב על כביש יבש.
- הקפד על הוראות של יצרן התקן האחיזה, בנוגע לשיטת ההתקנה, מהירות הנסיעה ומצבי השימוש.
- סע תמיד במהירות השימוש המומלצת על ידי יצרן ההתקן אם היא נמוכה מ- 48 קמ"ש.
- אל תשתמש בהתקני אחיזה על גלגל חלופי קומפקטי.

### המלצות לסבב צמיגים

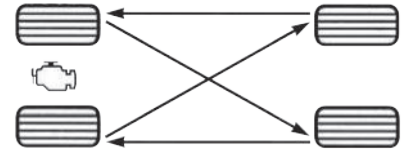
הצמיגים הקדמיים והאחוריים ברכב פועלים בעומסים שונים ומבצעים תפקודי היגוי, שליטה ובלימה שונים. מסיבות אלו, הם מתבלים באופן לא אחיד. השפעות אלו יכולות להיות מופחתות באמצעות ביצוע סבב צמיגים במועד.

### אזהרה!

שימוש בצמיגים בגדלים או בסוגים שונים (M+S, שלג) על הסרנים הקדמי והאחורי עלול לגרום להיגוי בלתי צפוי. אתה עלול לאבד שליטה ולגרום לתאונה.

### זהירות!

- כדי למנוע נזק לרכב או לצמיגים, הקפד על אמצעי הזהירות הבאים:
- בגלל המרווח המוגבל של התקן האחיזה בין הצמיגים ורכיבים אחרים של מערכת המתלים, חשוב שייעשה שימוש רק בהתקני אחיזה תקינים. התקנים שבורים עלולים לגרום לנזק חמור. עצור את הרכב מיד בעת שנשמע רעש שעלול לציין שבר בהתקן.



**סבב צמיגים הנעה בארבעת הגלגלים (4WD)**

### **זהירות!**

הפעלה תקינה של רכבי הנעה לארבעת הגלגלים דורשת שצמיגים בגודל, מסוג והיקף זהה יהיו מותקנים בכל גלגל. צמיגים בגודל שונה יכולים לגרום לכשל ליחידת העברת כוח. יש להקפיד על מועדי הסבב כדי ליצב בלאי בצמיגים.

### 3. מגבה והחלפת גלגל

#### אזהרה!

- אל תנסה להחליף צמיג בצד של הרכב הקרוב לתנועה בדרך. התרחק מספיק מהכביש כדי למנוע את הסכנה של הידרוסות בעת הפעלת המגבה והחלפת גלגל.
- מסוכן להיכנס מתחת לרכב מוגבה. הרכב עלול להחליק מהמגבה וליפול עליך. אתה עלול להימחץ. לעולם אל תכניס חלק מגופך מתחת לרכב המורם על מגבה. אם עליך להיכנס מתחת לרכב, הבא אותו למרכז שירות, שבו ניתן להעלותו על מגבה של מוסך.
- לעולם אל תתניע או תאיץ את המנוע כאשר הרכב מורם על מגבה.
- המגבה נועד אך ורק להחלפת גלגלים. אין להשתמש במגבה להרמת רכב לצורך טיפול או תיקון. יש להגביה את הרכב רק על משטח ישר ומוצק. הימנע מקורח או משטחים חלקים.

#### מיקום מגבה/אחסון גלגל חלופי

המגבה, סדי עצירה והגלגל החלופי מאוחסנים מתחת לרצפת תא המטען מאחורי המושב האחורי.

1. פתח את דלת תא המטען.

2. הרום את ידית לרצפת תא המטען, הרום את כיסוי הגישה לאחר מכן כדי למצוא את המגבה והכלים.



ידית רצפת תא המטען

3. הרום את הוו ממקום האחסון מאחור בצד רצפת צא המטען והנח את הוו מעל תושבת המרכב העליונה ואוטם מזג האוויר. הדבר יחזיק את רצפת תא המטען

4. הסר את המהדק המאבטח את המגבה ואת הגלגל החלופי.

5. הסר את סדי העצירה.

6. הסר את המגבה מסוג מספריים ואת מפתח הברגים מהגלגל החלופי כמכלול. סובב את בורג המגבה שמאלה לשחרור מפתח הברגים והסר את מפתח הברגים ממכלול המגבה.

#### הערה:

ידית המגבה מחוברת לצד המגבה עם שתי נקודות חיבור, כשהמגבה פתוח חלקית, המתח בין שתי נקודות החיבור מחזיק את ידית המגבה במקומה.

7. הסר את הצמיג החלופי.

### אזהרה!

צמיג או מגבה שלא אובטחו עלולים להיזרק לפנים בעת תאונה או עצירת פתע ועלולים לסכן את נוסעי הרכב. עליך תמיד לאחסן את חלקי המגבה ואת הצמיג החלופי במקומות המסופקים. עליך לוודא שהצמיג הנקוב יתוקן או יוחלף בהקדם האפשרי.

### הכנות להגבהת הרכב

1. החנה את הרכב על קרקע ישרה ומוצקה רחוק ככל האפשר מהדרך. הימנע מקרח או ממשטחים חלקים.

### אזהרה!

אל תנסה להחליף גלגל בצד הרכב הקרוב לתנועה, התרחק ככל האפשר מהדרך כדי להימנע מפגיעה בעת הפעלת המגבה או החלפת גלגל.

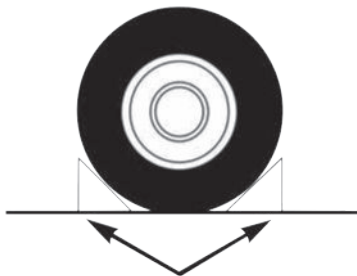
2. הפעל את מהבהבי החירום.

3. שלב את בלם החניה.

4. שלב את בורר היילוכים למצב חניה (תיבת היילוכים אוטומטית) או למצב נסיעה לאחור (תיבת היילוכים ידנית).

5. העבר את מתג ההתנעה למצב OFF.

6. חסום את הגלגל הנמצא באלכסון הנגדי למיקום המגבה מצדדיו הקדמי והאחורי. לדוגמה אם מוחלף הגלגל הקדמי הימני, חסום את הגלגל האחורי השמאלי.



סחימת גלגל

### הערה:

אסור להשאיר נוסעים ברכב בעת שהרכב מורם על מגבה.

### הוראות הפעלת המגבה

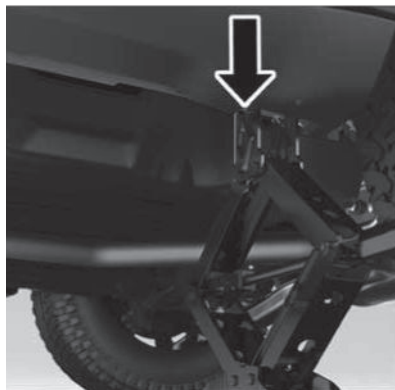
### אזהרה!

הקפד למלא אחר האזהרות החלפת גלגל, כדי למנוע פציעה או נזק לרכב:

- החנה תמיד על קרקע ישרה ומוצקה רחוק ככל האפשר מהדרך לפני הגבהה של הרכב.
- הפעל את מהבהבי תאורת החירום.
- חסום את הגלגל הנגדי לגלגל המוחלף.
- שלב את בלם החניה בחוזקה והעבר את בורר היילוכים למצב חניה (תיבת היילוכים אוטומטית), או הילוך נסיעה לאחור (תיבת היילוכים ידנית).
- לעולם אל תתניע או תאיץ את המנוע כאשר הרכב מורם על מגבה.
- אל תתיר לאדם לשבת ברכב בעת הגבהתו.
- אל תיכנס מתחת לרכב בעת הגבהתו. אם עליך להיכנס מתחת לרכב, הבא אותו למרכז שיחות, שבו ניתן להעלותו על מגבה של מוסך.
- השתמש במגבה רק במיקומים המצוינים ורק לשם הגבהת הרכב לצורך החלפת גלגל.



מיקומי הרמת הרכב



מיקום מגבה אחורי

### זהירות!

אל תנסה להרים את הרכב בהגבהה במקומות שלא צוינו כמקומות הגבהה בהוראות של הרכב.

1. הוצא את הצמיג החלופי, המגבה סדי עזירה ומפתח הברגים.
2. אם רכבך מצויד בגלגלי אלומיניום בהם המכסה המרכזי מכסה את אומי הגלגל, השתמש במפתח ברגים כדי להוציא את המכסה המרכזי בזהירות לפני הרמת הרכב.
3. לפני הרמת הרכב, השתמש במפתח אומי ברגים כדי לשחרר אך לא להסיר את אומי הגלגלי בגלגל עם הצמיג הנקוב. סובב את אומי הגלגל נגד כיוון השעון סיבוב אחד בעוד הגלגל עדיין על הקרקע.
4. הנח את המגבה מתחת לאזור ההרמה הקרוב ביותר לצמיג הנקור. סובב את בורג המגבה בכיוון השעון כדי לשלב בחוזקה את אוכף המגבה עם אזור ההרמה בסף האוגן, כאשר אוכף המגבה במרכז בתוך חתך חיפוי הסף.

### אזהרה!

- אם אתה מבצע את ההחלפה בכביש או סמוך לו, היזהר מאוד לא להיפגע מרכב חולף.
- כדי לוודא שהגלגל החלופי, נקור או מנופח מאוחסן כראוי, יש לאחסנו כשהשסתום פונה כלפי מטה.



תווית אזהרה של המגבה

### אזהרה!

כדי למנוע סיכון של נפילת הרכב מהמגבה, אל תהדק את אומי הגלגלים במלואם, עד שהרכב הונמך לקרקע. אי ציות לאזהרה זו עלול לגרום לפציעה חמורה או למוות.

10. הורד את הרכב לקרקע על ידי סיבוב ידית המגבה נגד כיוון השעון.

11. השלם את ההידוק של אומי הגלגל. דחוף מטה את מפתח הברגים מקצהו כדי להגביר את המינוף. הדק את אומי הגלגל בתבנית כוכב עד אשר כל אום הודק פעמיים. במקרה של ספק בנוגע להידוק הנכון, בדוק אותם באמצעות מפתח מומנט במרכז שירות מורשה או במוסך שירות.

### הערה:

עיין בנושא "מפרטי מומנט" בפרק "נתונים טכניים" למומנט הידוק נכון.

12. אחסן באופן בטוח את המגבה, הכלים, סדי העצירה והגלגל הפגום.

7. הסר את פין היישור ממכלול המגבה, עליך להשחיל את הפין לתוך מרכז הגלגל כדי לסייע בהתקנת הגלגל החלופי.

8. התקן את הגלגל החלופי.

### זהירות!

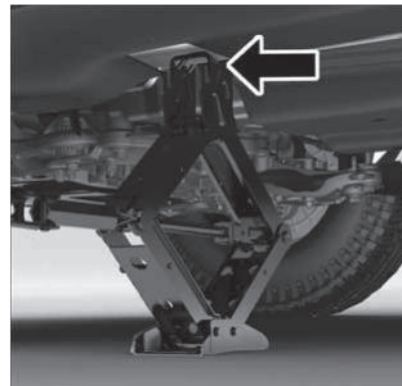
עליך לוודא שאתה מתקין את הגלגל החלופי כשהסתום פונה כלפי חוץ. עלול להיגרם נזק לרכב אם הגלגל החלופי אינו מותקן כשורה.

### הערה:

- עבור כלי רכב המצוידים בכך, אל תנסה לחבר את מכסה המרכז או את כיסוי הגלגל בגלגל חלופי.

- למידע נוסף בנוגע לגלגל החלופי, שימושו והפעלתו עיין בנושא "צמיגים" בפרק "שירות ותחזוקה".

9. התקן את אומי הגלגל כשהצד המשופע של אום הגלגל כלפי הגלגל. הדק קלות את אומי הגלגל.



מיקום מגבה קדמי

5. הרם את הרכב רק לגובה הדרוש להחלפת הצמיג הנקוב.

### אזהרה!

הגבהה של הרכב לגובה גבוה יותר מהנחוץ עלולה לגרום לחוסר יציבות של הרכב. הוא עלול להחליק מהמגבה ולפצוע אדם הנמצא קרוב לרכב. הרם את הרכב רק לגובה הדרוש להחלפת הצמיג.

6. הסר את אומי הגלגל את הצמיג.



## אזהרה!

צמיג ומגבה שלא אובטחו, עלולים להיזרק לפניכם בעת תאונה או עצירת פתע ועלולים לסכן את נוסעי הרכב. אחסן תמיד את המגבה והכלים ואת הצמיג החלופי במקומם.

### התקנת צמיג רגיל

1. התקן צמיג רגיל על הסרן.
2. התקן את אומי הגלגל כאשר הקצה המשופע של האום פונה כלפי הגלגל. הדקן קלות את האומים.

## אזהרה!

כדי למנוע סיכון של נפילת הרכב מהמגבה, אל תהדק את אומי הגלגל במלואן, עד שהרכב הונמך לקרקע. אי ציות לאזהרה זו עלול לגרום לפציעה חמורה או למוות.

3. הנמך את הרכב לקרקע בסיבוב המגבה נגד כיוון השעון.

4. השלם את הידוק אומי הגלגל. דחוף מטה את מפתח הברגים מקצהו כדי להגביר את המנוף. הדקן את אומי הגלגל בתבנית כוכב עד אשר כל אום הודק פעמיים.  
אם יש לך ספק בנוגע לרמת ההידוק המתאימה, בדוק את ההידוק באמצעות מפתח מומנט במוסך או מרכז שירות מורשה. עיין בנושא "מפרטי מומנט" בפרק "מפרטים טכניים" בנוגע למומנט הידוק נכון של האומים.  
5. הורד את המגבה עד לשחרורו. הסר את סדי העצירה. החזר את מפתח אומי הגלגל למכלול המגבה ואחסן אותם באזור הגלגל החלופי. אבטח את המכלול באמצעות האמצעים המסופקים. שחרר את בלם החניה לפני נסיעה עם הרכב.  
6. לאחר 40 ק"מ, בודק את מומנט ההידוק של האומים עם מפתח מומנט כד לוודא שכל אומי הגלגל מקובעים היטב בגלגל.

## הצרת תאימות

1. החתום מטה נציגה של Tony Fabiano, המייצג את היצרן, מצהיר בזאת שהמכשור המתואר להלן ממלא את כל הדרישות הרלוונטיות של:

- תקנת האיחוד האירופי 2006/42/EC למיכון

2. תיאור הציוד.

(א) תיאור כללי: מגבה לרכב

(ב) שימוש: הגבהת רכב

(ד) דגם הרכב	(ג) קוד דגם	(ו) כושר הרמה	(ה) סוג מגבה
Jeep Compass	MK	עד 1200 ק"ג	FGMF1
Jeep Cherokee	KL	עד 1000 ק"ג	FGLF1
Jeep Wrangler	JL	עד 1000 ק"ג	FGLF2
Grand Jeep Cherokee	WK	עד 1700 ק"ג	FGLF3

6. סימוכין לתקנים מחייבים:

PF-12074

7. בוצע ב: ברדפורד, קנדה.

8. תאריך: 09/30/2015



חתימה של הספק

**Tony Fabiano**

3. יצרנים (1):

**FlexGate Seeburn, a division of  
Ventra Group CO**

**P.O. Box 1170, 65 Industrial Road, Tot-  
tenham, ON Canada LOG 1WO**

4. יצרנים (2):

**FlexGate Queretaro Ventramex, S.A  
de C.V Av. Manantiales No. 3**

**Parque Industrial Bernardo Quintana, El  
Marques Queretaro C.P. 76249-Mexico**

5. האדם האחראי לקובץ הטכני:

**FlexNGate - Barcelona**

**Avda de la Riera, 7-9**

**Sant Just Desvern, Barcelona, SPAIN**

**08960**

## אמצעי זהירות לשימוש במגבה

בנוסף לנאמר חוברת השימוש והתחזוקה שאליה נספח זה מצורף, ניתנות להלן מספר הוראות לשימוש נכון במגבה.

## אזהרה!

בעת שימוש בידית המגבה ודא שהיא מסתובבת באופן חופשי ושאינך משפשף את ידיך בקרקע בעת הסיבוב. אפילו החלקים הנעים של המגבה, "הבורג החלזוני" והמחברים יכולים לגרום לפציעות: הימנע ממגע בהם. נקה אותם היטב אם התלכלכו בגרז.

## זהירות!

המגבה הוא כלי המיועד במיוחד להחלפת גלגל, במקרה של צמיג נקור או נזק לצמיג של הרכב שלו הוא שייך, או בכלי רכב מאותו דגם. אסור בהחלט להשתמש במגבה למטרות אחרות או בדגמי רכב אחרים. לעולם אל תבצע משימות תחזוקה או תיקונים מתחת לרכב ואל תחליף צמיגי קיץ בחורף ולהפך.

## זהירות!

לעולם אל תיכנס מתחת לרכב מורם. אם עליך לבצע עבודות מתחת לרכב, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה. הצבה שגויה של מגבה עלולה לגרום לרכב ליפול: הצב את המגבה בנקודות הייעודיות בלבד. אל תשתמש במגבה, כדי להרים עומסים הגבוהים מאלה הנקובים בתווית. לעולם אל תתניע מנוע ברכב שמורם על מגבה. אם הרכב מורם לגובה רב מהדרוש, הרכב והמגבה עלולים לאבד יציבות, והרכב עלול ליפול מהמגבה ולגרום נזק רב. לכן הרם את הרכב רק לגובה הנדרש להתקנת/החלפת גלגל.

## תחזוקה

- ודא שלא הצטבר לכלוך בבורג.
- שמור על הבורג משומן.
- לעולם אל תבצע שינויים במגבה.

## מצבים שבהם אסור להשתמש:

- טמפרטורה מתחת ל-40°C-.
- על קרקע חולית או בוצית.
- על קרקע לא ישרה.
- במדרונות תלולים.
- בתנאי מזג אוויר קיצוניים: סערות רעמים, טיפונים, הוריקנים, סופות שלג, סערות וכד'.

## הערה:

- אין צורך לכוון את המגבה.
- לא ניתן לתקן את המגבה; אם אירעה בו תקלה, יש להחליפו במגבה מקורי אחר.
- לא ניתן לחבר למגבה כלי אחר מלבד ידית הסיבוב שלו.

## ערכה לתיקון צמיגים - אם קיימת

ניתן לאטום נקבים קטנים עד ל-6 מ"מ בסולית הצמיג באמצעות הערכה לתיקון צמיג. לא ניתן להסיר עצמים זרים (לדוגמה, ברגים או מסמרים) מהצמיג.

ניתן להשתמש בערכה לתיקון צמיג כשהטמפרטורה החיצונית מגיעה מתחת ל-20°-.

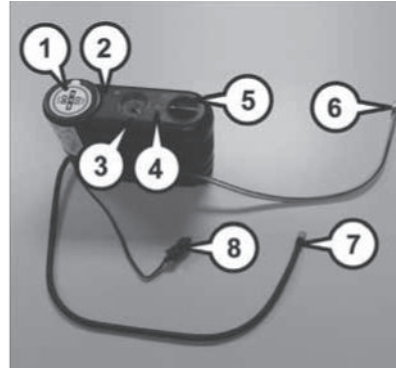
הערכה תספק איטום זמני של הצמיג, דבר שיאפשר לך לנסוע עם הרכב עד ל-160 ק"מ עם מהירות מרבית המגיעה של 80 קמ"ש.

## אחסון הערכה לתיקון צמיג

הערכה לתיקון צמיג מאוחסנת מתחת ללוח רצפת תא המטען מאחורי המושב האחורי.

1. פתח את דלת תא המטען.
2. הרום את כיסוי הגישה באמצעות ידית רצפת תא המטען.

## ערכת תיקון צמיג, מרכיבים והפעלה



## רכיבי הערכה לתיקון צמיג

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 1 - בקבוק חומר איטום | 5 - בקר בחירת מצב                                    |
| 2 - לחצן הוצאת אוויר | 6 - צינור חומר איטום (שקוף)                          |
| 3 - מד לחץ           | 7 - צינור משאבת אוויר (שחור)                         |
| 4 - מתג הפעלה        | 8 - שקע מתח (ממוקם בצד התחתון של הערכה לתיקון צמיג). |

## שימוש בבקר לבחירת מצב וצינורות

הערכה לתיקון צמיג מצוידת בסמלים הבאים כדי לציין את מצב האוויר או האיטום.

### בחירת מצב אוויר

סובב את בקר בחירת המצב (5) למצב זה להפעלת משאבת האוויר בלבד. השתמש בצינור משאבת האוויר השחור (7) בעת הבחירה במצב זה.

### בחירת מצב איטום

סובב את בקר בחירת המצב (5) למצב זה כדי להזריק את חומר האיטום של הערכה לתיקון צמיג ונפח את הצמיג. השתמש בצינור חומר האיטום (הצינור השקוף) (6) כאשר אתה בוחר במצב זה.

## שימוש בלחצן ההפעלה

לחץ ושחרר את לחצן ההפעלה (4) פעם אחת כדי להפעיל את הערכה לתיקון צמיג. לחץ ושחרר את לחצן ההפעלה (4) פעם נוספת לכיבוי הערכה לתיקון צמיג.

## שימוש בלחצן הוצאת האוויר

לחץ על לחצן הוצאת האוויר (2) כדי להפחית את לחץ האוויר בצמיג אם הוא נופח יתר על המידה.

## אמצעי זהירות בשימוש בערכה לתיקון צמיג

- החלף את בקבוק נזל האיטום (1) של הערכה לתיקון צמיג ואת צינור חומר האיטום (6) לפני שיפוג תוקפו (התאריך רשום בפינה הימנית התחתונה של תווית הבקבוק) להבטחת הפעלה אופטימלית של המערכת.

### הערה:

- עיין בנושא " (F) החלפת בקבוק חומר איטום וצינור חומר איטום" בנושא "איטום צמיג באמצעות הערכה לתיקון צמיג" בפרק זה.
- ניתן להשתמש בבקבוק חומר האיטום (1) וצינור חומר האיטום (6) פעם אחת בלבד לתיקון הצמיג ויש להחליפו לאחר כל שימוש.
- עליך להחליף רכיבים אלו באופן מידי אצל משווק הציוד המורשה.
- כאשר חומר האיטום של הערכה לתיקון צמיג מגיע בצורת נזל, מים נקיים ומטלית לחה יסירו את החומר מהרכב, או מהצמיג ורכיבי הגלגל.
- לאחר שחומר האיטום מתייבש, ניתן לקלף אותו בקלות ולהשליכו כראוי.
- כדי להבטיח הפעלה אופטימלית עליך לוודא שלא

קיים לכלוך על פיית הניפוח שעל הגלגל לפני חיבור הערכה לתיקון צמיג.

- אתה יכול להשתמש במשאבת האוויר של הערכה לתיקון צמיג לניפוח צמיגי אופניים.
- הערכה מגיעה גם עם שני מחטים הנמצאים בתא לאחסון אביזרים (בתחתית משאבת האוויר) לניפוח כדורים, רפסודות ופריטים מתנפחים דומים.
- אולם, עליך להשתמש במשאבת האוויר בלבד ולוודא שהבקר לבחירת מצב במצב אוויר בעת ניפוח פריטים אלו כדי להימנע מהזרקת חומר איטום לתוכם.
- חומר האיטום של הערכה לתיקון צמיג נועד לאטום נקרים בסוליית הצמיג שקוטרו קטן מ- 6 מ"מ.
- אל תרים או תישא את מדחס האוויר הנייד באמצעות הצינור.

### אזהרה!

אל תנסה להחליף צמיג בצד של הרכב הקרוב לתנועה. התרחק מספיק מהכביש כדי למנוע את הסכנה שתפגע בעת הפעלת המגבה והחלפת גלגל.

## אזהרה!

- ודא שרכיבי הערכת לתיקון צמיג אינם באים במגע עם שיער, עיניים או בגדים. חומר איטום הערכה לתיקון צמיג מסוכן אם הוא נשאף, נבלע או נספג בעור. הדבר עלול לגרום לגירוי בעור, בעיניים או לבעיות נשימה. אם חומר האיטום בא במגע עם העיניים או העור עליך לשטוף את המקום מיד עם כמות גדולה של מים. החלף בגדים בהקדם האפשרי אם בגדיך באו במגע עם החומר.
- תמיסת האיטום של הערכה לתיקון צמיג מכילה לטקס. במקרה של תגובה אלרגית או פריחה, פנה מיד לעזרה רפואית. ודא שהערכה לתיקון הצמיג נמצאת הרחק מהישג ידם של ילדים. במקרה של בליעה, שטוף את הפה מיד עם כמות גדולה של מים ושתה כמות רבה של מים. אל תנסה לגרום לעצמך להקיא! פנה לעזרה רפואית באופן מיידי.

### איטום צמיג באמצעות הערכה לתיקון צמיג

#### (א) כאשר אתה עוצר כדי להשתמש בערכה לתיקון צמיג:

1. עוצר בצד במקום בטוח והפעל את מהבהבי החירום של הרכב.

2. ודא שפיית הניפוח (על הגלגל עם הצמיג הנקוב) קרובה לקרקע. הדבר יאפשר לצינורות הערכה לתיקון צמיג (6) ו-(7) להגיע לפיית הניפוח ולשמור שהערכה לתיקון צמיג תהיה שטוחה על הקרקע. כך גם יתאפשר המיקום הטוב ביותר של הערכה בעת הזרקות חומר איטום לתוך הצמיג הנקור והפעלת משאבת האוויר. הזז את הרכב אם יש צורך בכך כדי למקם את פיית הניפוח במיקום זה לפני שאתה ממשיך.

3. העבר את תיבת הילוכים למצב PARK (תיבת הילוכים אוטומטית) או להילוך (תיבת הילוכים ידנית), והעבר את מתג ההצתה למצב OFF.

4. הפעל את בלם החניה.

#### (ב) הכנות לשימוש בערכה לתיקון צמיג:

1. לחץ את בקר בחירת המצב (5) פנימה וסובב למצב איטום.
2. שחרר את צינור חומר האיטום (6) והסר את המכסה מההתקן בקצה הצינור.
3. הנח את הערכה לתיקון צמיג על הקרקע ליד הצמיג הנקור.
4. הסר את המכסה מפיית הניפוח והברג את

ההתקן בקצה צינור חומר האיטום (6) לתוך פיית הניפוח.

5. שחרר את שקע המתח (8) והכנס את השקע לשקע 12 וולט של הרכב.

#### הערה:

אל תסיר עצמים זרים (לדוגמה, ברגים או מסמרים) מהצמיג.

#### (ג) הזרקות חומר איטום הערכה לתיקון צמיג לתוך צמיג נקור:

- עליך תמיד להפעיל את המנוע לפני הפעלת הערכה לתיקון צמיג.

#### הערה:

בכלי רכב המצוידים בתיבת הילוכים ידנית, יש לשלב את בלם החניה ואת בורר הילוכים במצב סרק.

- לאחר לחיצה על לחצן ההפעלה (4), חומר האיטום (נוזל לבן) יזרום מבקבוק חומר האיטום דרך צינור חומר האיטום ולתוך הצמיג.

#### הערה:

ייתכן שנוזל האיטום ידלוף החוצה דרך הנקר בצמיג.

## אם חומר האיטום (נוזל לבן) אינו זורם תוך 10-0 שניות דרך נוזל חומר האיטום:

1. לחץ ושחרר את לחצן ההפעלה (4) לכיבוי הערכה לתיקון צמיג. נתק את צינור חומר האיטום (6) מפיית הניפוח. ודא שלא קיים לכלוך בפיית הניפוח. חבר את צינור חומר האיטום (6) לפיית הניפוח מחדש. בדוק שבקר בחירת המצב (5) במצב חומר איטום ולא במצב אוויר. לחץ על לחצן ההפעלה (4) להפעלת הערכה לתיקון צמיג.
2. חבר את השקע החשמלי (8) לשקע חשמלי 12 וולט אחר ברכב שלך או ברכב אחר, אם זמין. ודא שהרכב פועל לפני הפעלת הערכה לתיקון צמיג.
3. ייתכן שבקבוק חומר האיטום יהיה ריק עקב שימוש קודם. פנה לסייע מקצועי.

### הערה:

אם בקר בחירת המצב (5) במצב אוויר והמשאבה פועלת, אוויר יצא מצינור משאבת האוויר (7) בלבד, ולא מצינור חומר האיטום (6).

## אם חומר האיטום (נוזל לבן) זורם דרך צינור חומר האיטום (6):

1. המשך להפעיל את המשאבה עד שחומר נוזל האיטום יפסיק לזרום דרך הצינור (הדבר בדרך כלל לוקח 30-70 שניות). בזמן שחומר האיטום זורם דרך צינור חומר נוזל האיטום, במד הלחץ (3) יכולה להופיע קריאת לחץ שתגיע עד ל-70 psi (8.4 בר). הקריאה במד הלחץ תרד במהירות מכ-70 psi (8.4 בר) ללחץ האוויר בצמיג בפועל כאשר בקבוק נוזל האיטום יתרוקן.
2. המשאבה תתחיל להזריק אוויר לתוך הצמיג מיד לאחר התרוקנות חומר נוזל האיטום (1). המשך להפעיל את המשאבה ולנפח את הצמיג ללחץ ניפוח צמיג קר המצוין בתווית המידע בנוגע לצמיגים ועומסים הנמצאת בפתח דלת הנהג. בדוק את לחץ הצמיג באמצעות מד הלחץ.

## אם הצמיג אינו מתנפח ללחץ של 26 psi (8.1 בר) לכל הפחות תוך 15 דקות:

הצמיג פגום יתר על המידה. אל תנסה לנסוע עם הרכב. פנה לסייע מקצועי.

## הערה:

אם הצמיג מתנפח יתר על המידה, לחץ על לחצן הוצאת האוויר להפחתת לחץ האוויר בצמיג ללחץ הניפוח המומלץ לפני שאתה ממשיך.

## אם הצמיג מתנפח ללחץ או לחץ האוויר שלו הוא 26 psi (8.1 בר) לכל הפחות תוך 15 דקות:

1. לחץ על לחצן ההפעלה לכיבוי הערכה לתיקון צמיג.
2. הסר את מדבקת מגבלת המהירות מהחלק העליון של בקבוק חומר האיטום (1), והדבק אותה במרכז גלגל ההגה.
3. נתק את צינור חומר האיטום (6) מפיית הניפוח מיד, והחזר את מכסה ההתקן בקצה הצינור. הנח את הערכה לתיקון צמיג במיקום האחסון של הרכב. המשך לשלב הבא: "נסיעה עם הרכב".

### זהירות!

- הקצה המתכתי בשקע המתח עשוי להתחמם, על כן יש לטפל בו בזהירות.

## זהירות!

אם לא תתקין את מכסה ההתקן בקצה צינור חומר האיטום (6) הדבר עלול להסתכם בכך שחומר האיטום יבוא במגע עם עורך, בגדיך ופנים הרכב. הדבר עלול גם להסתכם בכך שחומר האיטום יבוא במגע עם הרכיבים הפנימיים של הערכה לתיקון צמיג, דבר שעלול להוביל לנזק קבוע לערכה לתיקון צמיג.

## (ד) נסיעה עם הרכב

מיד לאחר הזרקת חומר האיטום וניפוח הצמיג, סע עם הרכב למרחק של 8 קילומטרים או 10 דקות כדי לוודא שחומר האיטום של הערכה לתיקון צמיג יפוזר בצמיג. אל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש.

## אזהרה!

הערכה לתיקון צמיג לא מספקת תיקון קבוע לצמיג. עליך לוודא שהצמיג ייבדק או יוחלף לאחר שימוש בערכה לתיקון צמיג. אל תחרוג ממהירות של 80 קמ"ש עד שהצמיג יתוקן או יוחלף. אי מילוי אזהרה זו עלול להסתכם בפגיעות חמורות או קטלניות שלך, של נוסעך ואנשים אחרים בסביבתך.

## (ה) לאחר נהיגה:

עצור בצד במקום בטוח. עיין בנושא "כאשר אתה עוצר כדי להשתמש בערכה לתיקון צמיג" בפרק זה, לפני שאתה ממשיך.

1. לחץ על בקר בחירת המצב (5) וסובב למצב אוויר.
2. שחרר את שקע המתח והכנס את השקע לשקע החשמל 12 וולט של הרכב.
3. שחרר את צינור חומר האיטום (7) (בצבע שחור) והסר את המכסה והברג את ההתקן בקצה צינור חומר האיטום לתוך פיית הניפוח.
4. בדוק את לחץ הצמיג על ידי בדיקת קריאת מד הלחץ (3).

## אם הלחץ בצמיג הוא מתחת ל-19 psi (3.1 בר):

הצמיג פגום יתר על המידה. אל תנסה לנסוע עם הרכב. פנה לסיוע מקצועי.

## אם לחץ הצמיג הוא 19 psi (3.1 בר) הוא גבוה

### יותר:

1. לחץ על לחצן ההפעלה (4) להפעלת הערכה לתיקון צמיג. ונפח את הצמיג ללחץ ניפוח צמיג קר המצוין בתווית המידע בנוגע לצמיגים ועומסים הנמצאת בפתח דלת הנהג.

### הערה:

1. אם הצמיג מתנפח יתר על המידה, לחץ על לחצן הוצאת האוויר כדי להפחית את הלחץ בצמיג ללחץ הניפוח המומלץ לפני שאתה ממשיך.
2. נתקן את הערכה לתיקון צמיג מפיית הניפוח, החזר את הכיסוי מפיית הניפוח ונתקן אותו משקע ה-12 וולט.
3. הנח את הערכה לתיקון צמיג באזור האחסון ברכב. עליך לוודא שהצמיג ייבדק ויתוקן במרכז שירות מורשה או במרכז שירות צמיגים מורשה בהקדם האפשר.

## אזהרה!

עליך תמיד לציין שהצמיג תוקן באמצעות הערכה לתיקון צמיגים. תן את החוברת לטכנאי שיתקן את הצמיג שתוקן באמצעות הערכה לתיקון צמיג.



## אזהרה!

כפי שדרוש על פי החוקיים הנוכחיים, מידע אודות חומרים כימיים להגנה על בריאות והסביבה ולשימוש בטוח בנוזל האיטום נמצא בתוויית האריזה. ציות למה שמצוין בתוויית הוא תנאי הכרחי כדי לוודא את יעילות ובטיחות המוצר. עליך לזכור לקרוא היטב את מה שכתוב בתוויית לפני השימוש. המשתמש במוצר זה אחראי לכל הנזקים שעלולים להיגרם משימוש לא כשורה. לנוזל האיטום יש תאריך תפוגה. החלף את הבקבוק אם פג תוקפו.

## זהירות!

השלך את הבקבוק ואת נוזל חומר האיטום כראוי. השלך אותם בהתאם לתקנות המדינה והתקנות המקומיות.

5. מקם את בקבוק חומר האיטום (1) החדש בתושבת, כך שצינור חומר האיטום (6) יהיה מיושר עם חור הצינור בחלק הקדמי של התושבת. צליל נקישה יציין שהבקבוק ננעל במקומו.
6. ודא שהמכסה מותקן בקצה צינור חומר האיטום (6) והחזר את הצינור למקום האחסון (הנמצא בחלק התחתון של משאבת האוויר).
7. החזר את הערכה לתיקון צמיג למקום האחסון של הרכב.

5. הסר את מדבקת מגבלת המהירות מגלגל ההגה לאחר תיקון הצמיג.
6. החלף את בקבוק חומר האיטום (1) ואת צינור חומר האיטום (6) במרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי. עיין בנושא "החלפת בקבוק חומר איטום וצינור".

## הערה:

כאשר תיקח את הצמיג לטיפול עליך לציין בפני מרכז השירות המורשה או בפני מרכז השירות לצמיגים שהצמיג נאטם באמצעות הערכה לתיקון צמיג.

## (ו) החלפת בקבוק חומר איטום:

1. שחרר את צינור חומר האיטום (6) (צבע שקוף).
2. מצא את לחצן שחרור בקבוק חומר האיטום העגול באזור השקוע מתחת לבקבוק האיטום.
3. לחץ על לחצן שחרור בקבוק חומר האיטום. בקבוק חומר האיטום (1) יקפוץ החוצה. הסר את הבקבוק והשלך כשורה.
4. נקה שאריות של חומר האיטום מהערכה לתיקון צמיג

## 4. טיפולי תחזוקה תקופתיים

תחזוקה נכונה של הרכב חיונית לשמירה על תקינותה במשך שנים רבות.

לשם כך קבעה Jeep סדרת בדיקות וטיפולים שיש לבצע בהתאם למרחק שהרכב נסע (נסועה) ובדגמים/ מדינות מסוימים, גם בפרקי זמן קבועים, בהתאם למפורט בתוכנית הטיפולים.

טיפול התחזוקה התקופתיים הרשומים במדריך זה חייבים להתבצע במועדים ובמרחקים המצוינים, כדי להבטיח את הביצועים והאמינות המיטביים של הרכב. מספר בדיקות נוספות צריכות להתבצע בתדירות רבה יותר מאשר במרווחי התחזוקה הרגילים.

טיפולי שירות תקופתיים מבוצעים בכל מרכזי השירות המורשים במרווחי זמן/נסועה קבועים.

אם במהלך הטיפולים עלה הצורך לבצע תיקונים או החלפת חלקים בנוסף על הטיפול העיקרי, ניתן לבצע אותם באישור מפורש מבעל הרכב בלבד.

הטכנאים במרכזי שירות מורשים, מכירים את רכב טוב יותר, ויש להם את ההכשרה המתאימה, את החלפים המקוריים ואת הכלים אשר תוכננו במיוחד, ויכולים למנוע תיקונים יקרים עתידיים.

אם אתה משתמש ברכב לגרירה לעתים קרובות, מרווחי השירות בין הטיפולים התקופתיים יהיו קצרים יותר.

ייתכן שתידרש תחזוקה תכופה יותר לרכבים הפועלים בתנאים קשים, כגון אזורים מאובקים או בנסיעות קצרות.

### הערה:

מועדי הטיפולים בתוכנית הטיפולים נקבעו על ידי היצרן.

אי ביצוע טיפולי תחזוקה גורר ביטול אחריות.

מומלץ להודיע למרכז השירות המטפל על כל חריגות תפעול קטנות ולא להמתין למועד השירות הבא.

### טיפולים תחזוקה תקופתיים - מנועי בנזין

מערכת חיווי החלפת שמן תזכיר לך שהרכב זקוק להחלפת שמן מנוע במרכז שירות.

בלוח המחוונים תוצג ההודעה Oil Change Required (נדרשת החלפת שמן) ויישמע צליל אזהרה בודד, המציין שיש להחליף את השמן.

הודעת חיווי של החלפת שמן תידלק כ-11,200 ק"מ לאחר ביצוע החלפת השמן הקודמת.

קח את רכבך לטיפול תקופתי בהקדם האפשרי, תוך 800 ק"מ (למעט מנועי בנזין 2.0 ל' עם GPF - מסנן חלקיקים למנועי בנזין).

### הערה:

- הודעת חיווי החלפת שמן לא מודדת את הזמן מאז החלפת השמן האחרונה. החלף את שמן המנוע, אם עברו 12 חודשים מאז החלפת השמן האחרונה, אפילו אם הודעת חיווי החלפת השמן לא נדלקה.
- החלף את השמן לעתים קרובות יותר אם אתה נוסע בשטח במשך זמן רב (עיין בנושא "שימוש בתנאים קשים").
- בשום מקרה אסור שמרווח ההחלפה יעלה על 12,000 ק"מ או 12 חודשים, המוקדם מביניהם (למעט מנועי בנזין 2.0 ל' עם GPF - מסנן חלקיקים למנועי בנזין).

### פעם בחודש או לפני נסיעה ארוכה

- בדוק את מפלס שמן המנוע.
- בדוק את מפלס נזל השטיפה של השמשה.
- בדוק את לחצי האוויר בצמיגים וחפש בלאי יוצא דופן או נזק. בצע סבב גלגלים בסימן הראשון לבלאי חריג, אפילו אם לפני שמערכת חיווי החלפת שמן מופעלת.
- בדוק המצבר, נקה וחזק הקטבים בהתאם לנדרש.
- בדוק את מפלסי הנוזלים במיכל העודפים של נזל קירור המנוע ובמשאבת הבלם המרכזית, והוסף במידת הצורך.
- בדוק את תפקוד התאורה הפנימית והחיצונית.

### בכל החלפת שמן

- החלף את מסנן שמן המנוע.
- בצע סבב צמיגים. **בצע סבב גלגלים בסימן הראשון לבלאי, אפילו אם הדבר קורה לפני שמערכת חיווי החלפת השמן פועלת.**

- בדוק את המצבר ונקה והדק את הקטבים במקרה הצורך.
- בדוק את רפידות הבלמים, חוליות, דיסקי הבלמים, תופי בלם, צינורות ואת בלם החניה.
- בדוק את מערכת ההגנה של קירור המנוע ואת הצינורות.
- בדוק את מערכת הפליטה.
- בדוק את מסנן האוויר של המנוע אם נעשה שימוש ברכב בנהיגת שטח בתנאים קשים.

### זהירות!

אי ביצוע של פעולות התחזוקה הנדרשות עלול לגרום נזק לרכב.

### תכנית תחזוקה – מנוע בנזין

#### הערה:

לאחר שביצעת את הפעולה האחרונה בטבלה, המשיך עם הטיפול התקופתי, שמור על תדירות המצוינת בתכנית התחזוקה בסימון כל פעולה בנקודה או באמצעות הערה. ביצוע מחדש של תכנית התחזוקה מחדש עלול לגרום לחריגה ממרווח השירות עבור כמה טיפולים.

150,000	142,500	135,000	127,500	120,000	112,500	105,000	97,500	90,000	82,500	75,000	67,500	60,000	52,500	45,000	37,500	30,000	22,500	15,000	7,500	מרחק במיילים או זמן שחלף (המוקדם מביניהם)
240	228	216	204	192	180	168	156	144	132	120	108	96	84	72	60	48	36	24	12	או חודשים:
240,000	228,000	216,000	204,000	192,000	180,000	168,000	156,000	144,000	132,000	120,000	108,000	96,000	84,000	72,000	60,000	48,000	36,000	24,000	12,000	או קילומטרים:
(*)																				החלף שמן מנוע ומסנן (מנועי בנזין 2.0 ל' עם GPF – מסנן חלקיקים למנועי בנזין).
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	החלף שמן מנוע ומסנן שמן (מנועי 3.2, 2.4 ל' ומנועי בנזין 2.0 ל' ללא GPF – מסנן חלקיקים למנועי בנזין). **
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	בצע סבב צמיגים.
X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		אם רכבך פועל בתנאי: אבק או נהיגה בשטח, בדוק את מסנן אוויר של המנוע, החלף במידת הצורך.
	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	בדוק את רפידות הבלמים, והחלף במידת הצורך.
	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	בדוק מתלים קדמיים, מוטות קישור ומכסים מגנים והחלף במקרה הצורך.
X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		בדוק חזותית: צבע חיצוני, גחון, צינורות קשיחים וגמישים (מערכת הפליטה, מערכת דלק, בלמים), חלקי גומי (מכסים, שרולים, תותבים וכו').

150,000	142,500	135,000	127,500	120,000	112,500	105,000	97,500	90,000	82,500	75,000	67,500	60,000	52,500	45,000	37,500	30,000	22,500	15,000	7,500	מרחק במיילים או זמן שחלף (המוקדם מביניהם)
240	228	216	204	192	180	168	156	144	132	120	108	96	84	72	60	48	36	24	12	או חודשים: או קילומטרים:
240,000	228,000	216,000	204,000	192,000	180,000	168,000	156,000	144,000	132,000	120,000	108,000	96,000	84,000	72,000	60,000	48,000	36,000	24,000	12,000	
	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	בדוק מפרק מהירות קבועה
X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		החלף נוזל בלמים כל 24 חודשים, אם נעשה שימוש בנוזל בלמים DOT 4 ***
	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	בדוק את תפקוד בלם החניה.
X				X				X				X				X				החלף מסנן אוויר של המנוע.
	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	החלף מסנן אוויר של מיזוג האוויר/ תא הנוסעים
		X			X			X			X			X			X			החלף מצתים (מנועי 2.0 לי') ****
		X									X									החלף מצתים (מנועי 2.4 לי') ****
X										X										נקד והחלף את נוזל קירור מנוע כל 10 שנים או 240,000 ק"מ, המוקדם שביניהם.
							X													בדוק את שסתום PCV, והחלף במידת הצורך. ***
X																				בדוק והחלף במקרה הצורך את רצועות ההינע של האבזורים בחזית הרכב, מותחנים וגלגלת.

\* מרווח השירות בפועל להחלפת שמן והחלפת מסנן שמן מנוע תלויים בתנאי השימוש ברכב, ומצוינים באמצעות נורית אזהרה או הודעה (אם קיימת) בלוח המחוונים. אין לחרוג מ-16,000 ק"מ 12 חודשים.

\*\* ראה "תנאי הפעלה קשים" בפרק זה.

\*\*\* נוזל בלמים DOT 4 יוחלף על בסיס של זמן ולא על בסיס מרחקי נסיעה.

\*\*\*\* מועד החלפת מצתים מבוסס על ממדריך הקילומטרים שהרכב נסע, ולא על מועדי שירות שנתיים.

\*\*\*\*\* תחזוקה מומלצת לבעל הרכב על ידי היצרן, אך אינה נדרשת לצורך שמירה על האחריות עבור גזי פליטה.

## אזהרה!

• אתה עלול להיפצע באופן קשה בעבודה במנוע או בסביבתו. בצע את טיפולי התחזוקה אשר יש לך את הידע והכלים הנדרשים לבצעם. אם יש לך ספק כלשהו ביכולתך לבצע את טיפול השירות, קח את רכבך למוסך מוסמך.

## אזהרה!

• אי ביצוע של הבדיקות והטיפולים הנדרשים ברכב, עלול לגרום לתקלה ברכיב ולהשפיע על ביצועי הרכב והשליטה בו. הדבר עלול לגרום לתאונה.

## תנאי הפעלה קשים

החלף שמן מנוע ומסנן שמן מנוע כל 7,500 ק"מ, או 12 חודשים אם אתה משתמש ברכבך בתנאי הפעלה קשים הבאים:

- נסיעות עם עצירות תכופות.
- נסיעה בתנאי אבק.
- נסיעות קצרות מתחת ל-16 ק"מ.
- גרירת גרור.
- מונית, רכב משטרה או רכב משלוחים (רכב מסחרי).
- נסיעה בשטח או בתנאי מדבר.

## טיפולים תחזוקה תקופתיים – מנועי דיזל

הרכב מצויד במערכת חיווי אוטומטית להחלפת שמן. מערכת חיווי החלפת שמן תזכיר לך שהרכב זקוק להחלפת שמן מנוע במרכז שירות. משמעות הדבר היא שנדרש טיפול שירות ברכבך.

תנאי הפעלה כגון נסיעות קצרות רבות, גרירת גרור, הפעלה בטמפרטורות חמות או קרות באופן קיצוני, ישפיעו על הצגת הודעת Oil Change Required (נדרשת החלפת שמן). תנאים קיצוניים יכולים לגרום לכך שההודעה להחלפת שמן תופיע בשלב מוקדם יותר ממה שצוין. הבא את רכבך לטיפול בהקדם האפשרי במהלך 805 הקילומטרים הבאים.

כדי לסייע לך בקבלת חוותי הנהיגה הטובה ביותר, היצרן זיהה את מרווחי שירותי תחזוקה לרכב הדרושים לשמירה שרכבך יפעל כשורה ובאופן בטוח.

היצרן ממליץ שמועדי שירות אלו יבוצעו במרכז שירות מורשים. הטכנאים במרכזי שירות מורשים, מכירים את רכבך טוב יותר, ויש להם את ההכשרה המתאימה, את החלפים המקוריים וכלים אשר תוכננו במיוחד ויכולים למנוע תיקונים יקרים עתידיים.

### הערה:

- **מרווחי השירות בפועל להחלפה של שמן המנוע ומסנן שמן המנוע, תלויים בתנאי השימוש ברכב ומצוינים באמצעות נוריות אזהרה או הודעה בלוח המחוונים. על כל פנים, יש לבצע החלפה אחת לשנתיים לכל היותר.**
- **אם הרכב משמש בעיקר לנסיעות עירוניות, החלף את שמן המנוע ואת מסנן שמן המנוע מדי שנה.**
- **נקד והחלף את נוזל קירור מנוע כל 120 חודשים או 240,000 ק"מ המוקדם שביניהם.**
- **חובה להחליף את רצועות התזמון והאביזרים כל 60,000 ק"מ או 3 שנים בעקבות שימוש תובעני (תנאי אבק, תנאי מזג אוויר קשים, ממפרטורות נמוכות או גבוהות באופן קיצוני,**

### נסיעות עירוניות, הפעלות ארוכות בסרק). לעולם אין להאריך את תקופת ההחלפה זו.

#### פעם בחודש או לפני נסיעה ארוכה

- בדוק את מפלס שמן מנוע.
- בדוק את מפלס נוזל השטיפה של השמשה הקדמית.
- בדוק את לחצי האוויר בצמיגים וחפש בלאי יוצא דופן או נזק. בצע סבב גלגלים בסימן הראשון לבלאי חריג, אפילו לפני שמערכת חייווי החלפת שמן מופעלת.
- בדוק את מפלסי הנוזלים במיכל העודפים של נוזל קירור המנוע ובמשאבת הבלם המרכזית, במידת הצורך.
- בדוק את התפקוד של כל הפנסים בתאורה בפנים ומחוץ לרכב.
- בדוק ומלא את המפלס של נוזל גזי פליטה AdBlue (אוריאה) (אם קיים).

### בכל החלפת שמן

- החלף את מסנן שמן המנוע.
- בדוק את צינורות וקווי הבלמים.
- בדוק נוכחות של מים במסנן הדלק/יחידת מפריד המים.
- מלא את מפלס נוזל גזי פליטה AdBlue (אוריאה) (אם קיים) כאשר נדלקת הנורית או מופיעה הודעה בלוח המחוונים.

### זהירות!

אי ביצוע של פעולות התחזוקה הנדרשות עלול לגרום נזק לרכב.

### תוכניות תחזוקה – מנועי דיזל

#### הערה:

לאחר שביצעת את הפעולה האחרונה בטבלה, המשיך עם הטיפול התקופתי, שמור על תדירות המצוינת בתכנית התחזוקה בסימון כל פעולה בנקודה או באמצעות הערה.

ביצוע מחדש של תכנית התחזוקה מחדש עלול לגרום לחריגה ממרווח השירות עבור כמה טיפולים.

מרחק במיילים או זמן שחלף (המוקדם מבניהם)														
15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
187,500	175,000	162,500	150,000	137,500	125,000	112,500	100,000	87,500	75,000	62,500	50,000	37,500	25,000	12,500
300,000	280,000	260,000	240,000	220,000	200,000	180,000	160,000	140,000	120,000	100,000	80,000	60,000	40,000	20,000
<b>או קילומטרים:</b>														
<b>בדיקות נוספות</b>														
החלף שמן ומסנן שמן (*)														
	X		X		X		X		X		X		X	
בדוק מפרקי מהירות קבוע.														
	X		X		X		X		X		X		X	
בדוק את המתלים הקדמיים אטמי גומי מוטות קישור, והחלף במקרה הצורך.														
	X		X		X		X		X		X		X	
בדוק חזותית צבע חיצוני, גחון, צינורות קשיחים (פליטה, מערכת דלק, בלמים) חלקי גומי (מכסים, שרוולים, תותבים וכד').														
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
בעת נסיעה באבק או בשטח, בדוק את מסנן האוויר של המנוע והחלף במידת הצורך.														
	X		X		X		X		X		X		X	
בדוק את תפקוד רפידות הבלמים ובלם החניה.														
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
בדוק את מפלסי הנזולים והוסף במידת הצורך (°)														



מרחק במיילים או זמן שחלף (המוקדם מבניהם)															
15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	או שנים:
187,500	175,000	162,500	150,000	137,500	125,000	112,500	100,000	87,500	75,000	62,500	50,000	37,500	25,000	12,500	או קילומטרים:
300,000	280,000	260,000	240,000	220,000	200,000	180,000	160,000	140,000	120,000	100,000	80,000	60,000	40,000	20,000	
<b>בדיקות נוספות</b>															
	X		X		X		X		X		X		X		החלף את מסנן האוויר של המנוע.
	X		X		X		X		X		X		X		החלף מסנן אוויר של מיזוג האוויר/תא הנוסעים
	X		X		X		X		X		X		X		החלף נזול בלמים כל 24 חודשים, אם נעשה שימוש בנזול בלמים DOT 4 (**)
	X		X		X		X		X		X		X		החלף את מסנן הדלק
	X						X						X		בדוק רצועת ההינע של האביזרים
			X						X						החלף רצועת ההינע של האביזרים (***)
			X				X				X				החלף את נזול תיבת ההילוכים אם אתה משתמש ברכב באחד מהמצבים הבאים: גרירת גרור, נשיאת מטען כבד, מונית, משטרה, שירות שליחות, נסיעה בשטח, הפעלת הרכב במדבר כאשר 50% מהנהיגה היא במהירויות קבועות במזג אוויר חם בטמפרטורות גבוהות מ-32°C.

מרחק במיילים או זמן שחלף (המוקדם מבניהם)														
187,500	175,000	162,500	150,000	137,500	125,000	112,500	100,000	87,500	75,000	62,500	50,000	37,500	25,000	12,500
15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
או שנים:														
או קילומטרים:														
300,000	280,000	260,000	240,000	220,000	200,000	180,000	160,000	140,000	120,000	100,000	80,000	60,000	40,000	20,000
			X		X									
X						X						X		
			X					X						
נקד והחלף את נזול קירור מנוע כל 10 שנים או 240,000 ק"מ, המוקדם שביניהם.														
בדוק את רצועת התזמון (***)														
החלף את רצועת התזמון (***)														

**אזהרה!**

- אי ביצוע של הבדיקות והטיפולים הנדרשים ברכב, עלול לגרום לתקלה ברכיב ולהשפיע על ביצועי הרכב והשליטה בו. הדבר עלול לגרום לתאונה.

גבוהות באופן קיצוני, נסיעות עירוניות, הפעלות ארוכות בסרק).  
 לעולם אין להאריך את תקופת ההחלפה.  
 (°) הצריכה של תוסף AdBlue (אוריה) תלויה בתנאי השימוש ברכב ומצוינת באמצעות נורית אזהרה ו/או הודעה בלוח המחוונים.

**אזהרה!**

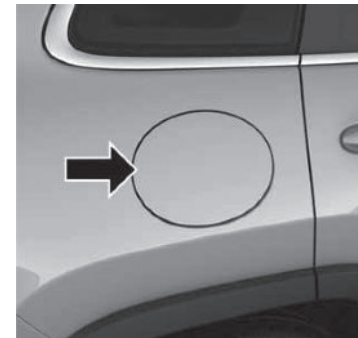
- אתה עלול להיפצע באופן קשה בעבודה במנוע או בסביבתו. בצע את טיפולי התחזוקה אשר יש לך את הידע והכלים הנדרשים לבצעם. אם יש לך ספק כלשהו ביכולתך לבצע את טיפול השירות, הבא את רכבך למוסך מוסמך.

(\*) מרווח השירות בפועל להחלפה של שמן המנוע ומסנן שמן המנוע, תלויים בתנאי השימוש ברכב ומצוינים באמצעות נוריות אזהרה או הודעה בלוח המחוונים.  
 על כל פנים, יש לבצע החלפה אחת לשנתיים לכל היותר.  
 אם הרכב משמש בעיקר לנסיעות עירוניות, החלף את שמן המנוע ואת מסנן שמן המנוע מדי שנה.  
 (\*\* מועד החלפת נזול הבלמים DOT 4 מבוסס על זמן בלבד ולא על מספר הקילומטרים שהרכב נסע  
 (\*\*\*) חובה להחליף את רצועות התזמון והאביזרים כל 60,000 ק"מ או 3 שנים בעקבות שימוש תובעני (תנאי אבק, תנאי מזג אוויר קשים, טמפרטורות נמוכות או

## 5. תדלוק הרכב

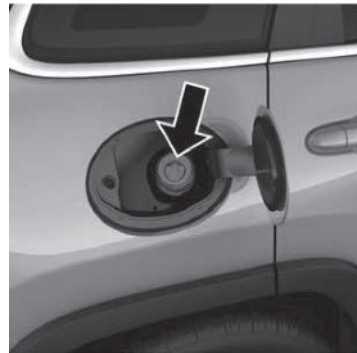
מערכת התדלוק Fuel Capless משתמשת בדלתית הנמצאת בצינור המילוי של מיכל הדלק. הדלתית נפתחת ונסגרת אוטומטית עם הכנסת/ הוצאת פיית התדלוק. המערכת תוכננה כך שהיא תמנע תדלוק עם סוג דלק לא נכון.

1. בטל את נעילת הדלתית על ידי לחיצה על לחצן ביטול הנעילה במפתח השלט הרחוק או על לחצן ביטול הנעילה בדיפון לוח דלת הנהג.
2. פתח את דלתית פתח מילוי הדלק על ידי לחיצה על הקצה האחורי של הדלתית.



דלתית פתח מילוי דלק

3. לא קיים מכסה פתח מילוי דלק. מכסה נפתח פנימי אוטם את צינור מילוי הדלק.
4. הכנס את פיית התדלוק על הסוף לתוך דלתית מילוי הדלק; פיית התדלוק פותחת ומחזיקה את דלתית פתח מילוי הדלק במהלך התדלוק.



דלתית פתח מילוי דלק

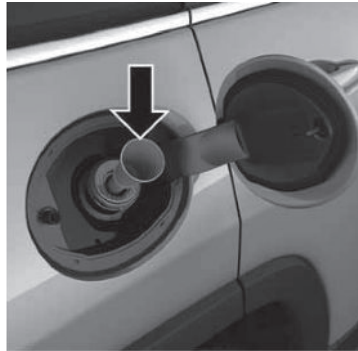
5. תדלק את הרכב עם דלק וכאשר תישמע נקישה מפיית התדלוק או כאשר היא תפסיק לפעול, סימן שמיכל הדלק מלא.
6. חכה במשך 10 שניות לפני שתוציא את פיית הדלק כדי לאפשר לדלק להתנקז מהפייה.

7. הוצא את פיית התדלוק וסגור את הדלתית.

### תדלוק חירום ממיכל דלק נייד

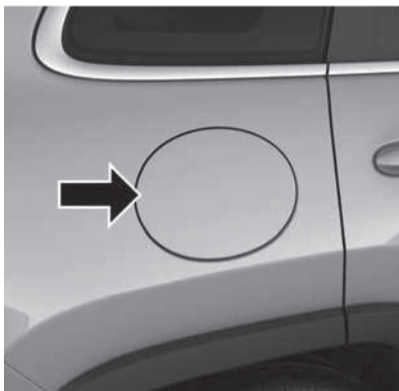
רוב מיכלי דלק ניידים לא יפתחו את המכסה הנפתח הפנימי. מסופק משפך המיועד לפתוח את המכסה הפנימי כדי לאפשר תדלוק חירום ממיכל נייד.

1. קח את המשפך הנמצא באזור תא המטען.
2. הכנס את המשפך לאותו פתח מילוי המשמש את אקדח התדלוק.
3. ודא שהמשפך מוכנס במלואו ומחזיק את המכסה הפנימי פתוח.
4. שפוך דלק לפתח המשפך.



משפך מילוי דלק

2. פתח את דלתית פתח מילוי הדלק על ידי לחיצה על הקצה האחורי של הדלתית.



**דלתית פתח מילוי דלק**

3. לא קיים מכסה פתח מילוי דלק. מכסה נפתח פנימי אוטם את צינור מילוי הדלק.

### **אזהרה!**

- עלולה להתרחש שריפה אם דלק ממולא למיכל נייד בתוך הרכב. אתה עלול להיכוות. הנח תמיד מיכלי דלק ניידים על הקרקע בעת מילוי.

## **תדלוק הרכב מנוע דיזל**

מערכת התדלוק Fuel Capless משתמשת בדלתית הנמצאת בצינור המילוי של מיכל הדלק. הדלתית נפתחת ונסגרת אוטומטית עם הכנסת/הוצאת פיית התדלוק. המערכת תוכננה כך שהיא תמנע תדלוק עם סוג דלק לא נכון.

1. בטל את נעילת הדלתית על ידי לחיצה על לחצן ביטול הנעילה במפתח השלט רחוק או על לחצן ביטול הנעילה בדיפון לוח דלת הנהג.

5. הוצא את המשפך מצינור המילוי, נקה אותו לפני החזרתו לאזור אחסון הגלגל החלופי.

### **הערה:**

- כאשר אקדח התדלוק קופץ או מפסיק לפעול, סימן שמיכל הדלק מלא.

### **אזהרה!**

- הרחק תמיד מקור להבה ואש ברכב או מחוצה לו, בעת שדלתית פתח מילוי דלק פתוחה או בעת תדלוק.
- לעולם אל תתדלק כשהמנוע פועל. ברוב המדינות זו הפרה של תקנות בטיחות באש ועלולה לגרום להידלקות "נורית חיווי תקלה".
- אל תצמיד שום חפץ/מכסה שאינו מסופק עם הרכב אל פתח המילוי. שימוש בחפצים לא מתאימים עלול לגרום לעליה בלחץ אוויר בתוך המיכל, וזהו מצב מסוכן.

<b>אזהרה!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• אל תצמיד שום חפץ/מכסה שאינו מסופק עם הרכב אל פתח המילוי. שימוש בחפצים לא מתאימים עלול לגרום לעליה בלחץ אוויר בתוך המיכל, וזהו מצב מסוכן.</li> <li>• עלולה להתרחש שריפה אם דלק ממולא למיכל נייד בתוך הרכב. אתה עלול להיכוות. הנח תמיד מיכלי דלק ניידים על הקרקע בעת מילוי.</li> </ul>

#### AdBlue (אוראה) – אם קיים

הרכב מצויד במערכת הזרקה של אוראה וממיר קטליטי סלקטיבי (SCR), כדי לעמוד בתקנים המחמירים לפליטות מנועי דיזל של האיחוד האירופי. AdBlue (אוראה) נחשב למוצר בטוח בעל אורך חיי מדף ארוכים.

מטרת מערכת SCR היא להפחית את רמות NOx (תחמוצות חנקן הנפלטות ממנועים) המזיקות לבריאות ולסביבה, לרמה הקרובה לאפס.

### תדלוק חירום ממיכל דלק נייד

הוב מיכלי דלק ניידים לא יפתחו את המכסה הנפתח הפנימי. מסופק משפך המיועד לפתוח את המכסה הפנימי כדי לאפשר תדלוק חירום ממיכל נייד.

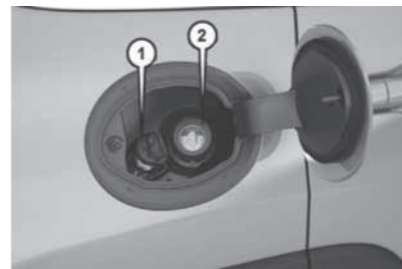
1. קח את המשפך הנמצא באזור תא המטען.
2. הכנס את המשפך לאותו פתח מילוי המשמש את אקדח התדלוק.
3. ודא שהמשפך מוכנס במלואו ומחזיק את המכסה הפנימי פתוח.
4. שפוך דלק לפתח המשפך.
5. הוצא את המשפך מצינור המילוי, נקה אותו לפני החזרתו לאזור אחסון הגלגל החלופי.

#### הערה:

- כאשר אקדח התדלוק קופץ או מפסיק לפעול, סימן שמיכל הדלק מלא.

<b>אזהרה!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• הרחק תמיד מקור להבה ואש ברכב או מחוצה לו, בעת שדלתית פתח מילוי דלק פתוחה או בעת תדלוק.</li> <li>• לעולם אל תתדלק כשהמנוע פועל. ברוב המדינות זו הפרה של תקנות בטיחות באש ועלולה לגרום להידלקות "נורית חיווי תקלה".</li> </ul>

4. הכנס את פיית התדלוק על הסוף לתוך דלתית מילוי הדלק; פיית התדלוק פותחת ומחזיקה את דלתית פתח מילוי הדלק במהלך התדלוק.



#### פתח מילוי דלק

- 1 – פתח מילוי AdBlue (אוראה)
- 2 – פתח מילוי דלק

5. תדלק את הרכב עם דלק וכאשר תישמע נקושה מפיית התדלוק או כאשר היא תפסיק לפעול, סימן שמיכל הדלק מלא.
6. חכה במשך 10 שניות לפני שתוציא את פיית הדלק כדי לאפשר לדלק להתנקז מהפייה.
7. הוצא את פיית התדלוק וסגור את הדלתית.

כמויות קטנות של AdBlue (אוראה) מוזרקות למערכת הפליטה בחלקו העליון של הממיר הקטליטי, כאשר הן מתאדות, הוא ממיר את עשן תחמוצת החנקן (NOx) לגז חנקן (NOx) ולאדי מים (H<sub>2</sub>O) בלתי מזיקים, שני מרכיבים טבעיים באוויר שאנו נושמים. אתה יכול לנסוע בידיעה שרכבך תורם לעולם נקי ובריא יותר עבור הדורות הבאים.

### סקירת המערכת

רכבך מצויד במערכת הזרקות AdBlue (אוראה) וממיר קטליטי סלקטיבי (SCR) כדי לעמוד בדרישות הפליטה.

מערכת הזרקות AdBlue (אוראה) מכילה את המרכיבים הבאים:

- מיכל AdBlue (אוראה)
- משאבת AdBlue (אוראה)
- מזרק AdBlue (אוראה)
- צינורות AdBlue (אוראה) עם חימום חשמלי
- חיישני NOx

- חיישני טמפרטורה
- ממיר קטליטי SCR

מערכת הזרקות AdBlue (אוראה) והממיר הקטליטי SCR מאפשרים עמידה בדרישות פליטות עבור מנועי דיזל, תוך שמירה על צריכת דלק מיטבית, ביצועי נהיגה וערכי העוצמה והכוח של הרכב. למידע בנוגע להודעות מערכת ואזהרות, עיין בנושא "תצוגת לוח מחוונים" בפרק "הכר את לוח המחוונים".

### הערה:

- רכבך מצויד במערכת הזרקות AdBlue (אוראה). ייתכן שלעתים תישמע רעשי נקישות מחלקו התחתון של הרכב בעת עצירה. זוהי תופעה רגילה.
- משאבת AdBlue (אוראה) תפעל למשך זמן מסוים לאחר כיבוי המנוע לניקוי מערכת AdBlue (אוראה). זוהי פעולה תקינה וייתכן שיישמע רעש מחלקו האחורי של הרכב.

### אחסון AdBlue (אוראה)

AdBlue (אוראה) נחשב למוצר בטוח בעל אורך חיי מדף ארוכים. אם AdBlue (אוראה) נשמר בטמפרטורה שבין 12°C ל-32°C, אורך החיים שלו הוא לפחות שנה.

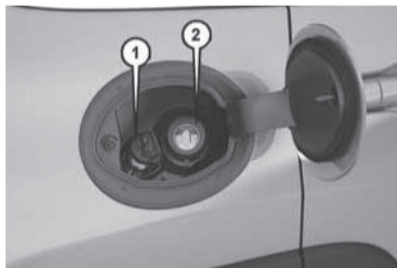
AdBlue (אוראה) יכול לקפוא בטמפרטורות נמוכות ביותר. לדוגמה, AdBlue (אוראה) יקפא בטמפרטורה של 11°C- ומטה. המערכת תוכננה לפעול בסביבה זאת.

### הערה:

- בעת עבודה עם AdBlue (אוראה), חשוב לדעת ש:
- כל המיכלים והחלקים הבאים במגע עם AdBlue (אוראה) חייבים להיות תואמים ל- AdBlue (אוראה) (פלסטיק או פלדת אל חלד). יש להימנע משימוש בנחושת, פליז, אלומיניום, ברזל או פלדה שאינה אל-חלד, כיוון ש- AdBlue (אוראה) יגרם להם לקורוזיה.
  - אם נשפך AdBlue (אוראה), יש לנגבו לגמרי.

### זהירות!

- אין למלא מילוי יתר. AdBlue (אוראה) יקפא בטמפרטורות מתחת ל- 11°C . מערכת AdBlue (אוראה) מתוכננת לפעול בטמפרטורות שמתחת לנקודת הקיפאון של AdBlue (אוראה), אך אם המיכל מולא יתר על המידה וקופא, עלול להיגרם נזק למערכת.
- כאשר AdBlue נשפך, נקה את האזור מיד עם מים והשתמש בחומרים סופגים לספיגת נזילות בקרקע.
- אל תנסה להתניע את המנוע אם AdBlue (אוראה) הוסף בטעות למיכל דלק הדיזל כיוון שעשוי להיגרם נזק חמור למנוע שלך, כולל אך לא רק למשאבת הדלק ולמזרקיים.



#### פתח מילוי דלק

- 1 – מכסה פתח מילוי AdBlue (אוראה)
- 2 – פתח מילוי דלק

2. הכנס את מתאם/פיית מילוי AdBlue (אוראה) פתח מילוי AdBlue (אוראה).

### זהירות!

- כדי למנוע נזילה של AdBlue (אוראה) ונזק אפשרי למיכל AdBlue (אוראה), אין למלא מילוי יתר של מיכל AdBlue (אוראה).

### הוספת AdBlue (אוראה)

#### הערה:

תנאי נהיגה (גובה, מהירות הרכב, מטען וכו') ישפיעו על כמות ה- AdBlue (אוראה) שרכבך צורך.

#### הליך מילוי AdBlue (אוראה) עם משאבה

#### הערה:

עיין "נוזלים וחומרי סיכה" בפרק "מפרטים טכניים" לבירור סוג הנוזל הנכון.

1. החנה את הרכב על קרקע ישרה ודומם את המנוע בהעברת מתג ההתנעה למצב OFF. פתח את פתח מילוי הדלק ושחרר את הכיסוי מפתח מילוי AdBlue לאחר מכן.

## זהירות!

- לעולם אל תוסיף כל חומר מלבד AdBlue (אוראה) למיכל - בייחוד סוגים של פחמימנים כגון סולר, תוספי דלק, בנזין או כל חומר על בסיס דלק. גם כמות קטנה של חומרים אלה, פחות מ-100 חלקיקים למיליון, או פחות מ-30 מ"ל ל-295 ליטרים יזהמו את כל המערכת וידרשו החלפה של החומר. אם משתמשים במיכל, משפך או פייה למילוי המיכל, הם צריכים להיות חדשים או כאלה ששימשו בעבר רק למילוי של AdBlue (אוראה). Mopar מספקת פייה ניתנת לחיבור ביחד עם AdBlue (אוראה) המיועדת לצורך זה.

3. הפסק את מילוי מיכל AdBlue (אוראה) מיד במקרים שמתרחשים הדברים הבאים: AdBlue (אוראה) מושפך החוצה מפיית המילוי, או שמשאבת AdBlue (אוראה) נסגרת אוטומטית.
4. לאחר הסרת הפייה, התקן מחדש את המכסה על פיית מילוי AdBlue (אוראה) עד שהוא יהודק לחלוטין. העבר את מתג ההצתה למצב ACC (אין צורך להתניע את המנוע מחדש).
5. חכה שהאזהרה תיכבה בלוח המחוונים לפני שאתה מזיז את הרכב. ייתכן שגורית האזהרה תמשיך לדלוק במשך כמה שניות ועד לחצי דקה. במקרה של התנעה המנוע ותזוזה של הרכב, גורית האזהרה תמשיך לדלוק למשך זמן ממושך יותר, אך אין הדבר מצביע על תקלה בתפקוד המנוע. אם המילוי נעשה כשמיכל AdBlue (אוראה) ריק, עליך לחכות 2 דקות עד להתנתת הרכב.

## בעת מילוי תוסף AdBlue (אוראה) עבור פליטות מנועי דיזל באמצעות בקבוק:

- החנה את הרכב על קרקע ישרה.
- דומם את המנוע על ידי העברת מתג ההצתה למצב OFF.
- פתח את פתח מילוי הדלק ולאחר מכן שחרר והסר את המכסה מפתח מילוי AdBlue (אוראה).
- לחץ על החלק התחתון של הבקבוק לכיוון פתח המילוי ושחרר את שסתום הבטיחות של הבקבוק והתחל במילוי; אם קיים מפלס AdBlue (אוראה) בבקבוק.
- הפסק את מילוי AdBlue (אוראה) במיכל מיד אם מתרחשים הדברים הבאים:
  - AdBlue (אוראה) מפסיק לזרום מהבקבוק לפתח מילוי AdBlue (אוראה), AdBlue (אוראה) נשפך החוצה מפתח המילוי.
- אם מפלס AdBlue (אוראה) בבקבוק אינו יורד בזמן המילוי, משמעות הדבר היא שמילאת את המיכל, על כן עליך למשוך את הבקבוק לכיוון, לסגור שוב את שסתום הבטיחות של הבקבוק ולשחרר את הבקבוק מהמילוי.



מלא אחר אמצעי הזהירות לאחסון ולטיפול כדי לשמור על האיכויות הראשוניות. יצרן הרכב לא יישא באחריות במקרה של תקלה שתגרם לרכב עקב שימוש ב- AdBlue (אוראה) שאינו בהתאם לתקנות.

### **מילוי מיכל AdBlue (אוראה) בתנאי מזג אוויר קר**

ייתכן שמיכל AdBlue (אוראה) יקפא אם הרכב נמצא במהירות סרק למשך זמן ממושך כשהטמפרטורות נמוכות מ-  $-11^{\circ}\text{C}$ . אם מיכל AdBlue (אוראה) מולא מעבר למפלס המרבי וקפא, ייתכן שיגרם לו נזק; על כן מומלץ לא לחרוג מהמפלס המרבי של המיכל.

שים לב במיוחד והימנע מחריגה מהמפלס המרבי כאשר אתה משתמש במיכלים ניידים למילוי המיכל.

השתמש בתקן ISO 22241-1 ו- DIN 70 070. נזלים אחרים עלולים לגרום נזק למערכת; ובנוסף מערכת הפליטה לא תעמוד יותר בדרישות החוק. חברות ההפצה אחריות להתאמת מוצריהן.

- לאחר הסרת הבקבוק, חזרו את המכסה לפתח מילוי AdBlue (אוראה) על ידי סיבובו בכיוון השעון עד שהוא יהודק במלואו.

- העבר את מתג ההצתה למצב ACC (אין צורך להתניע את המנוע).

- חכה עד לכיבוי האזהרה המוצגת בלוח המחוונים לפני הזזת הרכב, ייתכן שגורית האזהרה תמשיך לדלוך במשך כמה שניות ועד לחצי דקה. במקרה של התנתעת הרכב ותזוזה של הרכב, גורית האזהרה תמשיך לדלוך למשך זמן ממושך יותר, אך אין הדבר מצביע על תקלה בתפקוד המנוע.

- אם המילוי נעשה כשמיכל AdBlue (אוראה) ריק, עליך לחכות 2 דקות עד להתנתעת הרכב.

### **הערה:**

תנאי נהיגה (גובה, מהירות הרכב, מטען וכו') ישפיעו על כמות ה- AdBlue (אוראה) שרכבך צורך.

## 6. התנעה באמצעות כבלי עזר

אם המצבר ברכבך פרוק, ניתן להתניע את הרכב באמצעות זוג כבלי עזר ומצבר של רכב אחר, או באמצעות שימוש בערכת התנעה ניידת. התנעה בכבלי עזר היא מסוכנת, אם היא נעשית באופן לא נכון, לכן בצע בזהירות את ההליכים המתוארים להלן.

### הערה:

בעת שימוש בערכת התנעה ניידת, הקפד להפעילה לפי הוראות ההפעלה והזהירות של היצרן.

### אזהרה!

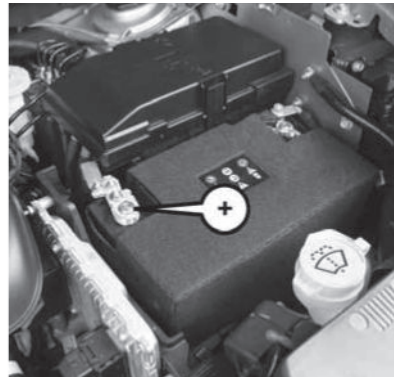
אל תנסה להתניע את המנוע אם המצבר קפוא. המצבר עלול להיסדק או להתפוצץ ולגרום לפציעה.

### זהירות!

אל תשתמש בערכת התנעה או מקור הגברת מתח אחר עם מקור מתח מעל 12 וולט, אחרת עלול להיגרם נזק למצבר, למנוע המתנע, לאלטרנטור או למערכת החשמל.

## הכנות להתנעה בכבלי העזר

המצבר ברכב שלך ממוקם בחלק הקדמי של תא המנוע, מאחורי מכלול הפנסים הראשיים השמאליים.



קוטב מצבר חיובי

### אזהרה!

- שמור מרחק ממאוורר הקיור של המצנן בעת פתיחת המנוע. הוא עשוי לפעול בכל עת שמתג ההתנעה במצב ON. אתה עלול להיפצע מהלהבים המסתובבים.
- הסר כל תכשית מתכת כגון טבעות, רצועות שעון וצמידים שעלולים לבוא במגע עם רכיבים חשמליים. אתה עלול להיפצע באופן קשה.

### אזהרה!

- מצברים מכילים חומצה גופרתית שעלולה לגרום לצריבות לעורך או לעיניך, ועשויים לייצר גז מימן דליק ונפיץ. הרחק מקורות ללהבה גלויה ולניצוצות מהמצבר.

### הערה:

לעולם אל תשתמש במטען מצברים מהיר לשם התנעת חירום, מכיוון שהוא עלול לגרום נזק למערכת האלקטרוניות של רכבך, בפרט ליחידות הבקרה של ההצתה ושל אספקת הדלק.

1. הפעל את בלם החניה, שלב את תיבת ההילוכים האוטומטית למצב חניה או למצב סרק (בתיבת היילוכים ידנית), והעבר את מתג ההתנעה ל- OFF.

### אזהרה!

אל תאפשר לרכבים לגעת זה בזה כיוון שהדבר עשוי לגרום לחיבור הארקה שעלול להסתיים בפציעה.

### הליכי התנעה בכבלי עזר

### אזהרה!

אי הקפדה על הוראות התנעה בכבלי עזר עלול לגרום לפציעה ולנזק לרכוש בשל התפוצצות המצבר.

### זהירות!

אי הקפדה על ביצוע ההליך בסדר נכון עלול לגרום נזק למערכת הטעינה של הרכב המסייע או הרכב עם המצבר הפרוק.

### חיבור כבלי עזר

1. חבר את הקצה החיובי (+) של כבל העזר לחיבור כבל העזר החיובי (+) של הרכב עם המצבר הפרוק.

2. חבר את הקצה השני של כבל העזר החיובי (+) לקוטב החיובי (+) של המצבר המסייע.

3. חבר את הקצה השלילי (-) של כבל העזר לקוטב השלילי (-) של המצבר המסייע.

4. חבר את הקצה הנגדי של הכבל שלילי (-) לנקודת הארקה טובה (חלק מתכתי גלוי במנוע הרכב המכיל את המצבר הריק), רחוק מהמצבר וממערכת הזרקת הדלק.

### אזהרה!

אל תחבר את הכבל לקוטב השלילי (-) של המצבר הפרוק. ניצוץ חשמלי שיווצר, עלול לגרום להתפוצצות המצבר ולגרום לפציעה. השתמש בנקודת הארקה המיוחדת בלבד. אל תשתמש בשום חלק מתכתי חשוף אחר.

5. התנע את המנוע ברכב עם המצבר המסייע, אפשר למנוע לפעול במהירות סרק במשך מספר דקות, ולאחר מכן התנע את המנוע של הרכב עם המצבר הפרוק.

6. לאחר שהמנוע הותנע, נתק את כבלי העזר בסדר פעולות הפוך:

### ניתוק כבלי עזר

1. נתק את הקצה השלילי (-) של כבל העזר ממחבר העזר השלילי (-) של המצבר הפרוק.

2. נתק את הקצה השני של כבל העזר השלילי (-) מהקוטב השלילי (-) של המצבר המסייע.

3. נתק את הקצה החיובי (+) של כבל העזר מחיבור העזר החיובי (+) של המצבר המסייע.

4. נתק את הקצה השני של כבל העזר החיובי (+) מהקוטב החיובי (+) של המצבר הפרוק.

אם נדרשות התנעות מרובות בכבלי עזר להתנעת הרכב בדוק את המצבר ומערכת הטעינה, מומלץ במרכז שירות מורשה.

## זהירות!

ציוד המחובר לשקעי החשמל של הרכב צורך חשמל ממצבר הרכב, אפילו כשאינו בשימוש (למשל טלפונים סלולריים וכ'ו). בסופו של דבר אם הם יהיו מחוברים למשך זמן ארוך, הם ירוקנו את מצבר הרכב עד כדי כך שיקצרו את אורך חיי השירות שלו, וימנעו מהמנוע מלהתניע.

## תדלוק חירום

### שחרור חירום של דלתית פתח מילוי דלק

אם אינך יכול לפתוח את דלתית פתח מילוי דלק, השתמש במנגנון שחרור חירום של דלתית פתח מילוי הדלק.

1. פתח את דלת תא המטען.
2. הסר את דלתית הגישה הממוקמת בלוח הדיפון הפנימי הימני לשחרור הכבל באמצעות הקצה העליון של המפתח שלך.
3. אחוז ברצועת הקשירה של כבל השחרור ומשוך מעלה לשחרור דלתית פתח מילוי הדלק.

## אם המנוע מתחמם יתר על המידה

אם אחד מהמצבים הבאים מתרחש, אתה יכול להפחית את האפשרות של התחממות יתר של המנוע בביצוע הפעולה התואמת.

- בכביש מהיר – האט.
- בנסיעה בעיר – בעת עצירה, העבר את בורר ההילוכים להילוך סרק, אבל אל תעלה את מהירות הסרק של המנוע.

## זהירות!

נהיגה כאשר מערכת הקירור חמה, עלולה לגרום נזק לרכב. אם מד הטמפרטורה נמצא במצב חם (H), עצור בצד הדרך. העבר את הרכב למצב סרק כשמיוזג האוויר כובי עד שהמחוג יחזור לטווח הנורמלי. אם המחוז נשאר בתחום החם (H) ונשמעים צלילי התרעה ממושכים, כבה מיד את המנוע וקרא לעזרת איש מקצוע.

## הערה:

ישנם צעדים אותם תוכל לנקוט כדי להפחית את האפשרות של התחממות יתר.

- אם מערכת מיוזג האוויר (A/C) פועלת, הפסק את פעולתה.
- מערכת מיוזג האוויר מוסיפה חום למערכת הקירור של המנוע והפסקת פעולתה יכולה לסייע למניעת חום זה.
- אתה יכול גם לכוון את בקר הטמפרטורה לטמפרטורת החימום המרבית, מצב זה שולט על זרימת אוויר לכיוון הרצפה והמאוורר מופעל במהירות גבוהה כדי לאפשר למקרן החימום לפעול כמסייע למצנן, ומסייע בהסרת חום ממערכת הקירור של המנוע.

## אזהרה!

אתה ואנשים אחרים עלולים להיכוות קשות מנזל קירור (נגד קיפאון) חם של המנוע או אדים היוצאים מהמצנן. אם אתה רואה או שומע אדים היוצאים מתחת למכסה המנוע, אל תפתח את מכסה המנוע עד שהמצנן יתקרר. לעולם אל תפתח את מכסה לחץ של מערכת הקירור כאשר המצנן או מיכל העודפים חם.

## 7. גרירת רכב מושבת

סעיף זה מתאר את הפעולות הנדרשות לגרירת רכב מושבת באמצעות שירותי גרר מקצועיים.

גרירה נכונה וציוד הרמה נכון דרושים כדי למנוע נזק לרכב. השתמש רק במוטות גרירה וציוד אחר המתוכנן לצורך כך, בהתאם להוראות היצרן.

חובה להשתמש בשרשראות אבטחה. חבר מוט גרירה או התקן גרירה אחר לקורות השלדה הראשיות של הרכב ולא לפגושים או לתושבות שלהם. יש לציית לתקנות ולחוקים המקומיים בנוגע לגרירת רכב.

מצב גרירה	גלגלים מורמים מהקרקע	דגמי הנעה קדמית	דגמי הנעה לארבעת הגלגלים
גרירה על הקרקע	ללא	אסורה	אסורה
גלגלים מורמים או עגלת גרירה	קדמיים	אסורה	אסורה
	אחוריים	OK	אסורה
על משטח	כולם	השיטה הטובה ביותר	השיטה היחידה

## הערה:

● עליך לוודא שתפקוד Brake Park Auto (בלם חניה אוטומטי) נוטרל לפני גרירת הרכב כדי למנוע שילוב בשוגג של בלם החניה החשמלי. ניתן להפעיל ולנטרל את תפקוד בלם החניה האוטומטי באמצעות התפקודים הניתנים לתכנות בהגדרות Uconnect.

● כלי רכב עם מצבר מרוקן או תקלת חשמל כללית כשבלם החניה החשמלי (EPB) משולב, יהיו זקוקים לעגלת גרירה או מגבה כדי להרים את הגלגלים האחוריים מהקרקע בעת הזזת הרכב למשטח.

אם עליך להשתמש באביזרים (מגבים, מפשרים וכו') בעת הגרירה, מתג ההתנעה צריך להיות במצב ON/RUN ולא במצב ACC.

עליך לדעת שתפקוד Safehold ישלב את בלם החניה החשמלי כל זמן שדלת הנהג פתוחה (אם המצבר מחובר, מתג ההתנעה במצב ON, תיבת ההילוכים במצב חניה ודוושת הבלם לחוצה). אם אתה גורר את הרכב כשמתג ההתנעה במצב ON/RUN, עליך לנטרל את בלם החניה החשמלי באופן ידני כל פעם שדלת הנהג נפתחת, על

ידי לחיצה על דוושת הבלם ושחרור בלם החניה החשמלי לאחר מכן.

אם המצבר של הרכב מרוקן עיין בנושא "עקיפת בורר ההילוכים" בפרק זה להוראות כיצד להעביר את בורר ההילוכים ממצב חניה כדי שתוכל להזיז את הרכב.

### זהירות!

- אל תשתמש בציוד גרירה בהרמה בעת גרירה. עלול להיגרם נזק לרכב.
- בעת אבטחת הרכב למשאית משטח, אל תקבע רכיבים למתלים הקדמיים או האחוריים. נזק לרכב עלול להיגרם מגרירה באופן לא תקין.
- ודא שבלם החניה החשמלי משוחרר ונשאר משוחרר במהלך הגרירה.

## ללא שלט רחוק

יש להיזהר במיוחד בעת גרירת רכב כאשר מתג ההתנעה במצב LOCK/OFF. הדרך המותרת היחידה לגרור רכב ללא מפתח שלט רחוק היא באמצעות משאית משטח. ציוד גרירה נכון דרוש כדי למנוע נזק לרכבך.

## דגמי הנהג קדמית (FWD)

היצרן ממליץ לגרור את הרכב כאשר כל הגלגלים אינם נוגעים בקרקע.

אם משטח גרירה אינו זמין, יש לגרור את הרכב כשהגלגלים הקדמיים אינם נוגעים בקרקע (באמצעות עגלת גרירה או ציוד להרמת הגלגלים כשהגלגלים הקדמיים מורמים מהקרקע).

ודא שבלם החניה החשמלי משוחרר ונותר משוחרר בזמן הגרירה. אין צורך לשחרר את בלם החניה אם כל ארבעת הגלגלים אינם נוגעים בקרקע.

## זהירות!

גרירת הרכב בניגוד להוראות הנ"ל, יכולה לגרום לנזק חמור לתיבת ההילוכים ו/או למנוע. נזק מגרירה באופן לא תקין אינו מכוסה באחריות עבור רכב חדש.

### דגמי הנעה בכל הגלגלים (4x4)

היצרן דורש שהגרירה תבצע כשכל הגלגלים אינם נוגעים בקרקע.

שיטות גרירה תקינות הן גרירת הרכב על משטח, או כאשר צד אחד של הרכב מורם והצד השני על עגלת גרירה.

## אזהרה!

יש להשתמש ברצועות חילוץ רק במצבי חירום לחילוץ רכבים תקועים. השתמש ברצועות החילוץ רק בכלי רכב שמשקלם הכולל נמצא בטווח המומלץ עבור רצועות חילוץ. חבר רצועות חילוץ רק לנקודות עיגון מומלצות של אביזר מקורי או לנקודות עיגון של גרירת חירום. אולם אל תחבר רצועת חילוץ לתפוח גרירה או לנקודת קשירה של הרכב משום שהם לא נועדו למטרה זו. לעולם אל תחבר רצועת חילוץ להיגוי הרכב, מערכת ההינע או לכל חלק אחר מרכיבי המתלים.

## רצועת חילוץ-אם קיימת

ייתכן שרכבך מצויד ברצועת חילוץ. רצועות חילוץ אינן פועלות באופן זהה לרצועות גרירה, שרשראות או כבל כננת רגילים

## אזהרה!

לעולם אל תמשוך רצועה מעל קצוות חדים או משטחים קשיחים שעלולים לגרום נזק לרצועת החילוץ. לעולם אל תשתמש ברצועה שניזוקה. אל תנסה לתקן רצועות. רק אנשים המעורבים בהליך החילוץ צריכים להיות ברכבים, ולא נוסעים.

- אין להשתמש בגרירה באמצעות הרמה של הגלגלים הקדמיים או האחוריים (אם הגלגלים הנותרים נוגעים בקרקע). עלול להיגרם נזק פנימי לתיבת ההילוכים או לתיבת ההעברה אם נעשה שימוש בהרמת גלגל קדמי או אחורי בעת הגרירה.
- גרירת הרכב בניגוד להוראות הנ"ל יכולה לגרום נזק חמור לתיבת ההילוכים ו/או תיבת העברה. נזק מגרירה באופן לא תקין אינו מכוסה באחריות עבור רכב חדש.

## אזהרה!

כל אדם הנמצא ברכב עלול להיפגע מהרצועה והדבר עלול להוביל לפציעה חמורה. אמור לעוברי אורח להיות במרחק של 2.12 מ' לפחות מאזור החילוץ כאשר נעשה שימוש ברצועת חילוץ.

## שימוש ברצועת חילוץ

1. עליך קודם לקרוא את כל האזהרות וההוראות.
2. מקם את רכב החילוץ
3. חבר את רצועת החילוץ.
4. הוסף סופג חילוץ או שמיכה.
5. עליך לוודא שאזור הסכנה יהיה פנוי.
6. התחל למשוך לאט ובזהירות.
7. נתק את רצועת החילוץ לאחר ששני הרכבים חונים באופן בטוח.

## مرشد مختصر

1. ضوء تحذير وسائل ..... 64
2. اطارات ..... 77
3. الرافعه وتغيير عجل ..... 88
4. خدمات صيانه دوريه ..... 101
5. تزويد السياره بالوقود ..... 110
6. تعليمات لحالة الطوارئ ..... 117
- التشغيل بواسطة الكوابل المساعد ..... 117
- جر سياره معطله ..... 120



## اضواء تحذير ورسائل

ضوء التحذير/الاشارة يضيء بلوحة الاشارات مرفق برساله خاصه و/او اشاره صوتيه. هذه الاشارات معده لتنبيه وتحذير السائق, ولذلك لا يمكن اعتبارها كافيه و/او بديله للمعلومات الموجوده بكتاب السائق الذي يُنصح دائماً بقراءته بتمعن. تصفح دائماً المعلومات بهذا الفصل اذا حدث خلل بالسياره. تُعرض كل الاضواء التي تعمل اولاً اذا كانت متوفره. من الممكن ان تُعرض قائمه فحص النظام بشكل مختلف, حسب امكانيات الادوات والوضع الحالي للسياره. اضواء معينه هي اختياريه ومن الممكن ان لا تظهر.

## اضواء تحذير حمراء

### 🚗 - ضوء تذكير حزام الامان

يضيء هذا الضوء عندما يكون حزام امان السائق او المسافرين الامامي غير مربوط. عندما يُنقل مفتاح التشغيل لوضع RUN/ON/ACC او RUN/ON, اذا كان حزام امان السائق غير مربوط, يُسمع صوت تحذير ويُضيء الضوء. اثناء القيادة, اذا لم يربط حزام امان السائق او المسافرين الامامي بعد مرحله فحص الضوء او اثناء السفر, يومض الضوء او يبقى مُضاء, ويسمع صوت تحذير.

### 🚗 - ضوء تحذير الوساده الهوائيه

ضوء التحذير هذا يضيء للاشاره الى خلل في الوساده الهوائيه, ويبقى مُضاء لفترة 4 الى 8 ثواني اثناء فحص الضوء عندما يُنقل مفتاح التشغيل لوضع ON/RUN او ACC/ON/RUN .

اذا اكتشف خلل في الوساده الهوائيه, الضوء يضيء وتُسمع اشاره صوتيه. ويستمر بالاضائه حتى يتم اصلاح الخلل.

اذا لم يضيء الضوء, بقي مضاء او اضاء اثناء القيادة, يجب الاهتمام بفحص نظام الوسائد الهوائيه باقرب فرصه ممكنه.

### ⚠️ - ضوء تحذير الفرامل

ضوء التحذير هذا يرصد وظائف مختلفه في نظام الفرامل, بما في ذلك مراقبه مستوى سائل الفرامل وتشغيل فرامل الوقوف المطوّل.

اذا اضاء الضوء, هذه اشاره ان فرامل الوقوف المطوّل مشغله, مستوى السائل منخفض, او اذا كانت هنالك مشكله بنظام منع اقفال العجلات.

اذا اضاء الضوء عندما تكون فرامل الوقوف المطوّل غير مشغله ومستوى السائل سليم, هنالك امكانيه ان نظام ABS/ESC اكتشف وجود خلل بنظام الفرامل الهيدروليكي او معزز الفرامل.

بهذه الحاله الضوء يستمر بالاضاءه حتى تصليح الخلل. اذا كان الخلل معزز الفرامل, بكل مره تضغط على دواسة الفرامل تشعر بطقطقه بسبب تشغيل نظام ABS. نظام الفرمله المزدوجه يعطي دعم للفرمله في

إذا لم يُضيء الضوء، توجه لمركز خدمات مرخص.  
يُضيء الضوء أيضا اثناء عمل فرامل الوقوف المطوّل،  
حيث يكون مفتاح التشغيل بوضع ON/RUN.

### تحذير!

قيادة سياره عندما يكون ضوء تحذير الفرامل الاحمر  
مضاء، خطره. يمكن ان يكون قسم من نظام الفرامل  
لا يعمل. مسافة الفرمله يمكن ان تكون اطول. يمكن  
ان يحدث حادث. احضر السياره للفحص بشكل  
فوري.

حال فشل جزئي للنظام الهيدراولي.  
تسرب بكل واحد من اجزاء النظام تُكتشف بعد  
انخفاض مستوى سائل الفرامل واضاءة ضوء الفرامل.  
الضوء يبقى مضاء حتى يتم اصلاح الخلل.

### ملاحظه

الضوء يمكن ان يومض لوقت قصير عند الانعطافات  
الحاده التي تؤدي الى تغيير مستوى سائل الفرامل.  
بهذه الحاله، يجب القيام بصيانه للسياره وفحص  
مستوى السائل.  
اذا اكتُشف فشل بنظام الفرامل، يجب القيام بالصيانه  
بشكل فوري.  
السيارات المزوده بنظام ABS، مزوده ايضا بنظام توزيع  
قوة الفرمله الالكتروني (EBD).  
في حالة خلل في نظام EBD، ضوء تحذير نظام الفرامل  
يُضيء مع ضوء مراقبة ABS. يجب اصلاح نظام ABS  
فوراً.  
يمكن فحص صلاحية ضوء تحذير الفرامل بواسطة نقل  
مفتاح التشغيل من وضع OFF لوضع ON/RUN.  
من المفروض ان يُضيء الضوء ل- 4 ثواني ويُطفئ، الا  
اذا كانت فرامل الوقوف تعمل او اذا تم اكتشاف خلل  
بنظام الفرامل.

#### ملاحظه:

هذا الضوء يدل ان فرامل الوقوف المطوّل تعمل فقط. انها لا تشير إلى مدى تشغيل الفرامل.

#### ضوء نظام الشحن

يضيء هذا الضوء عندما لا تُشحن البطارية كما يجب. اذا بقي الضوء مضاء اثناء عمل المحرك, يمكن ان يكون خلل بنظام الشحن. توجه الى مركز خدمات مُرخص باقرب فرصه ممكنه. يمكن ان يكون خلل في النظام الكهربائي للسياره او بجهاز موصول بالنظام.

#### - ضوء تحذير باب مفتوح

يضيء هذا الضوء عندما تكون احد الابواب مفتوحه او غير مقفله تماما.

#### ملاحظه:

اذا كانت السياره مسافره, تُسمع اشاره صوتيه ايضا.

#### - ضوء تحذير خلل بالمقود المعزز الكهربائي

يضيء ضوء التحذير هذا مع وجود خلل بنظام EPS (المقود المعزز كهربائياً). لمعلومات اضافيه, تفحص موضوع "المقود المعزز" بفصل "تشغيل وعمل".

#### تحذير!

استمرار القيادة مع تعزيز مخفض يمكن ان يشكل خطر عليك وعلى الاخرين.

يجب احضار السياره للتصليح باقرب فرصه ممكنه.

#### - ضوء مراقبة العادم الالكتروني (ETC)

يشير ضوء المراقبه هذا الى وجود خلل بنظام مراقبة العادم الالكتروني. اذا اكتشف خلل والمحرك يعمل, يبقى مضاء او يومض, حسب نوع الخلل.

اوقف السياره بامان, انقل مفتاح التشغيل لوضع OFF وادمج منتقي علبه التروس لغيار وقوف (PARK).

يجب ان يُطفئ الضوء. اذا استمر الضوء بالاضاءه اثناء عمل المحرك, على الاغلب السياره تكون صالحه للقيادة. مع ذلك, يُصح بالتوجه لمركز خدمات باقرب فرصه ممكنه.

#### ملاحظه

يُمكن ان يُضيء الضوء اذا صُغّطت دواسة السرعة ودواسة الفرمله بنفس الوقت. اذا استمر الضوء بالاضاءه اثناء عمل المحرك, يمكن ان يفقد المحرك من قوته, سرعته الحياديه ترتفع/ يعمل بشكل غير منتظم


او يمكن ان يُطفئ بشكل مفاجئ وتصبح هنالك حاجه للجر. توجه لمركز الخدمات باقرب فرصه ممكنه. يُضيء الضوء لفته قصيره عند انتقال مفتاح التشغيل لوضع ON/RUN او ACC/ON/RUN لفحص صلاحيتها. اذا لم يُضيء الضوء اثناء التشغيل, توجه لمركز خدمات مرخص.

#### - ضوء تحذير درجة حرارة سائل التبريد مرتفعه


يُحذر هذا الضوء من سخونه زائده للمحرك. عند ارتفاع درجة الحراره اكثر من اللازم, يُضيء الضوء ويُسمع صوت تحذير واحد. اذا اضاء الضوء اثناء القيادة, توقف بحذر بجانب الطريق.

إذا نظام تكييف الهواء (A/C) يعمل اوقف عمله.  
انقل ذراع الغيارات لوضع حيادي (N), وشغّل المحرك  
بوضع حيادي.

إذا لم تنخفض درجة الحرارة للوضع العادي, اطفئ  
المحرك فوراً وتوجه لمركز خدمات لتلقي المساعدة.  
لمعلومات اضافيه, تصفح موضوع "إذا سخن المحرك  
اكثر من اللازم" بفصل "في حالة الطوارئ".


 - ضوء تحذير غطاء صندوق المحرك مفتوح  
يضيء هذا الضوء عندما يكون غطاء صندوق المحرك  
مفتوح او غير مقفل تماماً.

**ملاحظة:**

إذا كانت السيارة مسافره, تسمع اشاره صوتيه ايضا.  
 - ضوء تحذير باب صندوق الحمولة مفتوح  
يضيء هذا الضوء عندما يكون باب صندوق الحمولة  
مفتوح.


**ملاحظة:**

إذا كانت السيارة مسافره, يُسمع ايضا صوت تحذير  
واحد.


 - ضوء تحذير ضغط الزيت

يُضيء هذا الضوء عندما يكون ضغط الزيت بالمحرك  
منخفض. إذا اضاء الضوء اثناء السفر, اوقف السيارة  
واطفئ المحرك فوراً وتوجه لمركز خدمات مُرخص .  
يُسمع صوت تنبيه عندما يضيء الضوء.

لا تُشغل السيارة حتى يتم حل مصدر المشكله. هذا  
الضوء لا يُشير الى مستوى الزيت في المحرك. يجب  
فحص مستوى زيت المحرك في صندوق المحرك.

 - ضوء تحذير درجة حرارة الزيت

يُضيء ضوء التحذير هذا عندما تكون درجة حرارة  
الزيت مرتفعه. إذا اضاء الضوء اثناء السفر, اوقف  
السياره واطفئ المحرك فوراً. انتظر حتى تنخفض حرارة  
زيت المحرك حتى المستوى العادي.

 - ضوء تحذير درجة حرارة علبه التروس - إذا  
وُجد

يُضيء هذا الضوء للتحذير من درجة حراره عاليه لسائل  
علبة التروس. يُمكن حدوث هذا في ظروف تشغيل  
صعبه, مثلاً عند جر مجرور. إذا اضاء الضوء, اوقف  
السياره وشغّل المحرك بسرعه حياديه او اسرع قليلاً,

عندما تكون علبه التروس بوضع وقوف او حيادي حتى  
يُطفئ الضوء. بعد ان يُطفئ الضوء يمكنك الاستمرار  
بالقياده كالمعتاد.

### تحذير!

الاستمرار بقياده السياره وضوء تحذير درجة حرارة  
علبة التروس مُضاء, يمكن ان تسبب غليان السائل.  
بهذه الحاله يمكن ان يلامس المحرك الساخن او اجزاء  
العامه, والتسبب بحريق.

### الحذر!

الاستمرار بقياده السياره وضوء تحذير درجة حرارة  
علبة التروس مُضاء, تسبب ضرر بالغ لعلبة التروس  
ولفشل.

## ● - ضوء نظام صافرة الانذار - اذا وُجد

يومض الضوء بسرعة لمدة 15 ثانية عندما يعمل نظام صافرة الانذار. بعد ذلك يستمر الضوء بالوميض بوتيرة ابطئ حتى يتم إلغاء تنشيط النظام.

## 🚗 - ضوء تحذير خلل في مراقبة السرعة الثابتة الفعالة (اذا وُجد)

يُضيء هذا الضوء للإشارة على وجود خلل بمراقبة السرعة الثابتة ACC. توجه الى مركز خدمات مُرخص لاصلاح الخلل.

## Ⓟ - ضوء تحذير خلل بالفرامل الكهربائيه

يشير هذا الضوء ان فرامل الوقوف الكهربائيه لا تعمل كما يجب. توجه الى مركز خدمات مُرخص لاصلاح الخلل.

## اضواء تحذير صفراء

### Ⓜ - ضوء تحذير نظام منع اقفال العجلات (ABS)

يراقب هذا الضوء نظام منع اقفال العجلات (ABS). يُضيء هذا الضوء عند نقل مفتاح التشغيل لوضع ON/RUN او ACC/ON/RUN. تستمر بالاضاءه لمدة اربع دقائق اضافيه.

اذا استمر الضوء بالاضاءه او اضاء اثناء السفر, يمكن ان يكون خلل بالجزء الذي يمنع اقفال العجلات. يجب فحص وتصليح النظام. مع ان نظام الفرامل بهذه الحاله يعمل كالمعتاد اذا, ضوء تحذير الفرامل لا يُضيء. اذا لم يُضيء ضوء المراقبه عند نقل مفتاح التشغيل لوضع ON/RUN, افحص نظام الفرامل بمركز الخدمات.

### 🚗 - ضوء تحذير نظام مراقبة الثبات (ESC) تعمل


- اذا وُجد

يشير ضوء التحذير لبدأ عمل نظام مراقبة الثبات.

هذا الضوء الموجود في لوحة الاشارات يُضيء عند نقل مفتاح التشغيل لوضع ON/RUN او ACC/ON/RUN, وعندما يعمل ESC. الضوء يجب ان يُطفئ

عندما يعمل المحرك. اذا كان ضوء الاشارة ESC مضاء بشكل دائم اثناء عمل المحرك, فانه يشير لوجود خلل بالنظام. اذا استمر ضوء التحذير بالاضاءه بعد تشغيل مفتاح التشغيل لعدة مرات, والسياره سافرت عدد من الكيلومترات بسرعة اعلى من 48 كم/س, احضر السياره باقرب فرصه الى مركز خدمات للفحص وتصليح الخلل.


- تُضيء اضاءة الاشارة ESC و- ESC OFF لوقت قصير بكل مره يُنقل مفتاح التشغيل لوضع ON/RUN او ACC/ON/RUN.
- يصدر نظام ESC اصوات صافره او طقطقه اثناء عملها. هذه ظاهره عاديه وستتوقف عند توقف النظام عن العمل.
- يضيء هذا الضوء عند تشغيل نظام مراقبة الثبات.

 - ضوء تحذير نظام مراقبة الثبات (ESC) توقف عن العمل - اذا وُجدت

ضوء التحذير يشير ان نظام مراقبة الثبات مُطفئ. بكل مره يُنقل مفتاح التشغيل لوضع ON/RUN او ACC/ON/RUN, يعمل نظام ESC ايضا, حتى لو اطفأت قبل ذلك.

 - ضوء تحذير مستوى وقود منخفض

عندما يصل مستوى الوقود لمستوى 7.5 لتر تقريبا, يُضيء الضوء وتُسمع صافرة تنبيه. يبقى الضوء مضاء حتى تعبئة الوقود.

 - ضوء مستوى سائل غسل الزجاج منخفض - اذا وجد

يُضيء هذا ضوء التحذير عندما يكون مستوى سائل تنظيف الزجاج منخفض.

 - ضوء تحذير للحاجه الى صيانة نظام


LaneSense

يُضيء هذا الضوء عندما يكون نظام LaneSense لا يعمل ويوجد حاجه لصيانة النظام. توجه لمركز خدمات مُرخص.

 - ضوء تحذير LaneSense اذا وُجد

ضوء تحذير LaneSense يضيء باللون الاصفر بشكل دائم عندما تقترب السيارة من خط تحديد مسلك. هذا الضوء يومض عند تجاوز خط تحديد المسلك.

لمعلومات اضافيه تصفح موضوع " نظام LaneSense- اذا وُجد" بفصل "عملية التشغيل".

 - ضوء تحذير فحص المحرك/اشارة خلل (MIL)

يُشكل هذا الضوء قسم من نظام تشخيص الاعطال للسياره والمسمى OBD II. يراقب النظام عمل المحرك, وعلبة التروس الاوتوماتيكية. يُضيء الضوء عند وجود مفتاح التشغيل بوضع ON/RUN, قبل تشغيل السيارة.

اذا الضوء لم يضيء عند نقل مفتاح التشغيل لوضع ON/RUN, يجب الاهتمام باصلاح الخلل باقرب فرصه ممكنه. غطاء فتحة تعبئة الوقود غير موجود او غير مقفل تماما, او جودة وقود منخفضه, يمكن ان تؤدي الى اضاءة الضوء بعد تشغيل المحرك. اذا استمر الضوء بالاضاءه اثناء اساليب قياده مختلفه, يجب احضار السيارة للفحص في مركز الخدمات. بمعظم الحالات السيارة تستمر بالسير بشكل عادي ولا يكون حاجه للجر.

اذا بدأ الضوء بالوميض اثناء عمل المحرك, ذلك يشير الى خلل كبير الذي يمكن ان يؤدي الى انخفاض فوري في قدرة المحرك, او خلل كبير بالمحول الكتاليتي. بهذه الحاله يجب التوجه فورا لمركز خدمات.

### تحذير!


خلل بالمحول الكتاليتي يمكن ان يؤدي الى سخونه زائده للمحول. هذا الوضع يمكن ان يؤدي الى حريق عند السفر ببطئ او التوقف فوق اسطح قابله للاشتعال مثل الخشب, اوراق شجر جافه, الكرتون وما الى ذلك. يوجد خطر الموت او الاصابه البالغه للسائق, للمسافرين او للاخرين في المنطقه.

### الحذر!

السفر لفتره طويله عندما يكون ضوء فحص السيارة/اشاره خلل (MIL) مضاء, يمكن ان يسبب ضرر لنظام مراقبة المحرك, التأثير على استهلاك الوقود وعلى قيادة السيارة.


## الحدّر!

لا تستمر بالقيادة مع اطار او عدد من الاطارات فارغه من الهواء، لانها يمكن ان تعرقل التحكم بالسيارة. اوقف السيارة، ولكن امتنع عن الانحراف الحاد وعن حركات التوجيه المفاجئ. اصلح الاطار بواسطة الطقم المعد لذلك وتوجه لمركز خدمات في اقرب فرصه ممكنه.


 - ضوء تحذير خلل في نظام حقن AdBlue (اوريا) - اذا وُجد

يُضيء هذا الضوء مرفقاً برسالة بلوحة العرض (اذا وُجدت) اذا تم تعبئة سائل غير معروف ومواصفاته غير ملائمه، او اذا كان معدل استهلاك AdBlue (اوريا) اكثر من 50%. توجه لمركز خدمات مُرخص باقرب فرصه ممكنه.


اذا لم يتم اصلاح الخلل، تظهر رسالة تحذير اضافيه عند الوصول الى مستوى معين حتى الوصول الى مرحله لا يمكن بها تشغيل المحرك. عندما يبقى 200 كم قبل فراغ خزان AdBlue (اوريا)، تعرض رساله ملائمه بلوحة الاشارات وتُسمع صافرة تحذير (اذا وُجدت).

 - ضوء تحذير صيانة نظام 4WD - اذا وجدت

يُضيء ضوء التحذير هذا للاشاره لوجود خلل بنظام التشغيل للاربع عجلات (4WD). اذا كان الضوء مُضاء او اضاء اثناء القيادة، هذا يعني ان نظام 4WD لا يعمل كما يجب. يجب فحص واصلاح النظام. يُنصح بنقل السيارة الى مركز الخدمات القريب للفحص بشكل فوري.

 - ضوء تحذير صيانة نظام التحذير الاصطدام من الامام (FCW) - اذا وُجد


يُضيء ضوء التحذير هذا للاشاره لوجود خلل بنظام تنبيه الاصطدام من الامام. توجه لمركز خدمات مُرخص للصيانه. لمعلومات اضافيه تصفح موضوع "تنبيه الاصطدام من الامام" بفصل "الامان".

 - ضوء تحذير خلل في نظام Stop/Start - اذا وجد

يُشير هذا الضوء الى وجود خلل بنظام Stop/Start ويوجد حاجه للتصليح. توجه للصيانه بمركز خدمات مُرخص.

 - ضوء اشاره خلل بمراقبة السرعه

يُضيء هذا الضوء للاشاره ان نظام مراقبة السرعه لا يعمل كما يجب ويوجد حاجه للصيانه. توجه لمركز خدمات مُرخص.

 - ضوء تحذير مراقبة ضغط الهواء في الاطارات (TPMS)

يُضيء ضوء التحذير، للاشاره ان ضغط الهواء بالاطارات اقل من القيمه الموصى بها و/او انه حدث فقدان ضغط بطيء. بهذه الظروف، لا يوجد ضمان لفترة عمل طويله للاطارات ولاستهلاك وقود منخفض.

اذا كان احد الاطارات او اكثر موجوده بهذا الوضع، الشاشة تعرض اشاره ملائمه لكل عجل.

## الحدّر!

لا تستمر بالقيادة مع اطار او عدد من الاطارات فارغه من الهواء، لانها يمكن ان تعرقل التحكم بالسياره. اوقف السياره، ولكن امتنع عن الانحراف الحاد وعن حركات التوجيه الفجائيه. اصلح الاطار بواسطة الطقم المعد لذلك وتوجه لمركز خدمات باقرب فرصه ممكنه.

كل اطار، بما في ذلك الاطار الاحتياطي (اذا رُوّد)، يجب فحصه مره بالشهر على الاقل وهو بارد ومنفوخ للضغط الموصى به من قبل المنتج، كما هو مبين على لاصقة ضغط الهواء او على لوحة السياره. اذا وُجد بسيارتك اطارات مختلفه عن تلك المذكوره بلاصقة منتج السياره، عليك التأكد من ضغط النفخ الصحيح لهذه الاطارات. السياره مزوده بنظام مراقبه ضغط الهواء بالاطارات (TPMS) كوسيلة امان اضافيه. هذا النظام ينبه من ضغط هواء منخفض باحد الاطارات بواسطة اضاءه ضوء الاشاره. لذلك عندما يضيء ضوء الاشاره، يجب ايقاف السياره وفحص ضغط الهواء بالاطارات باقرب فرصه ممكنه ونفخها للقيمه الصحيحه.

السفر بسياره مع ضغط هواء منخفض بشكل ملحوظ بالاطارات يمكن ان يسبب سخونه زائده للاطار ولفشل. ضغط هواء منخفض بالاطارات يمكن ان يؤدي لارتفاع استهلاك الوقود، تلف سريع للاطار ولانخفاض الثبات على الشارع ومسافة التوقف. تذكر ان نظام TPMS لا يشكل بديل للصيانه العاديه للاطار، ومن مسؤوليه السائق المحافظه على ضغط هواء سليم في الاطارات، حتى اذا كان ضغط الهواء ليس منخفضا بما يكفي لضاءه ضوء التحذير للنظام. سيارتك مزوده ايضا بنظام اشارة خلل بنظام مراقبه ضغط الهواء في الاطارات (TPMS) للتنبيه ان النظام لا يعمل كما يجب. ضوء التحذير للنظام مدمج مع ضوء تحذير ضغط هواء منخفض. عند اكتشاف النظام لخلل، يومض الضوء لمده دقيقه اذا اكتشف خلل بالنظام، وبعد ذلك يستمر بالاضاه بشكل ثابت. تتكرر هذه العمليه بكل دوره تشغيل للسياره، ما دام الخلل موجود. عندما يضيء الضوء، يمكن ان لا يستطيع النظام اكتشاف او التحذير من ضغط هواء منخفض بالاطارات.


## الحدّر!

نظام TPMS صُمم من اجل الاطارات الاصليه للسياره. هو ملائم للضغط الموجود في الاطارات المركبه بسيارتك وحجمها. استعمال اطارات وعجلات غير اصليه او بحجم، نوع و/او اسلوب مختلف، يمكن ان يؤدي الى عمل غير مرغوب للنظام او ضرر للمستشعرات. عجلات غير اصليه يمكن ان تسبب ضرر للمستشعرات. استعمال مواد تصليح للثقوب غير اصليه يمكن ان يسبب ضرر لمستشعر نظام TPMS. بعد استعمال ماده تصليح ثقوب غير اصليه، يجب احضار السياره لمركز خدمات مُرخص من قبل سملت م.ض. لفحص عمل المستشعر.


خلل بنظام TPMS يمكن ان يحدث لعدة اسباب، وتشمل تركيب اطارات بديله او عجلات تمنع عمل النظام بشكل سليم. يجب فحص ضوء اشارة نظام TPMS بشكل دائم، للتأكد ان النظام يعمل كما يجب بعد تركيب اطارات بديله او عجلات.




اضواء اشارة صفراء

 - ضوء اشارة لخلل محدد السرعة الفعال - اذا وُجد

يُضيء هذا الضوء عند اكتشاف خلل محدد السرعة الفعال.

 - ضوء اشارة لنظام الاصطدام من الامام (FCW) - اذا وُجد

هذا الضوء يشير الى ان تحذير نظام الاصطدام من الامام مُطفئ.

 - ضوء اشارة 4WD Low (مجال دفع منخفض) - اذا وُجد

ينبه هذا الضوء السائق ان السيارة موجوده بوضع دفع رباعي منخفض. محاور الدفع الامامي والخلفي تُثقل سوية، وتُجبر العجلات الاماميه والخلفيه على الدوران بنفس السرعة. هذا الوضع يوفر خفض عجل اسنان اضافي الذي يُمكن نقل عزم معزز للعجلات.

 - ضوء اشارة اقفال المحور الخلفي

يُضيء الضوء عندما تكون اشارة اقفال المحور الخلفي فعاله.

 - ضوء اشارة ضباب خلفي

يُضيء هذا الضوء عندما يكون مصباح الضباب الخلفي مُضاء.

 - ضوء فتيل اشعال - اذا وُجد

تشغيل المحرك يتوقف بهذه السيارة اذا كانت درجة الحرارة الخارجيه اقل من 30- درجة مؤويه ومستشعر درجة حرارة زيت المحرك يشير الى انه لم يتم استعمال مسخن هيكل المحرك. ضوء فتيل الاشعال تومض لمدة 10 ثواني في طقس بارد.

اذا وجد توصيل لمسخن الهيكل تظهر الرساله "En - In Plug Heater gine" (اوصل لمسخن

المحرك) بلوحة الاشارات عندما تكون درجة الحرارة الخارجيه اقل من 15- درجة مؤويه عند اطفاء المحرك كتذكير لمنع الانتظار للتشغيل البارد التالي.

 - ضوء اشارة مستوى منخفض لمُضاف خفض

غازات اادم الديزل AdBlue (اوريا) - (اذا وجد)

يُضيء ضوء اشارة مُضاف خفض غازات اادم الديزل

AdBlue (اوريا) عندما يكون مستوى الاوريا منخفض.

املاً خزان AdBlue (اوريا) باقرب فرصه ممكنه ب- 5

لترات AdBlue (اوريا) على الاقل.

اذا تم تعبئة الخزان بعد ان وصل مجال السفر ل-

AdBlue (اوريا) الى الصفرة، يمكن ان تُجبر ان تنتظر

دقيقتين قبل ان تتمكن من تشغيل المحرك.

لمعلومات اضافيه، تصفح موضوع "عملية التشغيل"

بفصل "التشغيل والقيادة".

 - ضوء اشارة مياه بالوقود - (اذا وُجد)

"ضوء اشارة ماء بالوقود" تظهر عند اكتشاف ماء

بمصفاة الوقود. اذا بقي ضوء مؤشر ماء بالوقود مُضاء،

لا تشغل المحرك قبل تصريف الماء من مصفاة الوقود

لمنع ضرر للمحرك، وتوجه لمركز خدمات مُرخص.

## الحدّر!

ماء بنظام تزويد الوقود يمكن ان تسبب ضرر فادح لنظام الحقن ولعرقله عمل المحرك. اذا كان ضوء الاشارة مُضاء، توجه لمركز خدمات مُرخّص باقرب فرصه ممكنه لتصريف النظام. اذا اضاءت الاشارة فورا بعد التزود بالوقود، يمكن ان الماء دخل لخزان الوقود: اطفئ المحرك فورا وتوجه لمركز خدمات مُرخّص.

⚠ - ضوء اشارة تعريف محدد السرعة الفعال (اذا وُجد) مع لوحة اشارات مطوره.

يُضيء هذا الضوء عندما يعمل محدد السرعة الفعال وتم تحديد السرعة.

⚠ - ضوء نظام مراقبة سرعه ثابتة فعاله حددت مع تشخيص سياره (اذا وُجد)

يعرض هذا الضوء عندما تم تحديد نظام ACC سياره. لمعلومات اضافيه تصفح موضوع "مراقبة السرعة الفعاله (ACC)" بفصل "عملية التشغيل".

⚠ - ضوء نظام مراقبة سرعه ثابتة فعاله حُددت بدون تشخيص سياره (اذا وُجد)

هذا الضوء يعرض تعريف البعد بنظام ACC عندما يُدمج النظام. لمعلومات اضافيه تصفح موضوع "مراقبة السرعة الفعاله (ACC)" بفصل "عملية التشغيل".

⚠ - ضوء اشارة نظام مراقبة محدد السرعة (اذا وُجد)

يُضيء هذا الضوء عندما تكون السرعة ثابتة بالسرعه المطلوبه. لمعلومات اضافيه تصفح موضوع "مراقبة السرعة" بفصل "عملية التشغيل".

⚠ - ضوء اشارة مصابيح ضباب اماميه - اذا وُجدت

يُضيء هذا الضوء عند اضاءة مصابيح الضباب الاماميه.

⚠ - ضوء اشارة LaneSense - اذا وُجد

ضوء اشارة LaneSense يضيء باللون الاخضر بشكل دائم عندما يتم تشخيص خط تحديد مسلك والنظام "على اهبه الاستعداد" وجاهزه لاعطاء تحذيرات مرثيه والعزم في عجلة القيادة في حالة الانحراف غير المقصود عن المسلك.

⚠ - ضوء اشارة مصابيح رئيسيه/وقوف المطوّل يضيء هذا الضوء عند تشغيل المصابيح الرئيسييه او مصابيح الوقوف المطوّل.

⚠ - ضوء اشارة نظام Stop/Start فعّال - اذا وُجد هذا الضوء يشير لوجود خلل بنظام Stop/Start ويوجد حاجه للاصلاح. توجه للصيانه في مركز خدمات مُرخّص.


⚠ - ضوء اشارة التوجه

عندما تعمل اشارة التوجه الى اليمين او اليسار، ضوء اشارة الاتجاه يومض على انفراد ومصباح الاشارة الملائم يومض. يمكن تشغيل مصابيح الاشارة عند تحريك الذراع متعدد الاغراض الى اسفل (يسار) او الى اعلى (يمين).

## ملاحظه:

- يسمع صوت تنبيه متواصل اذا كانت السيارة تسافر اكثر من 1.6 كم واحد مصابيح الاشارة يعمل.
- اذا كان احدي اضواء الاشارة يومض بوتيره سريعه, افحص وجود خلل بضوء الاشارة الخارجي.

## اضواء اشارة بيضاء

-  - ضوء اشارة وضع جاهزيه مراقبة محدد السرعة فعال (اذا وجد) مع لوحة اشارات مطوره تُضيء هذه الاشارة عندما يعمل نظام محدد السرعة الفعال تعمل, ولكن لم تُحدد بعد

- اشارة جاهزية نظام مراقبة محدد السرعة - (اذا وُجد)


تضيء هذه الاشارة عندما يعمل نظام محدد السرعة الفعال (ACC) شُغلت ولكن السرعة لم تحدد بعد. لمعلومات اضافيه تصفح موضوع "مراقبه السرعة ثابتة" بفصل "عملية التشغيل".

-  - اشارة مراقبة محدد السرعة الفعال, حُددت - (اذا وجد)

تضيء هذه الاشارة عندما تصل السيارة المجهزة بنظام محدد السرعة الفعال للسرعة المطلوبه وتم اختيار زر التحديد. لمعلومات اضافيه تصفح موضوع سرعه ثابتة" بفصل "عملية التشغيل".

-  - ضوء اشارة مراقبة النزول في منحدر - (HDC) - اذا وُجد.

تدل هذه الاشارة ان نظام مراقبة النزول في منحدر ي. يضيء الضوء بشكل دائم عندما يعمل النظام. يمكن تشغيل النظام عندما تكون علبه التروس مدمجه بوضع 4WD LOW, وسرعة السيارة اقل من 48 كم/س. اذا لم تتوفر هذه الشروط عند تشغيل مراقبة النزول بالمنحدر, ضوء اشارة النظام يومض.

-  - ضوء تحذير LaneSense اذا وُجد

عندما يضيء ضوء تحذير LaneSense ولكنها غير جاهزه, يُضيء ضوء التحذير باللون الابيض بشكل دائم. ذلك يحدث فقط عند تشخيص خطوط المسلك الايمن, الايسر او حتى ولا واحد منهم, اذا وجد" بفصل "عملية التشغيل".

عند تشخيص خط مسلك واحد, النظام يستعد لعرض تحذيرات مرثيه فقط اذا حدث انحراف غير مقصود عن المسلك في خط المسلك الذي تم تشخيصه.


لمعلومات اضافيه تصفح موضوع " نظام LaneSense- اذا وجد" بفصل "عملية التشغيل".

## 31 - ضوء اشارة تحذير السرعة

الضوء الابيض يضيء مرفاقه رسالة نصيه (تحذير السرعة حدد ل- XX وبعد ذلك تظهر الوحده), فورا بعد تشغيل الوظيفه. عندما يحدث تجاوز للسرعه التي حددت يسمع اشارة صوتيه متواصله (لمدة 10 ثواني او حتى ينتهي تجاوز السرعة) مرفقا بظهور رسالة Speed Exceeded Warning (تجاوز حدود السرعة), والضوء يومض بالاصفر.

ملاحظه:


الرقم "31" هو مثال لسرعه يمكن تحديدها فقط.

 - ضوء Control Speed Selec إذا وُجد  
يضيء هذا الضوء عند تشغيل " Control Speed  
Select".

لتشغيل Control Speed Selec عليك التأكد ان  
السيارة بوضع تشغيل باربع عجلات منخفض (4WD),  
ويجب الضغط على الزر بلوحة الاشارات.

#### ملاحظة:

إذا لم تكن السيارة بوضع تشغيل بالاربع عجلات  
منخفض (Low 4WD), الرسالة " Enter To Low  
Speed-Select 4WD to Shift Speed-Select  
عليك الانتقال لوضع تشغيل باربع عجلات  
منخفض).

 - ضوء وضع جاهزية مراقبة السرعة الثابته (إذا  
وُجد).

يُضيء هذا الضوء عندما تعمل مراقبة السرعة، ولكن  
السرعة لم تُحدد بعد.  
لمعلومات اضافيه، تصفح موضوع "مراقبة السرعة - إذا  
وجد" بفصل "عملية التشغيل".

#### اضواء اشارته زرقاء

 - ضوء اشارته حزمة ضوء عالي

هذا الضوء يشير ان المصابيح الرئيسيه تعمل بحزمة  
ضوء عالي. عندما تُضيء حزمة ضوء منخفض، اضغط  
على الذراع متعدد الاغراض الى الامام (باتجاه مقدمة  
السيارة) لتشغيل الضوء العالي. اسحب الذراع متعددة  
الاغراض الى الخلف (باتجاه القسم الخلفي من السيارة)  
لاطفاء حزمة الضوء العالي. عندما لا يكون الضوء العالي  
مضاء، يمكنك ان تشير الى سياره اخرى بواسطة حزمة  
ضوء عالي، بواسطة جذب الذراع باتجاهك.

#### نظام التشخيص في السيارة - OBD II

هذه السيارة مزوده بنظام تشخيص ذكي OBD II. هذا  
النظام يراقب انظمة العادم، المحرك وعلبة التروس.  
عندما تعمل هذه الانظمة كما يجب، اداء السيارة  
مثل استهلاك الوقود يكون افضل، وتلويث الهواء يفي  
بقوانين وزارة الموصلات. عند ضروره الصيانة لاحدى  
هذه الانظمة، نظام OBD II يُشغل ضوء اشارة لخلل  
(MIL). ويُخزن ايضا رموز التشخيص ومعلومات اخرى  
بالذاكره لمساعدة فني الخدمه للقيام بتشخيص الاعطال.  
مع ان السيارة تكون عادة بوضع السفر ولا تكون حاجه

لجرتها، يجب التوجه لمركز الخدمات لفحص واصلاح  
الخلل باقرب فرصه ممكنه.

#### الحدُر!

- السفر لفترة طويله اثناء اضاءة اشارته خلل عام،  
يمكن ان تسبب ضرر لنظام مراقبه المحرك،  
التأثير على استهلاك الوقود وعلى قيادة السيارة.  
يجب اجراء الصيانه للسيارة قبل اجراء فحص  
لنظام العادم.
- اذا كان ضوء اشارة الخلل (MIL) يومض اثناء  
عمل المحرك، الامر يدل ان المحرك سيخسر من  
قدرته وسيحدث ضرر كبير للمحول الكتاليتي.  
توجه فورا لمركز خدمات لمعالجة المشكله.

**حماية شبكة نظام التشخيص بالسيارة - OBD II**  
سيارتك يجب ان تكون مزوده بنظام تشخيص OBD II مُدمج بخروج وصله للشبكة, التي تسمح بالوصول الى معلومات عن اداء نظام العادم. يمكن ان يحتاج فني الصيانة للوصول لهذه المعلومات لمساعدتك بتشخيص الخلل و بصيانة السياره.

### تحذير!

- توصيل اجهزه لنقطة التوصيل بشبكة نظام OBD II يتم على يد فني مؤهل فقط, و فقط من اجل قراءة رقم تعريف السيارة (VIN), لتشخيص وصيانة سيارتك.
- اذا تم توصيل اجهزه غير مصرح بها لشبكة نظام التشخيص, مثل جهاز تسجيل تصريف السائق, يمكن ان تحدث الاوضاع التاليه:
- نظام السيارة, بما في ذلك اجهزة امان مختلفه, يمكن ان تتضرر. يمكن ان يفقد السائق السيطرة على السيارة والتسبب بحادث الذي ينتهي باصابات بالغه او قاتله.

## 2. اطارات

### اطارات - معلومات عامه

#### ضغط الهواء في الاطارات

ضغط نفخ سليم ضروري لعمل آمن وملائم لسيارتك. اربع مجالات اساسيه تتأثر بضغط هواء غير سليم في الاطارات:

- الامان والتحكم بالسياره
- استهلاك الوقود
- تآكل مداس العجل
- الراحة بالسفر

#### الامان

نفخ اقل او اكثر من اللازم كلاهما يؤثران على الثبات

ويمكن ان ويؤدي لتوجيه بطيء او مبالغ به.

ملاحظه:

- ضغط هواء مختلف بالاطارات بالجوانب المختلفه يمكن ان تؤدي الى توجيه غير ثابت وغير متوقع.
- ضغط هواء مختلف بالاطارات بالجوانب المختلفه يمكن ان تؤدي للانحراف للسياره لاحد الجوانب.

### تحذير!

- اطارات غير منفوخه كما يجب خطيره ويمكن ان تتسبب بحادث.
- نقص بالنفخ يزيد من انحناء الاطار ويمكن ان يسبب لسخونه زائده ولفشل الاطار.
- النفخ الزائد يقلل من قدرة التخفيف للعجل. اغراض على الشارع وحفر يمكن ان تسبب لضرر ولفشل الاطار.

### تحذير!

- زياده او نقصان بنفخ الاطار يمكن ان يؤثر على التوجيه, ويمكن ان يسبب فشل مفاجئ للاطار مما يؤدي لفقدان السيطرة على السياره.
- ضغط هواء غير متساوي في الاطارات يمكن ان يسبب لمشاكل بالتوجيه. يمكن ان تفقد السيطرة على السياره.
- ضغط هواء مختلف بجوانب السياره يمكن ان يسبب انحراف السياره لاحد الجوانب.
- قُد دائماً مع اطارات منفوخه لضغط الهواء الموصى به لاطارات بارده.

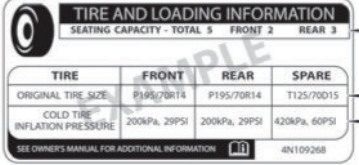
## الحذر!

بعد فحص او ملائمة ضغط الهواء بالاطارات, ركب مره اخرى صمام الاطار. بهذه الطريقة تمنع دخول الرطوبة والاساخ الى الاطار, التي يمكن ان تسبب ضرر لفوهة الصمام.

ضغط الهواء المدوّن على اللاصقه هو دائما "ضغط الهواء باطار بارد". ضغط هواء باطار بارد مُعرف كضغط هواء بعد توقف السيارة لمدة ثلاث ساعات على الاقل, او سافر اقل من 1.6 كم بعد ان توقف لمدة ثلاث ساعات على الاقل. يُمنع ان يرتفع ضغط الهواء باطارات بارده عن ذلك المدوّن على جوانب الاطار.

افحص ضغط الهواء على فترات متقاربه اذا كانت معرضه لدرجات حراره مختلفه, لان ضغط الهواء يتغير مع تغير درجة الحراره.

ضغط الهواء يتغير ب-1 (7 KPa) عن كل ارتفاع 7 درجات بدرجة الحراره. خذ ذلك بالحسبان اذا فحصت ضغط الهواء داخل موقف كراج, خاصة بالشتاء.



TIRE AND LOADING INFORMATION			
SEATING CAPACITY - TOTAL 5		FRONT 2	REAR 3
TIRE	FRONT	REAR	SPARE
ORIGINAL TIRE SIZE	P195/70R14	P195/70R14	T125/70D15
COLD TIRE INFLATION PRESSURE	200kPa, 29PSI	200kPa, 29PSI	420kPa, 60PSI
SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION			4N109268

0901141166US

## لوحة معطيات الاطارات والحمولة

هذه اللوحة توفر لك معلومات هامه عن:

1. عدد الاشخاص الذين يستطيعون السفر بالسياره.
  2. حجم الاطارات المعده لسيارتك.
  3. ضغط النفخ في اطار بارد للاطارات الاماميه/الخلفيه والاطار الاحتياطي.
- مره بالشهر على الاقل:
- افحص ضغط الهواء بالاطارات بمقياس ضغط هواء صغير ودقيق وانفخها عند الحاجه. لا تحدد النفخ الصحيح حسب منظر الاطارات. الاطارات يمكن ان تبدو منفوخه بشكل صحيح ايضا عندما يكون نقص في الهواء.
  - افحص آثار التلف او الضرر بالاطارات.

## استهلاك الوقود

مقاومة تدرج عجلات غير منفوخه تؤدي الى زيادة استهلاك الوقود.

## تلف المداس

ضغط هواء غير سليم بالاطارات البارده يمكن ان يؤدي الى تلف غير عادي, ولخفض مدة خدمة المداس, ويوجب تغيير مبكر للاطارات.

## الراحه بالسفر وثبات السيارة

ضغط هواء سليم بالاطارات يساهم للراحه بالسفر. النفخ الزائد يسبب ارتجاجات وعدم راحه.

## ضغط نفخ الاطارات

ضغط هواء صحيح بالاطارات البارده مكتوب على اعمدة باب السائق او على جانب باب السيارة.

مثال: اذا كانت درجة الحرارة في موقف الكراج = 20 درجة مؤويه ودرجة الحرارة الخارجيه = 0 درجة مؤويه, عندها يجب زيادة ضغط الهواء بالاطارات الباردة ب- 3psi (21KPa), الذي يساوي 3psi (7KPa) لكل 7 درجات مؤويه لدرجة الحرارة الخارجيه هذه. ضغط الهواء يمكن ان يرتفع ب- 2 ل- 6 psi (13 ل- 40 KPa) خلال العمليه.

لا تقلص هذا الارتفاع بضغط الهواء, والا فان ضغط الهواء سيكون منخفض اكثر من اللازم.

#### ضغط الهواء للسفر بسرعه مرتفعه

المصنع ينصح بالسفر بسرعه آمنه حسب القانون. عندما يسمح حسب تحديد السرعه او ظروف الطريق بالسفر بسرعه عاليه, المحافظه على ضغط هواء صحيح مهم جدا. السفر بسرعه اعلى يمكن ان تتطلب زيادة الضغط بالاطارات وخفض وزن الحموله.

لمعلومات عن سرعات التشغيل الآمنه الموصى بها, الحموله وضغط الهواء بالاطارات الباردة, توجه لمسوّق اطارات او مسوّق ادوات اصلية.

#### تحذير!

السفر بسرعه عاليه عندما تكون سيارتك محمله بحموله كامله خطر. الحموله الاضافيه على الاطارات يمكن ان تؤدي الى فشلها, ونتيجه لذلك حادث خطير. عندما تكون السياره مع حموله كامله لا تقُد لفته طويله بسرعه اكثر من 120 كم/س.

#### اطار رديالي

#### تحذير!

دمج اطار رديالي مع انواع اطارات اخرى بسيارتك يسبب لتحكم غير سليم بالسياره. عدم الاستقرار يمكن ان يسبب حادث. استعمل دائما اربع اطارات رديالي. لا تخلط بين اطارات من انواع مختلفه ابداء.

#### اصلاح الاطارات

اذا تضرر الاطار يمكن اصلاحه اذا كان يفي بالشروط التاليه:

- اذا لم تسافر مع اطار مثقوب.
- الضرر هو مهداس الاطار (ضرر للجوانب لا يمكن اصلاحه).

- الثقب ليس اكبر من 6 ملم

لمعلومات اضافيه عن اصلاح الاطارات, استشر فني

اطارات مؤهل.

يوجد حاجه لتغيير اطارات مقاومه للثقب التي تضررت,

او اطارات مقاومه للثقب مع نقص بالهواء, فورا مع

اطار آخر مقاوم للثقب بنفس الحجم وهدف الاستعمال

(حموله واطار السرعة).

اطارات مقاومه للثقب - اذا وُجدت

اطارات مقاومه للثقب تمكنك من السفر 80 كم بسرعة

80 كم/س بعد فقدان كبير لضغط الهواء. فقدان كبير

لضغط الهواء يُسمى وضع ثقب. وضع الثقب يحدث

عندما ينخفض ضغط الهواء بالاطارات ب- 14 psi

(96 KPa) او اقل. بعد ان وصل الاطار المقاوم للثقب

لوضع الثقب, يوجد له امكانيات قياده محدوده ويجب

تغييره فورا. لا يمكن تصليح اطار مقاوم للثقب.



### ملاحظة:

يجب تغيير مستشعر TPM بعد قيادة السيارة مع عجل متقوب.  
لا ينصح بالسفر بسيارة مع حمولة كاملة او جر مجرور بوضع الثقب.  
لمعلومات اضافيه تصفح موضوع نظام مراقبة ضغط الهواء بالاطارات.

### دوران العجل

يمنع التسبب بدوران العجل عندما تكون السيارة عالقه بالوحل، الرمل، ثلج او جليد بسرعة اعلى من 48 كم/س لمدة تزيد عن 30 ثانية بشكل متواصل.  
لمعلومات اضافيه تصفح "تحرير سياره عالقه" بفصل "حالات الطوارئ".

### تحذير!

دوران العجل بشكل سريع يمكن ان يكون خطراً. القوى الناتجة عن عجلات تدور بسرعة عاليه، يمكن ان تسبب بضرر او فشل للاطار. الاطار يمكن ان ينفجر ويسبب اصابه.

### تحذير!

لا تدور العجل بسرعة اعلى من 48 كم/س، او لفته تزيد عن 30 ثانية بشكل متواصل عندما تكون السيارة عالقه، ولا تسمح لاي انسان بالوقوف بجانب عجل يدور، باي سرعه كانت.

### اشارات لتلف مدامس الاطار

اشارات تلف مدامس الاطار هي جزء من الاطار الاصلي وتساعد بتحديد الحاجة لتغيير الاطارات.



مدامس الاطار

1. اطار بالي

2. اطار جديد

علامات التلف مخروطة باسفل شقوق المدامس. هي تظهر كخطوط عندما يكون عمق المدامس 1.6 ملم.

يجب تغيير الاطار، عندما يكون المدامس بالي حتى اشارات التلف. لمعلومات اضافيه، تصفح موضوع "تغيير اطار" بهذا الفصل.

### طول فترة خدمة الاطار

طول فترة خدمة الاطار تتعلق بعدة عوامل متغيره وتشمل:

- اسلوب القيادة
- ضغط الهواء بالاطار- ضغط هواء غير صحيح بالاطارات الباردة يمكن ان يسبب تلف غير موحد مدامس العجل. تلف غير موحد يقلص فترة خدمة المدامس ويوجب تغيير مبكر للاطار.
- المسافه التي سافرتها السيارة.
- اطار رياضي، اطارات مع علامة سرعه V او اعلى واطارات صيف بشكل عام تكون فترة خدمتها اقصر. ينصح بالقيام بتبديل بين العجلات في كل صيانته للسياره.

### تحذير!

يجب تغيير الاطارات والاطار الاحتياطي بعد 6 سنوات، بدون علاقه بوضع المداس. عدم الامتثال لهذه التعليمات يمكن ان يؤدي لفشل مفاجئ للاطار. يمكن ان تفقد السيطرة على السيارة وذلك يؤدي لحادث الذي يمكن ان ينتهي باصابه بالغه او قاتله.

### ملاحظه

يجب تغيير خرطوم صمام الاطار عند تركيب اطارات جديده بسبب التلف في الاطارات الموجوده. خزن الاطارات التي أُستبدلت في مكان بارد، جاف ومعتم قدر الامكان. احمي الاطارات من ملامسة الزيت ومواد التشحيم والبنزين.

### تغيير اطارات

اطارات سيارتك الجديده تشكل موازنه بين مواصفات مختلفه. يجب فحص التلف وضغط الهواء الصحيح للاطارات الباردة بشكل دائم.

اذا كان حاجه لتغيير اطارات، المصنع ينصح بشكل خاص استعمال اطارات مطابقه للاطارات الاصليه، بالحجم بالجوده وبالاداء. تصفح موضوع "علامات تلف المداس" بهذا القسم. لتفاصيل عن حجم ونوع اطاراتك، انظر لاصقة المعلومات عن الاطارات والحموله او لاصقة ترخيص السيارة. رمز الحموله القصوى واشارة السرعة لاطارك موجوده على جانب اطارك الاصيلي. ينصح تغيير الاطارات بازواج - العجلين الاماميين او الخلفيين. تغيير اطار واحد فقط يمكن ان تؤثر بشكل كبير على التحكم بالسياره. اذا غيرت اطار، تأكد ان معطيات الاطار ملائمته للاطار الذي استبدل. ينصح التوجه لفني اطارات مؤهل او لمركز خدماتك المرخص بكل سؤال لديك بما يتعلق بمعطيات الاطارات وادائها. تركيب اطارات غير متطابقه يمكن ان تؤثر سلبا على الامان، التحكم وسفر سيارتك.

### تحذير!

- لا تستعمل اطار. حجم عجل، رمز الحموله القصوى او قيمة سرعه تختلف عن تلك المذكوره لسيارتك. دمج عدد من الاطارات والعجلات يمكن ان يغير ارتفاع نظام التعليق ومميزات الاداء، ويسبب لتغييرات بالتوجيه، بالتحكم وبفرملة سيارتك.

### تحذير!

النتيجه يمكن ان تكون توجيه غير متوقع وضغط على نظام التوجيه ونظام التعليق. يمكن ان تفقد السيطرة على السيارة ويمكن ان يحدث حادث ينتهي باصابه بالغه او قاتله. استعمال اطارات وعجلات باحجام وحموله المصادق عليها لسيارتك فقط. لا تستعمل ايدا اطار مع رمز حموله قصوى او مواصفات اقل من الاطار الاصيلي الذي رُكب بسيارتك. استعمال اطار مع رمز حموله قصوى اكثر انخفاضا يمكن ان يؤدي لفشل الاطار بسبب ضغط زائد. يمكن ان تفقد السيطرة وتسبب حادث. تركيب اطارات غير ملائم لقيم السرعة، يمكن ان تؤدي الى فشل الاطار ولفقدان السيطرة على السيارة.

### تحذير!

تغيير الاطارات الاصيليه باطارات بحجم مختلف تسبب لخطأ بقراءة مقياس السرعة ومقياس المسافه.

## نوع الاطارات

### اطارات لكل الفصول - اذا وُجدت

اطارات لكل الفصول توفر الثبات بكل الفصول (الربيع، الصيف، الخريف والشتاء). مستوى الثبات يمكن ان يختلف بين الانواع المختلفة لاطارات لكل الفصول. يمكن التعرف على اطار لكل الفصول بواسطة الكتابه MS او M+S, M/S, M&S على جانب الاطار. استعمال اطارات الصيف بمجموعات 4 عجلات، والا فان الامان والتحكم بالسياره سيتأثر سلبا.

### اطارات الصيف او 3 فصول - اذا وُجدت

اطارات الصيف توفر الثبات بطرق رطبه او جافه، وليست معدة للسفر على الثلج او الجليد. اذا ركبت في سيارتك اطارات الصيف، خذ بعين الاعتبار ان هذه الاطارات ليست معدة للشتاء او للقياده بطروف البرد. ركب اطارات الشتاء بسيارتك عندما تكون درجة الحرارة اقل من 5 درجات مؤويه او اذا كانت الطريق مغطاة بجليد او ثلج.

لمعلومات اضافيه، اتصل بمركز خدمات مُرخص، اطارات الصيف لا تحتوي على اشارة جبل/رقاقة ثلج على جانب الاطار.

استعمل اطارات الصيف بمجموعات 4 عجلات، والا فان الامان والتحكم بالسياره سيتأثر سلبا.

### تحذير!

لا تستعمل اطارات الصيف في ظروف الثلج/الجليد. يمكن ان تفقد السيطره بالسياره، وتنتهي باصابه بالغه او قاتله. القيادة بسرعه اعلى من اللازم لظروف الطريق تشكل ايضا خطر فقدان السيطره على السياره.

### اطارات الثلج

في عدد من المناطق يجب استعمال اطارات الشتاء. يمكن استعمال اطارات الثلج بواسطة علامه "جبل/رقاقة ثلج" على جانب الاطار. اذا كنت بحاجة الى اطار ثلج، اختار اطارات مطابقه بالحجم وبالنوع للاطارات الاصيله.

### استعمل اطارات الثلج

بمجموعات 4 عجلات، والا فان

الامان والتحكم بالسياره

سيتأثر سلبا. عادة قيمة السرعه

القصوى لاطارات الثلج اقل من الاطارات

الاصليه لسيارتك، ويمنع السفر بها بسرعه اكثر من 120

كم/س لفته متواصله.



### الحدّر!

بسبب ارتفاع المقدمه المنخفض عند تركيب عجل مُصغّر او مؤقت، يمنع غسل سيارتك بجهاز غسل اوتوماتيكي. يمكن ان يحدث ضرر للسياره.

لسرعه اعلى من 120 كم/س، تصفح تعليمات الاطار الاصلي او تصرف حسب توصيات مهني اطارات مؤهل، بما يتعلق بسرعه السفر الآمنه، الحموله وضغط النفخ بالاطارات البارده.

مع ان الاطارات مع المسامير تحسن الاداء على الثلج، قدره على الثبات والانزلاق على اسطح رطبه او جافه يمكن ان تكون اقل بكثير من العجلات بلا مسامير. استعمال الاطارات مع مسامير في عدد من الدول ممنوع، لذلك يجب فحص القوانين واللوائح المحليه قبل استعمال هذه الاطارات.

### عجل احتياطي - اذا وجد

بالسيارات التي زودت بطقم الطوارئ لتصليح عجل بدل العجل الاحتياطي، لمعلومات اضافيه تصفح موضوع "طقم الطوارئ لتصليح عجل" بفصل "في حالة الطوارئ".

## الحدز!

بسبب ارتفاع المقدمه المنخفض عند تركيب عجل مصغّر أو مؤقت، يمنع غسل سيارتك بجهاز غسل اوتوماتيكي. يمكن ان يحدث ضرر للسياره.

تصفح موضوع "متطلبات الجر- اطارات" بفصل "التشغيل والقيادة" لمعلومات بما يتعلق بالقيود عند الجر مع عجل احتياطي المعد للاستعمال المؤقت بحالات الطوارئ.

**عجل احتياطي ملائم للاطار وللعجل الاصلي - اذا وجد**  
سيارتك يمكن ان تكون مزوده بعجل احتياطي مطابق مبناه ووظيفته للعجل الاصلي الامامي او الخلفي لسيارتك.

هذا العجل يمكن ان يستعمل في عملية التبديل بين العجلات بسيارتك. اذا كان ذلك ممكن بسيارتك استشر مهني اطارات مؤهل بما يتعلق بالطريقه التي ينصح بها للقيام بذلك.

**عجل احتياطي مصغّر - اذا وُجد**  
العجل الاحتياطي المصغّر معد للاستعمال المؤقت فقط. يمكن ان تعرف اذا كانت سيارتك مزوده بعجل احتياطي مصغر بتصفح وصف الاطار بلاصقة المعلومات الموجوده بفتحة باب السائق او على جانب الاطار.

وصف اطار احتياطي مصغر يبدأ بحرف T او S قبل تصنيف مقاييس الاطار. مثلا: T145/80D18 103M .  
S, T = اطار احتياطي مؤقت  
لأن لهذا الاطار يوجد فترة خدمه مداس محدوده, يجب تصليح (او تغيير) الاطار الاصلي وتركيبه مره اخرى باقرب فرصه ممكنه.

لا تحاول تركيب غطاء عجل او تحاول تركيب اطار عادي على عجل مصغّر, لان العجل معد بشكل خاص للاطار احتياطي مصغّر.

يمنع تركيب اكثر من عجل احتياطي مصغّر واحد بالسياره بنفس الوقت.

## تحذير!

عجل مصغّر او عجل يُنفخ معدّه للاستعمال المؤقت فقط. يمنع السفر بسرعه اعلى من 80 كم/س عند تركيب هذه العجلات. عجل احتياطي مؤقت هو مع فترة خدمة مداس محدوده. يجب تغيير الاطار الاحتياطي, عندما يكون المداس بالي حتى علامات التلف. حافظ على الامتثال للتحذيرات سارية المفعول لاطارك الاحتياطي.

## تحذير!

والا فيمكن ان يحدث فشل للاطار الاحتياطي وفقدان السيطرة على السياره.

### عجل احتياطي بحجم كامل - اذا وجد

العجل الاحتياطي بحجم كامل معد للاستعمال المؤقت فقط. هذا العجل يمكن ان يظهر مطابق للعجل الاصلي, المركب على المحور الخلفي او الامامي, ولكنه ليس كذلك. هذا العجل الاحتياطي يمكن ان يكون مع فترة خدمة مداس محدوده.

يجب تغيير الاطار الاحتياطي, عندما يكون المداس بالي حتى علامات التلف.

لان العجل غير مطابق للاطارات الاصليه, اصلح (او غير) الاطار الاصلي وركبه بسيارتك باسرع وقت ممكن.

### عجل احتياطي مؤقت - اذا وجد

العجل الاحتياطي المؤقت معد للاستعمال المؤقت فقط. يمكن التعرف على العجل بواسطة اللاصقه الموجوده على العجل الاحتياطي. اللاصقه تشمل القيود لاستعمال هذا العجل الاحتياطي. هذا العجل يمكن ان يظهر مطابق للعجل الاصلي, المركب على المحور الخلفي او الامامي, ولكنه ليس كذلك.

تركيب عجل احتياطي مؤقت يؤثر على التحكم بالسيارة.

لان العجل ليس مطابقا للعجلات الاصليه, اصلح العجل الاصلي وركبه بسيارتك باقرب فرصه ممكنه.

### تحذير!

عجل احتياطي مؤقت معد للاستعمال بحالات الطوارئ. تركيب عجل احتياطي مؤقت تؤثر على التحكم بالسيارة. عند تركيب هذا العجل, لا تُقدّ سرعه اعلى من السرعه المدونه على العجل الاحتياطي المؤقت. اهتم بالنفخ لضغط الهواء لاطارات بارده المدونه بلاصقة المعلومات عن الاطارات والحموله المجوده على عامود باب السائق او على جانب باب السائق. اصلح (او غير) الاطار الاصلي وركبه مره اخرى باقرب فرصه ممكنه. والا, يمكن ان تفقد السيطره على السيارة.

### معالجة العجلات واغطيتها

يجب تنظيف كل العجلات واغطية العجلات, خاصة عجلات الالونيوم والمطليه بالكروم, بشكل منتظم بواسطة صابون متعادل (Ph حيادي) وماء للمحافظة على البريق ومنع الصدأ. اغسل العجلات بنفس محلول الصابون الموصى به لغسل جسم السيارة وتذكر دائما غسل السيارة عندما تكون الاسطح غير ساخنه للمس. العجلات يمكن ان تتضرر بهلامسة الملح, صوديوم كلوريد, كلوريد المغنيزيوم وكلوريد الكالسيوم والخ ومواد كيميائية اخرى التي تُستعمل لاذابة الجليد وللتحكم بالغبار والاساخ بالشارع. نشف فورا بقطعة قماش ناعمه او باسفنج وصابون متعادل. لا تستعمل مواد كيميائية قويه او فرشاة قاسيه, يمكن ان تسبب ضرر لطلاء الحماية الذي يساعد بالمحافظة على العجلات من الصدأ وفقدان البريق.

### الحدري!

امتنع عن مواد او مراكز الغسل التي تستعمل محاليل حامضيه او قاعديه قويه او فراشي قاسيه. هذه المواد ومراكز الغسل يمكن ان تسبب ضرر لطلاء الحماية التي على العجل. كفاءة السيارة الجديده لا تشمل

هذا الضرر. اغسل سيارتك بمواد تنظيف للسياره فقط. عند تنظيف عجلات متسخه جدا, بما في ذلك الكثير من غبار الفرامل, يجب اختيار المواد وادوات تنظيف الاطارات والعجلات بعنايه, لمنع ضرر للعجلات. اُختر مادة تنظيف لا تسبب التآكل وغير حامضيه لعجلات الالونيوم او الكروم.

### الحدري!

لا تستعمل ادوات الفك, السيفه او فرشاة قاسيه, مواد تلميع المعادن او منظفات الافران. هذه المواد تسبب ضرر لطلاء الحماية. هذا الضرر غير مشمول بالكفاله لسياره جديده. اغسل السيارة بواسطة مادة تنظيف سيارات الموصى بها فقط.

#### ملاحظة:

إذا كنت تنوي توقيف أو تخزين سيارتك لفترة زمنية طويلة بعد تنظيف العجلات بماده لتنظيف العجلات، سافر بسيارتك واضغط على الفرامل لإخراج الماء من أجزاء الفرامل. هذه العملية تزيل الصدأ الأحمر من اقراص الفرامل وتمنع من السيارة الارتجاج عند التوقف. اطارات بلون الكروم الغامق، كروم بلون الساتان الأسود مع طلاء شفاف والقليل من اللمعان.

#### الحذر!

إذا كانت سيارتك مزودة بطارات من هذا النوع، لا تستعمل مادة تنظيف العجلات، مواد تسبب التآكل أو مبركبات الجليخ. يمكنها ان تسبب ضرر غير قابل للإصلاح، لا تشمل الكفالة المحدودة لسياره جديده. استعمل الصابون المخفف، الماء وقطعه من القماش الناعم. نفذ ذلك باستمرار. هذا كل ما يلزم للمحافظة على الطلاء.

#### سلاسل الثلج (معدات الثبات)

استعمال سلاسل الثلج يتطلب بُعد كاف بين الاطار والهيكل. امتثل للتعليمات التاليه لمنع الضرر.

- سلاسل الثلج يجب ان تكون بحجم ملائم للاطار، وحسب توصيات منتج الاطار.
- ركبها على العجلات الاماميه فقط.
- بسبب البعد المحدود، يُنصح بمعدات الثبات التاليه:

#### نماذج دفع بالعجلات الاماميه (FWD)

- معدات اصليه 225/60R17 و- 225/55R18
- احجام الاطار لا تلائم سلاسل الثلج.
- استعمال سلاسل ثلج بحجم 7 ملم مسموح بطارات 215/60R17 بعجلات بحجم 17x7.0ET41.

#### نماذج دفع بكل العجلات (4WD) بدون Trailhawk

بدون وحدة بدايه بالسفر ب- سرعتين.

- معدات اصليه 225/60R17 و- 225/55R18
- احجام الاطار لا تلائم سلاسل الثلج.
- استعمال سلاسل ثلج بحجم 9 ملم مسموح بطارات 215/60R17 بعجلات بحجم 17x7.0ET41.

#### نماذج دفع بكل العجلات (4WD) بدون Trailhawk

مع وحدة بدايه بالسفر ب- سرعتين.

- استعمال سلاسل ثلج بحجم 7 ملم مسموح بطارات 215/60R17 واطارات 225/55R18

#### نماذج دفع بالعجلات الاماميه (FWD) Trailhawk

- استعمال سلاسل ثلج بحجم 9 ملم مسموح بطارات 215/60R17 بعجلات بحجم 17x7.0ET41.

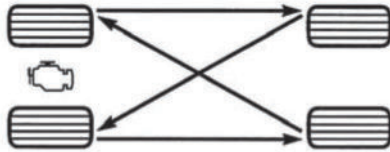
#### تحذير!

- استعمل الاطارات الاماميه فقط.
- يمكن ان يحدث ضرر لنماذج دفع بكل العجلات (4WD) اذا قمنا باستعمال سلاسل العجلات او معدات التثبيت بطارات بحجم اصلي.
- يمكن ان يحدث ضرر لنماذج دفع بكل العجلات (4WD) بدون وحدة بدأ السفر بسرعتين اذا تم استعمال سلاسل الاطار او معدات التثبيت بطارات بحجم اصلي.
- يمكن ان يحدث ضرر لنماذج دفع بكل العجلات (4WD) اذا تم استعمال سلاسل الاطار او معدات التثبيت بطارات بحجم اصلي.

ايجابيات التبديل بين العجلات كثيره، خاصة باطارات مع مداس للاستعمال في الظروف الصعبه، مثل اطارات البريه.

التبديل بين العجلات يطيل فترة خدمة الاطار، يساعد بالمحافظه على مستويات ثبات بالوحل، ثلج وشارع رطب، ويساهم بسفره اكثر سلاسه وهدوء. للاستفسار عن مواعيد الصيانه الملائمه، تصفح فصل "برنامج الصيانه" بهذا الفصل.

يجب حل جميع الاسباب لتلف سريع او غير عادي قبل القيام بالتبديل بين العجلات. طريقة التبديل التي ينصح بها للدفع بالعجلات الاماميه هي "امامي - مُصَلَّب" كما هو مبين بالرسم. هذه الطريقه غير مناسبه لاطارات مع اتجاهات معينه التي لا يسمح بالتبديل بينها.



تبدال بين العجلات للدفع بالعجلات الاماميه (FWD) طريقة القيام بالتبديل التي ينصح بها للدفع بالاربع عجلات هي "الى الخلف مُصَلَّب" كما هو مبين في الرسم التالي.

### الحذر!

- ازل الاجزاء المتضرره قبل استعمال آخر.
- ركب الاداة مشدوده قدر الامكان وبعد ذلك شد مره اخرى بعد سفر 0.8 كم.
- لا تتجاوز سرعة 48 كم/س.
- سافر بحذر وامتنع عن الالتفاف الحاد والدخول بحفر كبيره، خاصة عندما تكون السيارة محمله.
- لا تسافر مع سلاسل لفته طويله على شارع جاف.
- حافظ على تعليمات منتج اداة الثبات، بما يتعلق بطريقة التركيب، سرعة السفر واطراف الاستعمال.
- سافر دائما بسرعة الاستعمال التي ينصح بها منتج الاداة اذا كانت اقل من 48 كم/س.
- لا تستعمل بادوات تثبيت على عجل احتياطي مصغر.

### توصيات للتبديل بين العجلات

الاطارات الاماميه والخلفيه بسيارتك تعمل بضغط حموله مختلفه وتقوم بوظائف التوجيه، التحكم والفرمله المختلفه. لهذه الاسباب، تتلف بشكل غير متساوي. هذه التأثيرات يمكن ان تُخفف بالقيام بتبديل بين العجلات في الوقت المناسب.

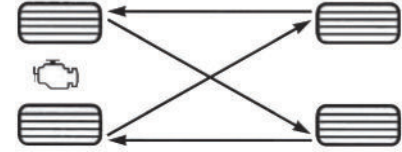
### تحذير!

استعمال اطارات باحجام او انواع مختلفه (M+S، ثلج) على المحور الامامي والخلفي يمكن ان تؤدي الى توجيه غير متوقع. يمكن ان تفقد السيطرة وتسبب حادث.

### الحذر!

لمنع ضرر للسياره او لاطارات، حافظ على وسائل الحذر التاليه:

- بسبب الارتفاع المحدود لاداة التثبيت بين الاطارات واجزاء اخرى لنظام التعليق، من المهم استعمال ادوات تثبيت سليمة. ادوات مكسوره يمكن ان تسبب ضرر بالغ. اوقف السيارة فورا عند سماع ضجه التي قد تدل على كسر في الاداة.



تبدیل بین العجلات للدفع باربع العجلات (FWD)

### الحذر!

التشغيل السليم لسيارات دفع باربع عجلات تتطلب اطارات بحجم معين, نوع ومحيط مطابق تكون مركبه بكل عجل. اطارات بحجم مختلف يمكن ان تسبب فشل لوحدة نقل القوه. يجب الحفاظ على مواعيد التبدیل بین العجلات للتخفيف من اهتراء الاطارات.



### 3. الرافعه وتغيير عجل

#### تحذير!

- لا تحاول تغيير عجل بالجهه القريبه لحركة السير. ابتعد بقدر كافٍ عن الطريق لمنع خطر الدهس عند تشغيل الرافعه وتغيير العجل.
- الدخول تحت سياره مرفوعه بالرافعه خطر جدا. يمكن للسياره ان تنزلق عن الرافعه وتسقط عليك. يمكن ان تُسحق. لا تدخل قسم من جسمك تحت سياره مرفوعه على رافعه ابداً. اذا كان عليك الدخول تحت سياره, احضرها لمركز خدمات, حيث يمكن رفعها على رافعة كراج.
- لا تُشغل او تُسرع المحرك عندما تكون السياره مرفوعه على رافعه ابدا.
- الرافعه معدة لتغيير عجلات فقط. لا ترفع سيارتك على الرافعه من اجل الصيانه او التصليح. يجب رفع السياره على سطح مستوي وصلب فقط. امتنع عن الثلج او الاسطح الملساء.

### مكان الرافعه/تخزين عجل احتياطي

الرافعه, ساندات ايقاف والعجل الاحتياطي مخزنه تحت ارضية صندوق الحموله خلف المقعد الخلفي.

1. افتح باب صندوق الحموله

2. ارفع مقبض ارضية صندوق الحموله, بعد ذلك ارفع الغطاء لإيجاد الرافعه والادوات.



مقبض ارضية صندوق الحموله

3. ارفع العقفه من مكان التخزين من الخلف بجانب ارضية صندوق الحموله وضع العقفه فوق قاعدة الهيكل العليا ومقفل تكييف الهواء. ذلك يثبت ارضية صندوق الحموله.

4. ازل المشبك الذي يثبت الرافعه والعجل الاحتياطي.

5. ازل ساندات الوقوف.

6. ازل الرافعه من نوع مقص ومفتاح البراغي من

العجل الاحتياطي. دوّر برغي الرافعه الى اليسار لتحرير

مفتاح البراغي وازل مفتاح البراغي من طقم الرافعه.

ملاحظه:

ذراع الرافعه موصوله الى جانب الرافعه مع نقطتين

توصيل, عندما تكون الرافعه مفتوحه بشكل جزئي, الشد

بين نقطتي التوصيل يثبت ذراع الرافعه في مكانه.

7. ازل الاطار الاحتياطي.

### تحذير!

اطار او رافعه التي لم يتم تثبيتها يمكن ان تقذف الى الامام عند حدوث حادث او توقف مفاجئ ويمكن ان تعرض مسافري السيارة للخطر. عليك دائما تخزين اجزاء الرافعه والاطار الاحتياطي بالاماكن المزودة. عليك ان تتأكد ان الاطار المثقوب يُصلح او يُعَيَّر باقرب فرصة ممكنه.

### تحضيرات لرفع السيارة

1. اوقف السيارة على ارض مستوية وصلبه بعيدا قدر الامكان عن الطريق. امتنع عن الجليد او الاسطح الملساء.

### الحذر!

لا تجرب تغيير عجل بالجانب القريب من حركة السير، ابتعد قدر الامكان عن الطريق لمنع الاصابه عند تشغيل الرافعه او تغيير العجل.

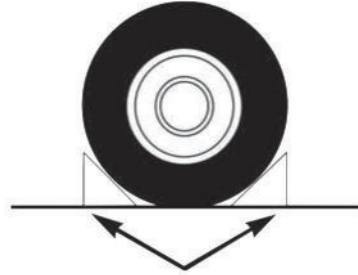
2. شغّل وامضات الطوارئ.

3. شغّل فرامل الوقوف المطوّل.

4. ادمج منتقي الغيارات لوضع وقوف (علبة تروس اوتوماتيكيه) او لوضع السفر الى الخلف (علبة تروس يدويه).

5. انقل زر التشغيل لوضع OFF.

6. ثبت العجل الموجود بشكل قطري المضاد لمكان الرافعه من جوانبه الامامي والخلفي. مثلا اذا غيّر العجل الامامي الايمن، ثبت العجل الخلفي الايسر.



### تثبيت عجل

#### ملاحظه

يمنع ان يبقى ركاب في السيارة عندما تكون مرفوعه على رافعه.

### تعليمات تشغيل الرافعه

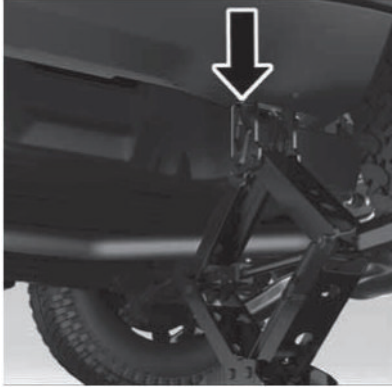
#### تحذير!

حافظ على الامثال للتحذيرات لتغيير عجل، لمنع الاصابه او ضرر للسياره:

- اوقف السيارة دائما على ارض مستوية وصلبه وبعيده قدر الامكان عن الطريق قبل رفع السيارة.
- شغّل وامضات مصابيح الطوارئ.
- ثبت العجل المضاد للعجل المستبدل.
- ادمج فرامل الوقوف بقوة وانقل منتقي الغيارات لوضع الوقوف المطوّل (علبة التروس الاوتوماتيكيه)، او غيار السفر للخلف (علبة التروس يدويه).
- لا تشغيل او تسرع المحرك عندما تكون السيارة مرفوعه على رافعه.
- لا تسمح لاحد بالجلوس بالسياره عند رفعها.
- لا تدخل تحت السيارة عند رفعها. اذا كان عليك الدخول تحت السيارة، احضرها لمركز خدمات، حيث يمكن رفع السيارة على رافعة كراج.
- استعمل الرافعه بالمناطق المبينه فقط لرفع السيارة لتغيير عجل.



اماكن رفع السيارة



مكان رافعة خلفي

### تحذير!

لا تحاول رفع السيارة في اماكن لم يتم ذكرها كأماكن رفع بتعليمات السيارة.

1. اخرج العجل الاحتياطي، الرافعه والادوات من منطقة التخزين.
2. إذا كانت سيارتك مزودة بعجلات من الألومنيوم حيث يغطي الغطاء المركزي العجلات ، فاستخدم مفتاح البراغي لإزالة الغطاء المركزي من بحذر قبل رفع السيارة.
3. قبل رفع السيارة ، استخدم مفتاح برغيّ لتحرير عزقات العجلات من الإطار المثقوب ولكن لا تزيلها. ادرّ عزقات العجلات عكس اتجاه عقارب الساعة دوره واحده في حين أن العجل لا يزال على الأرض.
4. ضع الرافعه أسفل منطقة الرفع الأقرب إلى الإطار. ادرّ برغي الرافعه باتجاه عقارب الساعة لدمج الرافعه بإحكام مع منطقة الرفع بحافة السيارة هكذا بشكل ان سرج الرافعه يكون بداخل الشق المعد لذلك.

### الحذر!

- اذا كنت تقوم بالتغيير في الشارع او بجانبه، انتبه كي لا تصاب من سياره ماره.
- للتأكد ان العجل البديل، مثقوب او منفوخ مُخزّن كما يجب، يجب تخزينه عندما يكون الصمام متجه الى الاسفل.



لاصقة تحذير للرافعه

### تحذير!

لمنع خطر سقوط السيارة عن الرافعه، لا تشد عزقات العجل بشكل تام، حتى يتم انزال السيارة الى الارض. عدم الانصياع لهذا التحذير يمكن ان يؤدي للافاهه بالغه او موت.

10. انزل السيارة بتدوير الرافعه عكس اتجاه عقارب الساعه.

11. اكمل شد عزقات العجل. ادفع مفتاح البراغي الى الاسفل من طرفه لتقوية الرافعه. شد عزقات العجل

بمفتاح النجمه حتى تشد كل عزقه مرتين. اذا كان لديك شكوك بالنسبه لمستوى الشد الملائم، افحص الشد بواسطه مفتاح عزم بمركز خدمات مُرخص او بكراج.

### ملاحظه:

تصفح موضوع "تفاصيل العزم" بفصل "معطيات تقنيه" لعزم الشد الصحيح.

12. خزّن الرافعه، الادوات، ساندات الوقوف والعجل المتضرر بشكل آمن.

7. ازل مسمار التسويه من طقم الرافعه، عليك ادخال المسمار الى مركز العجل للمساعده بتركيب العجل الاحتياطي.

8. ركب العجل الاحتياطي.

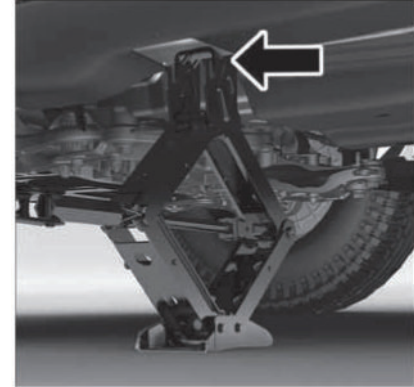
### الحدّر!

عليك التاكّد انك تُركّب العجل الاحتياطي حيث يكون الصمام باتجاه الخارج. يمكن ان يحدث ضرر للسياره اذا لم يركب العجل الاحتياطي كما يجب.

### ملاحظه:

- لا تحاول تركيب غطاء المركز او غطاء العجل على العجل الاحتياطي، في السيارات المزوده بذلك.
- لمعلومات اضافيه عن العجل الاحتياطي، استعماله وتشغيله تصفح موضوع "اطارات" بفصل "خدمه وصيانه".

9. ركب عزقات العجل بحيث يكون الجزء المائل من العزقه باتجاه العجل. شد قليلا عزقات العجل.



مكان الرافعه الخلفي

5. ارفع السيارة للارتفاع المطلوب لتغيير عجل فقط.

### تحذير!

رفع السيارة لارتفاع اكثر من اللازم يمكن ان يسبب عدم ثبات السيارة. يمكن للسياره الانزلاق عن الرافعه والتنسب باصابه شخص قريب منها. ارفع السيارة للارتفاع المطلوب لتغيير العجل.

6. ازل العزقات والاطار.

### تحذير!

اطار او رافعه التي لم يتم تثبيتها يمكن ان تقذف الى الامام عند حدوث حادث او توقف مفاجئ ويمكن ان تعرض مسافري السيارة للخطر. عليك دائماً تخزين اجزاء الرافعه والاطار الاحتياطي مكانها.

### تركيب عجل عادي

1. ركب عجل عادي على المحور.
2. ركب عجلات العجل بحيث يكون الجزء المائل من العزقه باتجاه العجل. شد قليلا عجلات العجل.

### الحذر!

لمنع خطر سقوط السيارة عن الرافعه، لا تشد عجلات العجل بشكل كامل، حتى تنزل السيارة الى الارض. عدم الامتثال لهذه التعليمات يمكن ان يؤدي لاصابه بالغه او موت.

3. انزل السيارة الى الارض بتدوير الرافعه عكس اتجاه عقارب الساعة.

4. اكمل شد عزقات العجل. ادفع مفتاح العجلات الى اسفل من طرفه لزيادة عزم الرفع. شد عزقات العجل بمفتاح النجمه حتى تشد كل عزقه مرتين. اذا كان لديك شك بما يتعلق بمستوى الشد الملائم، افحص الشد بالكراج بواسطة مفتاح عزم او مركز خدمات مُرخص. تصفح موضوع "معطيات العزم" بفصل "معطيات تقنيه" بما يتعلق بعزم الشد الصحيح للعزقات.
5. انزل الرافعه حتى تتحرر. ازل ساندات الوقوف. ارجع مفتاح عزقات العجل لطقم الرافعه و خزنها بمنطقة العجل الاحتياطي. ثبت الطقم بواسطة الوسائل المزوده. حرر فرامل الوقوف المطول قبل السفر بالسياره.
6. بعد 40 كم، افحص عزم شد العزقات مع مفتاح عزم للتأكد ان كل عزقات العجل مثبتة جيداً بالعجل.

### تصريح الملائمه

1. الموقع ادناه هو Tony Fabiano, الذي يمثل المنتج، يصرح بهذا ان الاجهزه الموصوفه فيما يلي تفي بالمتطلبات ذات الصله:
  - لوائح الاتحاد الاوروي EC/42/2006 للماتكات
2. وصف الاجهزه
- ا. وصف عام: رافعه للسياره
- ب. استعمال: رفع السياره

نوع الرافعه (هـ)	قدرة التحميل (و) حتى كغم	رمز النموذج (ج)	نموذج السياره (د)
FGMF1	حتى 1200 كغم	MK	Jeep Compass
FGLF1	حتى 1000 كغم	KL	Jeep Cherokee
FGLF2	حتى 1000 كغم	JL	Jeep Wrangler
FGLF3	حتى 1700 كغم	WK	grand Jeep Cherokee

6. مراجع لقوانين ملزمه:

PF-12074

7. نفذ ب- بريدفورد, كندا.

8. تاريخ: 30/09/2015



توقيع المزود

Tony Fabiano

3. المنتجون (1):

FlexGate Seeburn, a division of

Ventra Group CO

P.O. Box 1170, 65 Industrial Road,

,Tottenham

ON Canada LOG 1WO

4. المنتجون (2):

FlexGate Queretaro Ventramex, S.A

de C.V Av. Manantiales No. 3

Parque Industrial Bernardo Quintana, El

Marques Queretaro C.P. 76249-Mexico

5. الانسان المسؤول عن الملف التقني:

FlexNGate - Barcelona

Avda de la Riera, 7-9

Sant Just Desvern, Barcelona, SPAIN

08960

### وسائل الحذر باستعمال الرافعه

بالاضافه للذي ذُكر في كتيب الاستعمال والصيانه، المرفق لهذا الملحق، معطاة فيما يلي عدة تعليمات للاستعمال الصحيح بالرافعه.

### تحذير!

عند استعمال ذراع الرافعه تاكد انها تدور بشكل حر وان يديك لا تلامس الارض عند التدوير. حتى الاجزاء المتحركه للرافعه، "البرغي الحلزوني" والتوصيلات يمكن ان تؤدي الى الاصابات: امتنع عن ملامستها. نظفها جيدا اذا اتسخت بالشحمه.

### الحذر!

الرافعه هي اداة معدّه خصيصا لتغيير عجل، بحالة اطار مثقوب او ضرر لاطار السياره، او لاطار السياره الخاصه بهبط او بسياره من نفس النموذج. يمنع استعمال الرافعه لاهداف اخرى او بنماذج سيارات اخرى. لا تقوم باعمال الصيانه او تصليحات تحت السياره ولا تغير اطار صيف باطار شتاء والعكس.

### الحذر!

لا تدخل تحت سياره مرفوعه ايدا. اذا توجب القيام باعمال تحت السياره، يُنصح التوجه لمركز خدمات مرخص. وضع الرافعه بشكل غير صحيح يمكن ان يؤدي الى سقوط السياره: ضع الرافعه في النقاط المعده لذلك فقط. لا تستعمل الرافعه، لرفع اثقال اكبر من التي مدونه في اللاصقه. لا تشغل محرك سياره مرفوعه على رافعه ايدا. اذا كانت السياره مرفوعه لعلو اكثر من اللازم، السياره والرافعه يمكن ان تفقد التوازن، والسياره يمكن ان تسقط عن الرافعه والتسبب بضرر كبير. لذلك ارفع السياره للارتفاع المطلوب للصيانه/تغيير عجل.

### الصيانه

- تاكد انه لم يتجمع اوساخ على البرغي.
- حافظ على البرغي مزيت.
- لا تجري تغييرات بالرافعه ايدا.

### الايضاح التي يمنع بها الاستعمال:

- درجة حراره اقل من 40- درجة مئويه.
- على ارض رمليه او موحله.
- على ارض غير مستويه.
- بمنحدرات حاده.
- بظروف جويه قاسيه: عاصفه رعديه، تايفون، اعصار، عواصف ثلجيه، عواصف والخب.

### ملاحظه:

- لا حاجة لضبط الرافعه.
- لا يمكن اصلاح الرافعه، اذا حدث بها خلل، يجب تغييرها برافعه اصليه اخرى.
- لا يمكن توصيل الرافعه الا بذراع التدوير.

## طقم تصليح الاطارات اذا وجد

يمكن سد ثقب صغيره حتى 6 ملم بمداس الاطار بواسطة طقم تصليح الاطار. لا يمكن ازالة اجسام غريبه (مثلا، براغي او مسامير) من الاطار.

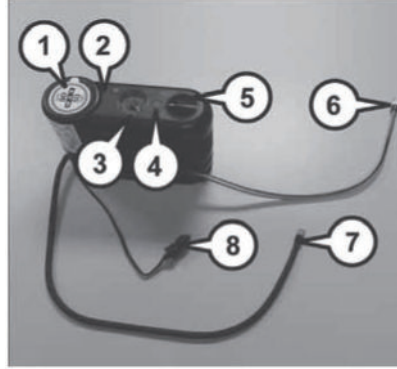
يمكن استعمال طقم تصليح الاطار عندما تكون درجة الحرارة الخارجيه اقل من 20- درجة مئوية. الطقم يوفّر تصليح مؤقت للاطار، مما يمكنك من السفر بالسياره حتى 160 كم بسرعه قصوى تصل الى 80 كم/س.

## تخزين طقم تصليح الاطار

طقم تصليح الاطار مخزن تحت لوح ارضية صندوق الحمولة خلف المقعد الخلفي.

1. افتح باب صندوق الحمولة.
2. ارفع الغطاء بواسطة مقبض ارضية صندوق الحمولة.

## طقم اصلاح اطار، المكونات والتشغيل



## مكونات طقم تصليح الاطار

- 1 - قنينة مادة سد الثقب
- 2 - زر اخراج الهواء
- 3 - مقياس ضغط
- 4 - زر التشغيل
- 5 - زر اختيار وضع
- 6 - انبوب مادة سد الثقب
- 7 - انبوب مضخة الهواء (اسود)
- 8 - مقبس جهد (موجود بالجانب السفلي لطقم اصلاح الاطار

## استعمال زر لاختيار وضع وانابيب

طقم اصلاح الاطار مزود بالاشارات التاليه لتشير لوضع الهواء او سد الثقب.

## اختيار وضع الهواء

دور زر اختيار الوضع (5)، لهذا الوضع لتشغيل مضخة الهواء فقط. استعمال انبوب مضخة الهواء الاسود (7) عند اختيار هذا الوضع.

## اختيار وضع سد الثقب

دور زر اختيار الوضع (5)، لهذا الوضع لحقن مادة سد الثقب لطقم اصلاح الاطار وانفخ الاطار. استعمال انبوب مادة سد الثقب (الانبوب الشفاف) (6) عند اختيارك لهذا الوضع.

## استعمال زر التشغيل

اضغط وحرر زر التشغيل (4) مره واحده لتشغيل الطقم لاصلاح اطار. اضغط وحرر زر التشغيل (4) مره اخرى لاطفاء الطقم لاصلاح اطار.

## استعمال زر اخراج الهواء

اضغط على زر اخراج الهواء (2) لخفض ضغط الهواء بالاطار اذا نُفخ اكثر من اللازم.



## وسائل الحذر باستعمال طقم اصلاح الاطار

- طقم قنينة سائل سد الثقوب (1) لطقم اصلاح
  - الاطار وانبوب مادة سد الثقوب (6) قبل ان تنتهي صلاحيته (التاريخ مدون بالزاوية اليمنى السفلى للاصقة القنينه) للتأكد من التشغيل الامثل للنظام.
  - ملاحظه
  - تصفح موضوع " (F) تغيير قنينة مادة وانبوب سد الثقوب" بموضوع "سد ثقب بواسطة طقم لاصلاح الاطار" بهذا الفصل.
  - يمكن استعمال قنينة مادة سد الثقوب (1) وانبوب مادة سد الثقوب (6) مره واحده فقط لاصلاح اطار ويجب تغييره بعد كل استعمال.
  - عليك تغيير هذه الاجزاء بشكل فوري عند مسوّق الادوات المرخص.
  - مادة سد الثقوب لطقم اصلاح اطار تاتي بشكل سائل, ماء نقي وقطعة قماش رطبه تزيل الماده من السيارة, او من الاطار واجزاء العجل.
  - بعد ان تجف مادة سد الثقوب, يمكن قشره بسهولة والتخلص منه كما يجب.
  - للتأكد من التشغيل الامثل عليك التاكيد انه
- لا يوجد اوساخ على فوهة نفخ العجل قبل توصيل طقم اصلاح العجل اليها.
- يمكنك استعمال مضخة الهواء للطقم اصلاح الاطار لنفخ اطار دراجه هوائيه.
- الطقم يصل مع ابرتين الموجودتين في خلية تخزين الادوات (باسفل مضخة الهواء) لنفخ الطابات, قوارب واغراض منفوخه مشابهه.
- ولكن, عليك استعمال مضخة الهواء فقط والتأكد ان زر اختيار الوضع موجود بوضع هواء مضغوط عند نفخ هذه المعدات كي لا يتم حقن مادة سد الثقوب لداخلها.
- مادة سد الثقوب لطقم اصلاح اطار معد لسد ثقوب بمداس الاطار التي قطرها اقل من 6 ملم.
- لا ترفع او تحمل ضاغط الهواء المتنقل بواسطة الانبوب.

### الحذر!

لا تحاول تغيير اطار بجانب السيارة القريب من حركة السير. ابتعد بما فيه الكفايه عن الطريق لمنع خطر الاصابه عند تشغيل الرافعه وتغيير العجل.

## تحذير!

- تأكد ان مركبات طقم تصليح الاطار لا تلامس الشعر, العينين او الملابس. مادة سد الثقوب الموجود بطقم تصليح الاطار خطر عند استنشاقه, بلعه او امتصاصه بالجلد. ذلك يمكن ان يسبب حكه بالجلد, بالعينين او لمشاكل بالتنفس. اذا لامست مادة سد الثقوب العينين او الجلد عليك غسل المكان مع كميه كبيره من الماء فوراً. غير ملابسك اذا لامست مادة سد الثقوب باسرع وقت ممكن.
- محلول سد الثقوب الموجود بطقم تصليح الاطار تحتوي على لاتكس. في حالة ردة فعل حساسيه او طفح جلدي, توجه فوراً لتلقي المساعدة الطبيه. تأكد ان طقم تصليح الاطار بعيده عن تناول يد الاولاد. بحالة البلع, اغسل الفم بكميه كبيره من الماء واشرب كميه كبيره من الماء فوراً. لا تحاول ان تسبب لنفسك التقيأ! توجه لتلقي المساعدة الطبيه فوراً.

## سد ثقب بواسطة طقم تصليح الاطار

- (ا) عندما تتوقف من اجل استعمال طقم تصليح ثقب:  
1. توقف جانبا بمكان آمن وشغل وامضات الطوارئ بالسياره.

2. تأكد ان فوهة النفخ (على العجل مع الاطار المثقوب) قريبه من الارض. ذلك يمكن لانايب طقم تصليح الاطار (6) و- (7) الوصول الى فوهة النفخ والمحافظة على ان طقم تصليح الاطار مستويه على الارض. بذلك يكون المكان الافضل للطقم عند حقن مادة سد الثقوب الى داخل الاطار المثقوب وتشغيل مضخة الهواء. اذا اقتضى الامر, حرك السياره لتصبح فوهة النفخ بهذا المكان قبل ان تكمل.
  3. انقل علبه التروس لوضع PARK (علبه تروس اوتوماتيكيه) او لغير (علبه تروس يدويه), وانقل مفتاح التشغيل لوضع OFF.
  4. شغل فرامل الوقوف المطوّل.
- (ب) تحضيرات لاستعمال طقم تصليح اطار:
1. اضغط على زر اختيار الوضع (5) الى الداخل ودوره لوضع سد الثقب.
  2. حرر انبوب مادة سد الثقوب (6) وازل الغطاء من الاداة بطرف الانبوب.
  3. ضع طقم تصليح الاطار على الارض بجانب الاطار المثقوب.
  4. ازل الغطاء من فوهة النفخ وبرغي

- الاداة التي بطرف انبوب مادة سد الثقب (6) الى داخل فوهة النفخ.
5. حرر مقبس الجهد (8) وادخل المقبس لقابس 12 فولت الذي بالسياره.
- ملاحظه:**
- لا تخرج اجسام غريبه (مثلا, براغي او مسامير) من الاطار.
- (ج) حقن مادة سد الثقوب الموجود بطقم تصليح الاطار الى داخل اطار مثقوب:
- عليك دائماً تشغيل المحرك قبل تشغيل طقم سد الثقوب.
- ملاحظه:**
- بسيارت مزوده بعلبه تروس يدويه, يجب دمج فرامل ومنتهي الغيارات بوضع حيادي.
- بعد الضغط على زر التشغيل (4), مادة سد الثقوب (سائل ابيض) يجري من قنينة مادة سد الثقوب عبر الانايب الى داخل الاطار.
- ملاحظه:**
- يمكن ان تسرب مادة سد الثقوب عن طريق الثقب بالاطار.

إذا لم تجري مادة سد الثقوب (سائل أبيض) خلال 10-0 ثواني عبر انبوب مادة سد الثقوب:

1. اضغط وحرر زر التشغيل (4) لاطفاء طقم تصليح الاطار. افضل انبوب مادة سد الثقوب (6) من فوهة النفخ. تاكد من عدم وجود اوساخ بفوهة النفخ. اوصل انبوب مادة سد الثقوب (6) لفوهة النفخ مره اخرى. افحص ان زر اختيار الوضع (5) بوضع مادة سد الثقوب وليس بوضع هواء. اضغط على زر التشغيل (4) لتشغيل طقم تصليح الاطار.
2. اوصل المقبس الكهربائي (8) لقابس كهربائي 12 فولط اخر بسيارتك او بسياره اخرى. اذا توفر. تاكد ان السياره تعمل قبل تشغيل طقم تصليح الاطار.
3. يمكن ان تكون قنينة مادة سد الثقوب فارغه بسبب استعمال سابق. توجه للمساعد المهنيه.

**ملاحظه:**

إذا كان زر اختيار الوضع (5) بوضع هواء والمضخه تعمل، يخرج هواء من انبوب مضخة الهواء (7) فقط، وليس من انبوب مادة سد الثقوب (6).

إذا مادة سد الثقوب (سائل أبيض) تجري عبر انبوب مادة سد الثقوب (6):

1. استمر بتشغيل المضخه حتى تتوقف مادة سد الثقوب عن الجريان عن طريق الانبوب (ذلك يستمر عادة 30-70 ثانيه). اثناء جريان مادة سد الثقوب عن طريق انبوب مادة سد الثقوب، بمقياس الضغط (3) يمكن ان تظهر قراءة ضغط تصل حتى 70 psi (8.4 بار). عندما تفرغ قنينة سائل سد الثقوب، القراءه بمقياس الضغط تنخفض بسرعه من 70 psi (8.4 بار) لضغط الهواء الفعلي بالاطار.
2. تبدأ المضخه بحقن الهواء الى داخل الاطار فوراً بعد فراغ قنينة مادة سد الثقوب (1). استمر بتشغيل المضخه وانفخ الاطار لضغط نفخ اطار بارد المدون بلاصقة المعلومات بما يتعلق بالاطارات والحموله الموجوده بفتحة باب السائق. افحص ضغط الهواء بالاطار بواسطة مقياس ضغط.

إذا لم ينفخ الاطار لضغط 26 psi (8.1 بار) على الاقل خلال 15 دقيقه:

الاطار متضرر اكثر من اللازم. لا تحاول السفر بالسياره. توجه للمساعد المهنيه.

**ملاحظه:**

إذا نُفخ الاطار اكثر من اللازم، اضغط على زر اخراج الهواء لخفض ضغط الهواء بالاطار لضغط النفخ الموصى به قبل ان تستمر.

إذا نفخ الاطار للضغط او ضغط الهواء به 26 psi (8.1 بار) على الاقل خلال 15 دقيقه:

1. اضغط على زر التشغيل لاطفاء طقم تصليح الاطار.
2. ازل لاصقة تحديد السرعه من القسم العلوي لقنينة مادة سد الثقوب (1)، والصقها بمركز عجلة القيادة.
3. افضل انبوب مادة سد الثقوب (6) من فوهة النفخ فوراً، واعد غطاء الاداة بطرف الانبوب. ضع طقم تصليح الاطار بمكان التخزين بالسياره. استمر للمرحله التاليه: "السفر بالسياره".

### الحذر!

- الطرف المعدني بمقبس الجهد يمكن ان يسخن، لذلك يجب معالجته بحذر.

### الحذر!

إذا لم تُركب غطاء الاداة بطرف انبوب مادة سد الثقوب (6) ذلك يمكن ان ينتهي بان تلامس المادة جلدك، ملابسك وداخل السيارة. اضافة لذلك يمكن ان ينتهي بملامسة مادة سد الثقوب للاجزاء الداخليه لطقم تصليح الاطار، مما يسبب ضرر دائم لطقم تصليح الاطار.

### (د) السفر بالسياره

1. فوراً بعد حقن مادة سد الثقوب ونفخ الاطار، سافر بالسياره مسافة 8 كم أو 10 دقائق للتأكد ان مادة سد الثقوب لطقم تصليح اطار يتوزع في الاطار. لا تتجاوز سرعة 80 كم/س.

### تحذير!

طقم تصليح الاطار لا توفر تصليح دائم للاطار. عليك التأكد ان يتم فحص او تغيير الاطار بعد استعمال طقم اصلاح الاطار. لا تتجاوز سرعة 80 كم/س حتى يتم تصليح الاطار او تغييره. عدم الامتثال لهذه التعليمات يمكن ان ينتهي باصابات بالغه او قاتله، لك، لمسافريك و اشخاص آخرين من حولك.

### (هـ) بعد السفر

توقف جانباً مكان آمن. تصفح موضوع "عندما تتوقف لاستعمال طقم تصليح اطار" بهذا الفصل، قبل ان تستمر.

1. اضغط على زر اختيار وضع (5) ودوره لوضع هواء.
2. حرر قابس الجهد وادخل القابس لمقبس 12 فولط بالسياره.
3. حرر انبوب مادة سد الثقوب (7) (باللون الاسود) وازل الغطاء وبرغي اداة الوصل بطرف انبوب مادة سد الثقوب الى داخل فوهة النفخ.
4. افحص ضغط الاطار بواسطة قراءة مقياس الضغط (3).

إذا كان الضغط بالاطار اقل من 19 psi (3.1 بار):

الاطار متضرر اكثر من اللازم. لا تحاول السفر بالسياره. توجه للمساعدة المهنيه.

إذا كان ضغط الاطار 19 psi (3.1 بار) او اعلى:

1. اضغط على زر التشغيل (4) لتشغيل طقم تصليح الاطار. وانفخ الاطار لضغط نفخ اطار بارد المذكور في لاصقة المعلومات بما يتعلق باطارات وحموله الموجوده بفتحة باب السائق.

ملاحظه:

1. اذا كان الاطار منفوخ اكثر من اللازم، اضغط على زر تحرير الهواء لخفض الضغط بالاطار لضغط النفخ الموصى به قبل ان تستمر.
2. افصل طقم تصليح الاطار من فوهة النفخ واعد غطاء فوهة النفخ وافصله عن قابس 12 فولط.
3. ضع طقم تصليح الاطار في مكان التخزين بالسياره. عليك التأكد ان يتم فحص وتصلح الاطار ممرکز خدمات مُرخص او ممرکز خدمات اطارات مُرخص باقرب فرصه ممكنه.

### تحذير!

عليك دائماً ان تذكر ان الاطار قد تم اصلاحه بواسطة طقم لاصلاح الاطارات. اعطي الكتيب للفني لتصلح الاطار الذي تم اصلاحه بطقم تصليح اطار.

### تحذير!

كما هو مطلوب حسب القوانين الحالية، معلومات عن مواد كيميائيه لحماية الصحة والبيئه المحيطه ولاستعمال آمن وسائل سد الثقوب موجود بلاصقة العبوه. الامتثال لما هو مدوّن باللاصقه للتأكد من نجاعة وامان الماده. عليك قراءة اللاصقه بشكل جيد قبل الاستعمال. مستعمل المنتج هو المسؤول عن اي ضرر يمكن ان يحدث بسبب الاستعمال غير الصحيح. لوسائل سد الثقوب يوجد تاريخ انتهاء الصلاحيه. غير القينيه اذا انتهت صلاحيته.

### الحذر!

ارمي القينيه ووسائل سد الثقوب كما يجب. ارميها حسب قوانين الدوله واللوائح المحليه.

5. ضع قنينة مادة سد الثقوب (1) الجديد بالقاعده، بحيث يكون انبوب مادة سد الثقوب (6) يكون مسوى مع فتحة الانبوب بالقسم الامامي للقاعده. صوت طقه يشير ان القينيه اقلت بمكانها.
6. تاكد ان الغطاء مُركب بطرف انبوب مادة منع التسرب (6) واعد الانبوب لمكان التخزين (الموجود بالقسم السفلي لمضخة الهواء).
7. اعد طقم تصليح الاطار لمكان التخزين بالسياره.

5. ازل لاصقة تحديد السرعة من عجلة القيادة بعد تصليح الاطار.
6. غير قنينة مادة سد الثقوب (1) وانبوب مادة سد الثقوب (6) بمركز خدمات مُرخص باقرب فرصه ممكنه. تصفح موضوع "تغيير قنينة مادة سد الثقوب والانبوب".

### ملاحظه

عندما تاخذ الاطار للخدمه عليك ابلاغ مركز الخدمات المرخص او مركز خدمات الاطارات المرخص انه تم تصليح الاطار بواسطة طقم تصليح الاطار.  
(و) تغيير قنينة مادة سد الثقوب:

1. حرر انبوب مادة سد الثقوب (6) (لون شفاف).
2. جد زر تحرير مادة سد الثقوب المستدير بمنطقة التجويف تحت قنينة سد الثقوب.
3. اضغط على زر تحرير قنينة مادة سد الثقوب.
4. قنينة مادة منع الثقوب (1) تقفز الى الخارج. ازل القينيه وتخلص منها كما يجب.
4. نظف فضلات مادة سد الثقوب من طقم تصليح الاطار.

#### 4. خدمات صيانه دوريه

الصيانه الصحيحه للسياره ضروريه للحفاظ على صلاحيتها لسنوات عديده.  
من اجل ذلك حددت jeep مجموعه من الخدمات التي يجب القيام بها حسب المسافه التي سافرتها السياره (السفر) وبانواع/دول معينه, على فترات ثابتة ايضا, حسب ما هو مفصل ببرنامج الصيانه.  
يجب القيام بخدمات الصيانه الدوريه المدونه في هذا الكتاب بالاوقات والمسافات المذكوره, من اجل التأكد من الاداء والصلاحيه المثلى للسياره. عدد من الفحوصات الاضافيه يجب القيام بها بتردد اكبر من فترات الصيانه العاديه.  
الصيانه الدوريه تجرى بكل مراكز الخدمات المرخصه على فترات زمنيّه/مسافه سفر ثابتة.  
اذا تبين اثناء الصيانه ان هنالك حاجه للقيام بتصليحات او تغيير قطع بالاضافه للصيانه الرئيسيّه, يمكن القيام بها بتصريح من صاحب السياره فقط.  
الفنيين بمراكز الخدمات المرخصه, يعرفون سيارتك جيدا, ولديهم التأهيل المناسب, قطع الغيار الأصلية والأدوات التي صممت خصيصا, ويمكنهم منع صيانه باهظه في المستقبل.

اذا كنت تستعمل سيارتك للجر على فترات متقاربه, ذلك يُقصر الفتره بين الصيانه والاخرى.  
يمكن ان تكون حاجه للصيانه على فترات اقصر للسيارات التي تعمل بظروف صعبه, مثلا مناطق مغبره او بسفريات قصيره.

#### ملاحظه:

مواعيد الصيانه ببرنامج الصيانه حُدد من قبل المنتج.  
عدم القيام بخدمات الصيانه يؤدي الى فقدان الكفاله.  
يُنصح ابلاغ مركز الخدمات القائم بالخدمه عن كل تجاوزات التشغيل الصغيره وعدم الانتظار الى موعد الصيانه القادم.

#### خدمات الصيانه الدوريه - محركات بنزين

نظام اشارة تغيير الزيت تذكرك بان السياره بحاجه لتغيير زيت محرك بمركز خدمات.  
تُعرض الرساله Oil Change Required (يجب تغيير الزيت) بلوحة الاشارات ويُسمع جرس تحذير واحد, الذي يشير الى ضرورة تغيير الزيت. رساله اشارة تغيير الزيت تضيء بعد 11200 كم تقريبا من تغيير الزيت السابق.

اهتم بالقيام بالصيانه الدوريه لسيارتك باقرب فرصه ممكنه, خلال 800 كم (لا يشمل محركات بنزين 2.0 لتر مع GPF - مصفاة حبيبات لمحركات بنزين).

#### ملاحظه:

- رساله اشارة تغيير الزيت لا تقيس الوقت منذ تغيير الزيت الاخير. غيّر زيت المحرك اذا مضى 12 شهر منذ تغيير الزيت الاخير, حتى اذا لم تضيء رساله اشارة تغيير الزيت.
- غيّر الزيت بفترات متقاربه اكثر اذا كنت تسافر في البريه كثيرا "تصفح موضوع ظروف تشغيل صعبه"
- بأي حال من الاحوال يمنع ان تزيد فترة تغيير الزيت عن 12000 كم او 12 شهر, الاول من بينها (ما عدا محركات بنزين 2.0 لتر مع GPF - مصفاة حبيبات لمحركات بنزين).

## برنامج الصيانة - محرك بنزين

### ملاحظه:

بعد القيام بالعملية الاخيريه بالقائمه, اكمل مع الصيانه الدوريه, حافظ على التردد المذكور ببرنامج الصيانه بالاشاره الى كل عمليه بنقطه او ملاحظه.  
تنفيذ برنامج الصيانه من جديد يمكن ان يؤدي الى تجاوز فترة الخدمه لعدة مرات.

- افحص البطاريه, نظف وشد الاقطاب حسب الحاجه.
- افحص وسائد الفرامل, فقرات, اقراص الفرامل, الانابيب وفرامل الوقوف المطول.
- افحص نظام حماية تبريد المحرك والانابيب.
- افحص نظام العدم.
- افحص مصفاة الهواء للمحرك اذا تم استعمال السياره بالقيادة بالبريه بظروف قاسيه.

### الحذر!

عدم اجراء عمليات الصيانه المطلوبه يمكن ان يسبب ضرر للسياره.

- مره بالشهر او قبل سفره طويله
- افحص مستوى زيت المحرك.
- افحص مستوى سائل غسل الزجاج.
- افحص ضغط الهواء بالاطارات وافحص وجود تلف غير عادي او ضرر. قم باجراء تبديل بين العجلات عند اكتشاف الاشاره الاولى لتلف غير عادي, حتى قبل ان يعمل نظام اشارة تغيير الزيت.
- افحص البطاريه, نظف وشد الاقطاب حسب الحاجه.
- افحص مستوى السوائل في خزان الفائض لسائل تبريد المحرك وفي مضخة الفرامل المركزيه, واطف عند الحاجه.
- افحص العمل السليم للاضاه الداخليه والخارجيه.
- مع كل تغيير زيت
- غيّر مصفاة زيت المحرك.
- قم بالتبديل بين الاطارات. نفذ التبديل بين العجلات مع ظهور اول علامه للتلف, حتى اذا حدث ذلك قبل ان تعمل اشارة تغيير الزيت.

7500	15000	22500	30000	37500	45000	52500	60000	67500	75000	82500	90000	97500	105000	112500	120000	127500	135000	142500	150000
12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228	240
12000	24000	36000	48000	60000	72000	84000	96000	108000	120000	132000	144000	156000	168000	180000	192000	204000	216000	228000	240000
العبد بالاميال او الوقت الذي مضى (الاول من بينها)																			
او اشهر :																			
او كيلومترات:																			
غَيْرُ زيت المحرك والمصفاة (محركات بنزين 2.0 لتر مع GPF - مصفاة حبيبات لمحركات بنزين).																			
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
غَيْرُ زيت المحرك والمصفاة (محركات 3.2, 2.4 لتر ومحركات بنزين 2.0 لبيتر بلا GFR - مصفاة حبيبات لمحركات بنزين).**																			
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
نقد تبديل بين الاطارات.																			
X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	
اذا كانت سيارتك تعمل بطروف: غبار او قياده بالبريه, افحص مصفاة الهواء للمحرك, غَيْرُ اذا كان حازه لذلك.																			
	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
افحص وسائد الفرامل, و غَيْرُ اذا كان حازه لذلك.																			
	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X
افحص نظام التعليق الامامي, قضبان الوصل والاغطيه الواقيه وغَيْرُها اذا كان حازه لذلك.																			
X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	
افحص بالنظر: اللون الخارجي, المقدمه, الانابيب الصلبه واللينه (نظام العادم, نظام الوقود, الفرامل), الاجزاء المطاطيه (الاغطيه, والخ).																			



150000	142500	135000	127500	120000	112500	105000	97500	90000	82500	75000	67500	60000	52500	45000	37500	30000	22500	15000	7500	البعد بالاميال او الوقت الذي مضى (الاول من بينها)	
240	228	216	204	192	180	168	156	144	132	120	108	96	84	72	60	48	36	24	12	او اشهر :	
240000	228000	216000	204000	192000	180000	168000	156000	144000	132000	120000	108000	96000	84000	72000	60000	48000	36000	24000	12000	او كيلومترات:	
	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	افحص اداة السرعة الثابته	
X		X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	غَيِّر زيت الفرامل كل 24 شهر، اذا كان استعمال لسانل الفرامل DOT 4 ***
	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	افحص عمل فرامل الوقوف.	
X				X				X				X				X				غَيِّر مصفاة الهواء للمحرك.	
	X		X		X		X		X		X		X		X		X		X	غَيِّر مصفاة الهواء لمكيف الهواء/مقصورة المسافرين.	
		X			X			X			X			X			X			غَيِّر فتائل الاشعال (محركات 2.0 لتر) ****	
		X									X									غَيِّر فتائل الاشعال (محركات 2.4 لتر) ****	
X										X										صرف وغَيِّر سائل تبريد المحرك كل 10 سنين او 240000 كم، القرب من بينها.	
							X													افحص صمام PCV، وغَيِّره اذا كان حاجه لذلك. ****	
X																				افحص احزمة الدفع للاجزاء بمقدمة السيارة، ادوات الشد والعجلات، وغَيِّرها اذا كان حاجه لذلك.	

## الحدز!

- عدم اجراء الفحوصات والصيانه المطلوبه للسياره, يمكن ان يؤدي الى خلل بجزء معين والتأثير على اداء السياره والتحكم بها. مما يؤدي الى حادث.

## ظروف تشغيل صعبه

غيّر زيت ومصفاة زيت المحرك كل 7500 كم, او 12 اشهر اذا كنت تستعمل سيارتك في الظروف الصعبه التاليه:

- السفر مع التوقف على فترات متقاربه.
- السفر في ظروف الغبار.
- سفرات اقصر من 16 كم.
- جر مجرور.
- سيارة اجره, سيارة شرطه او سيارة ارساليات (سياره تجاريه).
- السفر بالبريه او بظروف صحراوي.

\*فترات الخدمه الفعلية لتغيير زيت وتغيير مصفاة زيت المحرك تتعلق بظروف استعمال السياره, ويشار اليها بواسطة ضوء تحذير او رساله (اذا وجدت) بلوچه الاشارات. يمنع تجاوز 16000 كم او 12 شهر. \*\* انظر "ظروف التشغيل الصعب" بهذا الفصل. \*\*\* يجب تغيير سائل الفرامل DOT 4 على اساس فترة الخدمه وليس على اساس مسافات السفر.

\*\*\*\* موعد تغيير فتائل الاشعال يتم حسب المسافه التي سافرتها السياره, وليس على مواعيد الصيانه السنويه. \*\*\*\*\* الصيانه التي يوصي بها المنتج لصاحب السياره, ولكنها غير مطلوبه للحفاظ على كفاله لغازات العادم.

## تحذير!

- يمكن ان تصاب بشكل بالغ عند العمل بالمحرك او بجانبه. نفذ اعمال الصيانه التي لديك الخبره والادوات لاجرائها. اذا كان لديك اي شك بقدرتك على اجراء الصيانه احضر سيارتك لكراج مرخص.

## خدمات الصيانه الدوريه - محركات ديزل

السياره مزوده بنظام اشارات تلقائي لتغيير الزيت. نظام اشارة تغيير الزيت تذكرك بحاجه السياره لتغيير زيت المحرك بمركز خدمات. هذا يعني انه يوجد حاجه لاجراء الصيانه لسيارتك.

ظروف تشغيل مثل سفريات قصيره كثيره, جر مجرور, تشغيل بدرجات حراره عاليه او بارده بشكل خاص, تؤثر على ظهور رساله Oil Change Required (يجب تغيير الزيت). ظروف قاسيه يمكن ان تؤدي ان تظهر رساله تغيير الزيت بوقت مبكر مما ذكر. احضر سيارتك للصيانه باقرب وقت ممكن خلال 805 الكيلومترات القادمه. لمساعدتك للحصول على تجربه القيادة الافضل, المنتج حدد فترات خدمات الصيانه للسياره المطلوبه للمحافظه على ان تعمل سيارتك كما يجب وبامان.

المنتج ينصح بالقيام بخدمات الصيانه في مركز خدمات مرخص. الفنيون بمراكز الخدمات المرخصه, يعرفون سيارتك بشكل افضل, ويوجد لديهم التأهيل المطلوب, قطع الغيار والادوات التي صممت خصيصا ويمكنهم منع تصليحات باهظه في المستقبل.

ملاحظه:

- فترات الخدمه الفعليه لتغيير زيت ومصفاة زيت المحرك, تتعلق بطروف استعمال السياره ويشار اليها بواسطه اضاء تحذير او رسائل بلوچه الاشارات. بجمع الاحوال, يجب القيام بتغيير مره كل سنتين كاقصى حد. اذا كانت السياره تستعمل على الاغلب لسفريات داخل المدينه, غيّر زيت ومصفاة زيت المحرك كل سنه.
- صرّف وغيّر سائل تبريد المحرك كل 120 شهر او 240000 كم الاقرب من بينها.
- يجب تغيير حزام التزامن وكمالياته كل 60000 كم او 3 سنوات بسبب استعمال قاسي (ظروف غيار, ظروف طقس صعبه, درجات حراره منخفضه او مرتفعه بشكل قاسي, سفريات داخل المدينه,

تشغيل لفترات طويله بغير حيادي). يمنع تمديد فترة التغيير هذه ابدا.

مره بالشهر او قبل سفره طويله

- افحص مستوى زيت المحرك.
- افحص مستوى سائل غسل الزجاج الامامي.
- افحص ضغط الهواء بالاطارات وافحص تلف غير عادي او ضرر. قم باجراء تبديل بين العجلات عند اكتشاف الاشاره الاولى لتلف غير عادي, حتى قبل ان يعمل نظام اشارة تغيير الزيت.
- افحص مستوى السوائل في خزان فائض سائل تبريد المحرك بمضخة الفرامل المركزيه, اذا اقتضت الحاجه.
- افحص عمل كل المصاييح بالاضاءه داخل السياره وخارجها.
- افحص وعبئ مستوى سائل غازات العادم AdBlue (اوريا) (اذا وُجد).

مع كل تغيير زيت

- غيّر مصفاة زيت المحرك.
- افحص انابيب وخطوط الفرامل.
- افحص وجود الماء بمصفاة الوقود/وحدة فصل الماء.
- عبئ مستوى سائل غازات العادم AdBlue (اوريا) (اذا وُجد) عندما يضيء ضوء او تظهر رساله في لوحه الاشارات.

### الحذر!

عدم اجراء عمليات الصيانه المطلوبه يمكن ان يسبب ضرر للسياره.

برنامج الصيانه لمحركات ديزل

ملاحظه:

- بعد ان نفذت العمليه الاخيره بالقائمه, استمر مع الصيانه الدوريه, حافظ على التردد المذكوره في برنامج الصيانه بالاشاره الى كل عمليه بنقطه او بواسطه ملاحظه.
- تنفيذ برنامج الصيانه مره اخرى يمكن ان يتجاوز فترات الصيانه لعدد من الخدمات.

العدد بالاميال او الوقت الذي مضى (الاول من بينها)															
او سنوات :															
او كيلومترات:															
187500	175000	162500	150000	137500	125000	112500	100000	87500	75000	62500	50000	37500	25000	12500	
15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
300000	280000	260000	240000	220000	200000	180000	160000	140000	120000	100000	80000	60000	40000	20000	
فحوصات اضافيه															
غَيْرَ زيت ومصفاة الزيت (*)															
افحص اداة السرعة الثابته.															
	X		X		X		X		X		X		X		افحص نظام التعليق الامامي سدادات المطاط, قضبان الوصل, وغيّرها عند الحاجة.
	X		X		X		X		X		X		X		افحص بالنظر: اللون الخارجي, المقدمه, الانابيب الصلبه واللينه (نظام العادم, نظام الوقود, الفرامل), الاجزاء المطاطيه (الاغصيه, والرخ).
X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	عند السفر بالغبار او بالبريه, افحص مصفاة الهواء للمحرك, وغيّرها اذا كان حاجه لذلك.
	X		X		X		X		X		X		X		افحص عمل وسائد الفرامل وفرامل الوقوف المطول.
X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	افحص مستوى السوائل واضف عند الحاجة.

البعد بالاميال او الوقت الذي مضى (الاول من بينها)														
او سنوات :														
او كيلومترات:														
12500	20000													
25000	40000													
37500	60000													
50000	80000													
62500	100000													
75000	120000													
87500	140000													
100000	160000													
112500	180000													
125000	200000													
137500	220000													
150000	240000													
162500	260000													
175000	280000													
187500	300000													
فحوصات اضافيه														
غير مصفاة الهواء للمحرك.														
		X			X			X			X			
غير مصفاة الهواء لمكيف الهواء/مقصورة المسافرين.														
		X			X			X			X			
غير زيت الفرامل كل 24 شهر, اذا كان استعمال لسائل الفرامل 4 DOT (**)														
		X			X			X			X			
غير مصفاة الزيت														
		X						X					X	
افحص احزمة الدفع للكماليات														
غير احزمة الدفع للكماليات (***)														
				X						X				
غير سائل علبه التروس اذا كنت تستعمل السيارة باحد الاوضاع التاليه: جر مجرور, حمل حموله ثقيله, سيارة اجره, سيارة شرطه, خدمات التوصيل, سفر بالبريه, تشغيل السيارة في الصحراء عندما يكون 50% من القيادة هي بسرعات ثابتة بطروف جويه حاميه بدرجات حراره عاليه اكثر من 32 درجة ميويه.														

البعد بالاميال او الوقت الذي مضى (الاول من بينها)	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
او سنوات :	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
او كيلومترات:	300000	280000	260000	240000	220000	200000	180000	160000	140000	120000	100000	80000	60000	40000	20000
افحص وصرف سائل تبريد المحرك كل 10 سنين او 240000 كم, القرب من بينها.				X		X									
افحص احزمة التزامن (***)	X						X						X		
غير احزمة التزامن (***)				X						X					

### تحذير!

- عدم اجراء الفحوصات والصيانه المطلوبه للسياره, يمكن ان يؤدي الى خلل بجزء معين والتأثير على اداء السياره والتحكم بها. مما يؤدي الى حادث.

مرتفعه بشكل متطرف, السفر داخل المدينه, تشغيل حيادي طويل).  
لا تمدد فترة التغيير ابدأ.  
(<sup>0</sup>) استهلاك مضاف AdBlue (اوريا) يتعلق بطروف استعمال السياره ويشار اليه بواسطة ضوء تحذير و/او رساله في لوحة الاشارات.

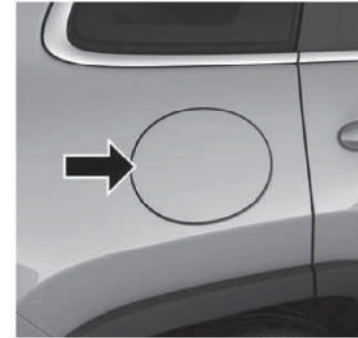
### تحذير!

- يمكن ان تصاب بشكل بالغ عند العمل بالمحرك او بجانبه. نفذ اعمال الصيانه التي لديك الخبره والادوات لاجرائها. اذا كان لديك اي شك بقدرتك على اجراء الصيانه احضر سيارتك لكراج مُرخص.

(\*) فترات الخدمه الفعلية لتغيير زيت ومصفاة زيت المحرك تتعلق بطروف استعمال السياره, ويشار اليها بواسطة ضوء تحذير او رساله بلوحة الاشارات.  
على جميع الاحوال, يجب القيام بتغيير واحد مره كل سنتين.  
اذا كانت السياره تستعمل على الاغلب لسفريات داخل المدينه, غير زيت ومصفاة زيت المحرك مره كل سنه.  
(\*\*) يجب تغيير سائل الفرامل DOT 4 على اساس الفتره الزمنية فقط وليس على مقدار الكم التي سافرتها السياره.  
(\*\*\*) يجب تغيير حزام التزامن والكماليات كل 60000 كم او 3 سنوات بسبب استعمال قاسي (ظروف الغبار, ظروف جويه صعبه, درجات حراره منخفضه او

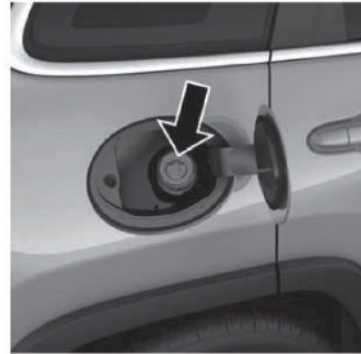
## 5. تزود السيارة بالوقود

- نظام الوقود Fuel Capless تستعمل باب موجود بانبوب التعبئة لخزان الوقود. الباب يفتح ويغلق بشكل تلقائي مع ادخال/اخراج خرطوم التعبئة. النظام صُمم بشكل يمنع التزود بالوقود غير الصحيح.
1. ابطال اقفال الباب بواسطة الضغط على زر ابطال الاقفال بمفتاح التحكم عن بعد او زر ابطال الاقفال ببطانة باب السائق.
  2. افتح باب فتحة تعبئة الوقود بواسطة الضغط على الطرف الخلفي للباب.



باب فتحة تعبئة الوقود

3. لا يوجد غطاء فتحة تعبئة وقود. غطاء داخلي يفتح ويقفل انبوب تعبئة الوقود.
4. ادخل خرطوم التعبئة حتى النهاية الى داخل باب تعبئة الوقود، خرطوم التعبئة يفتح باب فتحة التعبئة ويبقيه مفتوح اثناء التزود بالوقود.

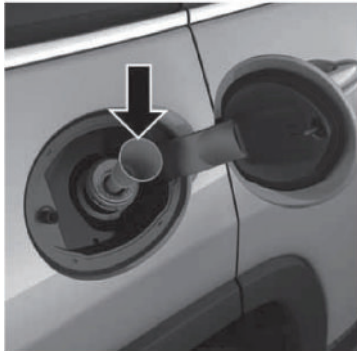


باب فتحة تعبئة الوقود

5. زود السيارة بالوقود وعند سماع نقره من فوهة خرطوم التعبئة او عندما تتوقف عن العمل، دلالة ان الخزان مليء.
6. انتظر لمدة 10 ثواني قبل اخراج خرطوم التعبئة لتمكن الوقود التصريف من الفوهة.

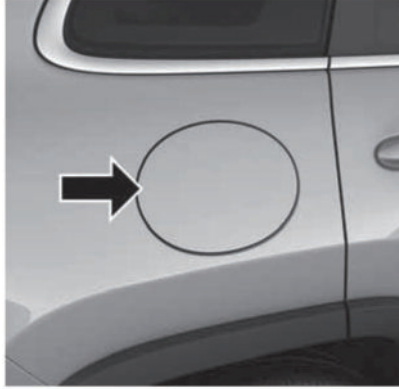
## 7. اخرج خرطوم التعبئة واقفل الباب. التزود بالوقود بحالة الطوارئ من خزان وقود متنقل

- معظم خزانات الوقود المتنقلة لا تفتح الغطاء الداخلي. للتمكين من التزود بالوقود بحالة الطوارئ من الخزان المتنقل تم تزويدك بقمع المعد لفتح الغطاء الداخلي.
1. خذ القمع الموجود بمنطقة صندوق الحمولة.
  2. ادخل القمع لنفس الفتحة المستعمل لادخال خرطوم التعبئة.
  3. تاكد انه تم ادخال القمع بكامله ويبقي الغطاء الداخلي مفتوح.
  4. اسكب وقود لفتحة القمع.



قمع تعبئة الوقود

2. افتح باب فتحة تعبئة الوقود بواسطة الضغط على الطرف الخلفي للباب.



باب فتحة تعبئة الوقود

3. لا يوجد غطاء فتحة تعبئة وقود. غطاء داخلي يفتح ويقفل انبوب تعبئة الوقود.

### تحذير!

- يمكن ان يحدث حريق اذا عبئ وقود في خزان متنقل داخل السيارة. يمكن ان تصاب بحروق. ضع خزانات الوقود المتنقلة على الارض عند تعبئتها.

### تزويد السيارة بالوقود - محرك ديزل

- نظام الوقود Fuel Capless تستعمل باب موجود بانبوب التعبئة لخزان الوقود. الباب يُفتح ويُغلق بشكل تلقائي مع ادخال/اخراج خرطوم التعبئة. النظام صُمم بهذا الشكل لمنع التزود بالوقود غير الصحيح.
1. ابطل اقفال الباب بواسطة الضغط على زر ابطال الاقفال بمفتاح التحكم عن بعد او زر ابطال الاقفال ببطانة باب السائق.

5. اخرج القمع من انبوب التعبئة، ونظفه قبل اعادته لمنطقة تخزين العجل الاحتياطي.

### ملاحظة:

- عندما تقفز فوهة خرطوم التعبئة او تتوقف عن العمل، دلالة ان خزان الوقود مليء.

### تحذير!

- دائماً ابعد مصدر اللهب والنار في السيارة او خارجها، عندما يكون باب فتحة تعبئة الوقود مفتوح او عند التزود بالوقود.
- لا تتزود بالوقود والمحرك يعمل ابداء. في معظم الدول هذا تجاوز على قوانين امان الحريق ويمكن ان يؤدي الى اضاءة "ضوء اشارة الخلل".
- لا تقرب اي غرض/غطاء لم يزود مع السيارة لفتحة التعبئة. استعمال اغراض غير ملائمة قد يؤدي لارتفاع ضغط الهواء داخل الخزان، وهذا وضع خطير.



### تحذير!

- لا تقرب اي غرض/غطاء لم يزيد مع السيارة لفتحة التعبئة. استعمال اغراض غير ملائمه قد يؤدي لارتفاع ضغط الهواء داخل الخزان، وهذا وضع خطير.
- يمكن ان يحدث حريق اذا غُبِّي وقود في خزان متنقل داخل السيارة. يمكن ان تصاب بحروق. ضع خزانات الوقود المتنقله على الارض عند تعبئتها.

### AdBlue (اوريا) - (اذا وجد)

السياره مزوده بنظام حقن الاوريا ومحول كتاليتي انتقائي (SCR)، للايفاء بقوانين الاتحاد الاوروي الصارمه لانبعثات محركات الديزل. يعد AdBlue (اوريا) منتج آمن مع فترة بقاء على الرف (صلاحية) طويله جدا. هدف نظام SCR هي تقليص مستويات NOx (اكسيد النيتروجين الذي ينبعث من المحركات) التي تضر بالصحه والبيئه، للمستوى القريب من الصفر.

### التزود بالوقود بحالة الطوارئ من خزان وقود متنقل

معظم خزانات الوقود المتنقله لا تفتح الغطاء الذي يفتح الداخلي. لتمكين من التزود بالوقود بحالة الطوارئ من الخزان المتنقل تم تزويدك بقمع المَعْد لفتح الغطاء الداخلي.

1. خذ القمع الموجود بمنطقة صندوق الحمولة.
2. ادخل القمع لنفس الفتحة المستعمل لادخال خرطوم التعبئة.
3. تاكد انه تم ادخال القمع بكامله ويبقي الغطاء الداخلي مفتوح.
4. اسكب وقود لفتحة القمع.
5. اخرج القمع من انبوب التعبئة، ونظفه قبل اعادته لمنطقة تخزين العجل الاحتياطي.

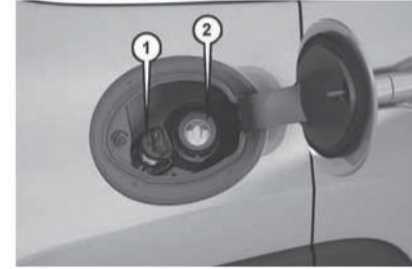
### ملاحظه:

- عندما تقفز فوهة خرطوم التعبئة او تتوقف عن العمل، دلالة ان خزان الوقود ملىء.

### تحذير!

- دائما ابعد مصدر اللهب والنار في السيارة او خارجها، عندما يكون باب فتحة تعبئة الوقود مفتوح او عند التزود بالوقود.
- لا تتزود بالوقود والمحرك يعمل ابدا. معظم الدول هذا تجاوز على قوانين امان الحريق ويمكن ان يؤدي الى اضاءة "ضوء اشارة الخلل".

4. ادخل خرطوم التعبئة حتى النهايه الى داخل باب تعبئة الوقود، خرطوم التعبئة تفتح باب فتحة التعبئة وتبقيه مفتوح اثناء التزود بالوقود.



### باب فتحة تعبئة الوقود

- فتحة تعبئة AdBlue (اوريا)
- فتحة تعبئة الوقود

5. زود السيارة بالوقود وعند سماع نقره من فوهة خرطوم التعبئة او عندما تتوقف عن العمل، دلالة على ان الخزان ملىء.
6. انتظر لمدة 10 ثواني قبل اخراج خرطوم التعبئة لتمكين الوقود التصريف من الفوهه.
7. اخرج خرطوم التعبئة واقفل الباب.

كميات صغيره من AdBlue (اوريا) تحقق الى نظام العادم في القسم العلوي للمحول الكتاليتي, عندما تتبخر, يحول دخان اكسيد النيتروجين (NOx) الى غاز النيتروجين (N2) ولبخار ماء (H2O) غير ضاره, مركبين طبيعيين بالهواء الذي نستنشقه. يمكنك ان تسافر وانت مطمئن ان سيارتك تساهم لعالم نقي وصحي اكثر للاجيال القادمه.

#### نظره عامه على النظام

سيارتك مزوده بنظام حقن AdBlue (اوريا) ومحول كتاليتي انتقائي (SCR) للايفاء بمتطلبات غازات العادم. نظام حقن AdBlue (اوريا) تحتوي على المركبات التاليه:

- خزان AdBlue (اوريا)
- مضخة AdBlue (اوريا)
- ابرة AdBlue (اوريا)
- انابيب AdBlue (اوريا) مع تسخين كهربائي
- مستشعرات NOx

- مستشعرات درجة الحرارة
- محول كتاليتي SCR

نظام حقن AdBlue (اوريا) والمحول الكتاليتي SCR تمكن من الايفاء بمتطلبات غازات العادم لمحركات الديزل, مع المحافظه على استهلاك وقود افضل, اداء قياده وقيم القدره والقوه للسياره. لمعلومات تتعلق برسائل النظام والتحذيرات, تصفح موضوع "عرض لوحة الاشارات" بفصل "تعرف على لوحة الاشارات".

#### ملاحظه:

- سيارتك مزوده بنظام حقن AdBlue (اوريا). "احيانا يمكن ان تسمع ضجة نقرات من القسم السفلي للسياره عند التوقف. هذه ظاهره عاديه.
- مضخة AdBlue (اوريا) تعمل لفته معينه بعد اطفاء المحرك لتنظيف نظام AdBlue (اوريا). هذه عمليه سليمه ويمكن ان تسمع ضجه من القسم الخلفي للسياره.

#### تخزين AdBlue (اوريا)

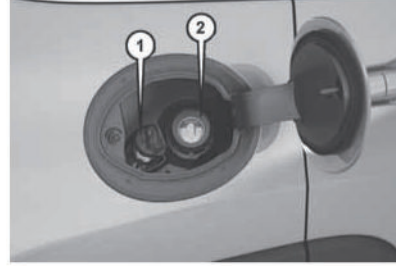
AdBlue (اوريا) يُعد منتج آمن مع فترة صلاحية طويله. اذا تم الحفاظ على AdBlue (اوريا) بدرجة حراره بين 12 و- 32 درجه متويه, تكون فترة صلاحيته سنه على الاقل. AdBlue (اوريا) يمكن ان يتجمد بدرجات حراره منخفضه جدا. مثلا, AdBlue (اوريا) يتجمد بدرجة حراره 11- درجه متويه واقل. النظام صُمم ليعمل بهذه البيئه.

#### ملاحظه:

- عند العمل مع AdBlue (اوريا), من المهم معرفة: كل الخزانات والاجزاء التي تلامس AdBlue (اوريا) يجب ان تكون ملائمه ل- AdBlue (اوريا) (بلاستيك او فولاذ غير قابل للصدأ). يجب الامتناع عن استعمال النحاس, البليز, الالومنيوم, حديد او فولاذ القابله للصدأ, لان AdBlue (اوريا) يسبب لها التآكل.
- اذا سكب AdBlue (اوريا), يجب تجفيفه تماما.

### الحذرا!

- يمنع التعبئة اكثر من اللازم. AdBlue (اوريا) يتجمد بدرجة حرارة تحت 11- درجة مئوية. نظام AdBlue (اوريا) مصمم للعمل بدرجات حراره تحت نقطة تجمد AdBlue (اوريا), ولكن اذا عُبئ الخزان اكثر من اللازم وتجمد, يمكن ان يحدث ضرر للنظام.
- عندما ينسكب AdBlue, نظف المكان فوراً بالماء واستعمل مواد ممتصه لامتناس تسربات على الارض.
- لا تحاول تشغيل المحرك اذا تم اضافة AdBlue (اوريا) بالخطأ لخزان وقود الديزل لانه يمكن ان يحدث ضرر بالغ لمحرك سيارتك, ككل وليس لمضخة الوقود ولابر الحقن فقط.



فتحة تعبئة الوقود

1. غطاء فتحة تعبئة AdBlue (اوريا)
2. فتحة تعبئة الوقود

2. ادخل وصلة/فوهة تعبئة AdBlue (اوريا) لفتحة تعبئة AdBlue (اوريا)

### الحذرا!

- لمنع تسرب ل- AdBlue (اوريا) وضرر ممكن لخزان AdBlue (اوريا), يمنع التعبئة الزائده لخزان AdBlue (اوريا).

### اضافة AdBlue (اوريا)

#### ملاحظه:

ظروف القيادة (ارتفاع, سرعة السيارة, حمولة الخ) تأثر على كمية AdBlue (اوريا) التي تستهلكها سيارتك.

#### عملية تعبئة AdBlue (اوريا) مع مضخه

#### ملاحظه:

تصفح "سوائل ومواد تشحيم" بفصل معطيات تقنيه " لتتحقق من نوع السائل الصحيح.

1. اوقف السيارة على ارض مستويه واطفئ المحرك بنقل مفتاح التشغيل لوضع OFF. افتح فتحة تعبئة الوقود وحرر غطاء تعبئة AdBlue بعد ذلك.

### الحدزر!

- لا تضيف ابدا اي ماده غير AdBlue (اوريا) للخران - خاصة انواع من الكربوهيدرات مثل السولر, مضافات الوقود, بنزين او اي ماده على اساس وقود. حتى كميته صغيره من هذه المواد, اقل من مئة ذره لمليون, او اقل من 30 مليلتر ل- 295 لتر تلوث النظام ويوجد حاجه لتغيير الماده. اذا تم استعمال خزان, قمع او فوهه لتعبئة الخزان, يجب ان تكون جديده او انها استعملت بالماضي لتعبئة AdBlue (اوريا) فقط. Mopar تزود فوهه يمكن توصيلها مع AdBlue (اوريا) التي ادعت لهذا الغرض.

3. اوقف تعبئة خزان AdBlue (اوريا) فورا عند حدوث الامور التاليه:

AdBlue (اوريا) يرش الى الخارج من فوهه التعبئة, او ان مضخة AdBlue (اوريا) اقلت بشكل اوتوماتيكي مره اخرى.

4. بعد ازالة الفوهه, ركب الغطاء على فوهه تعبئة AdBlue (اوريا) حتى يشد كليا. انقل مفتاح التشغيل لوضع ACC (لا حاجة لتشغيل المحرك مره اخرى).

5. انتظر حتى تطفئ اشارة التحذير بلوحة الاشارات قبل ان تحرك السيارة. يمكن ان يستمر ضوء التحذير بالاضاءه لعدة ثواني وحتى نصف دقيقه. في حالة تشغيل المحرك وتحريك السيارة, ضوء التحذير يستمر بالاضاءه لفترة اطول, ولكن ذلك لا يدل على خلل بعمل المحرك. اذا تمت التعبئة عندما كان خزان AdBlue (اوريا) فارغ, عليك الانتظار دقيقتين حتى تشغيل السيارة.

عند تعبئة مضاف AdBlue (اوريا) لانبعاثات محركات الديزل بواسطة قنينه:

- اوقف السيارة على ارض مستويه.
- اطفئ المحرك بنقل مفتاح التشغيل لوضع OFF
- افتح فتحة تعبئة الوقود وحرر غطاء تعبئة AdBlue بعد ذلك.
- اضغط على القسم السفلي للقيمه لاتجاه فتحة التعبئة وحرر صمام الامان للقيمه وابدأ بالتعبئه, اذا وجد مستوى AdBlue (اوريا) للقيمه.
- اوقف تعبئة AdBlue (اوريا) بالخران فورا اذا حدثت الامور التاليه:
- AdBlue (اوريا) يتوقف عن الجريان من القنينه لفتحة تعبئة AdBlue (اوريا), AdBlue (اوريا) يسكب الى خارج فتحة التعبئة.
- اذا كان مستوى AdBlue (اوريا) بالقيمه لا يري عند التعبئة, ذلك يعني انك ملأت الخزان, لذلك عليك سحب القنينه باتجاهك, اقل صمام امان القنينه مره اخرى وحرر القنينه من التعبئة.

امثل لوسائل الحذر للتخزين والمعالجة للمحافظة على الجوده الاوليه. منتج السياره لن يتحمل المسؤوليه في حالة خلل الذي نجم عن استعمال AdBlue (اوريا) الذي لا يطابق القوانين.

تعبئة AdBlue (اوريا) بطروف طقس بارده يمكن ان يتجمد خزان AdBlue (اوريا) اذا كانت السياره بسرعه حياديه لفته طويله بدرجات حراره منخفضه اقل من 11- درجه مئويه. اذا كان خزان AdBlue (اوريا) عبئ اكثر من المستوى العلوي وتجمد, يمكن ان يحدث له ضرر, لذلك يُنصح عدم اجتياز المستوى الاقصى للخزان. انتبه بشكل خاص وامتنع عن تجاوز المستوى الاقصى عندما تستعمل خزانات متنقله لتعبئة الخزان. استعمل معيار DIN 70 070 و- ISO 22241-1. سوائل اخرى يمكن ان تسبب ضرر للنظام, وبالاضافه نظام العادم لا يفي بمتطلبات القانون. شركات التوزيع مسؤوله عن ملائمة منتوجاتها.

- بعد ازالة القنينه, اعد الغطاء لفتحة تعبئة AdBlue (اوريا) بواسطة تدويره باتجاه الساعه حتى يُشد بكامله.
- انقل مفتاح الاشعال لوضع ACC (لا حاجة لتشغيل المحرك).
- انتظر حتى تطفئ اشارة التحذير بلوحة الاشارات قبل ان تحرك السياره. يمكن ان يستمر ضوء التحذير بالاضاءه لعدة ثواني وحتى نصف دقيقه. بحالة تشغيل المحرك وتحريك السياره, ضوء التحذير يستمر بالاضاءه لفته اطول, ولكن ذلك لا يدل على خلل بعمل المحرك.
- اذا تمت التعبئة عندما كان خزان AdBlue (اوريا) فارغ, عليك الانتظار دقيقتين حتى تشغيل السياره

ملاحظه:

ظروف القيادة (ارتفاع, سرعة السياره, الحمولة والخ) تؤثر على كمية ال- AdBlue (اوريا) التي تستهلكها سيارتك.

## 6. تعليمات لحالة الطوارئ

### التشغيل بواسطة الكوابل المساعدة

إذا فرغت بطاريه سيارتك، يمكن تشغيل سيارتك بواسطة زوج كوابل مساعده وبطارية سياره اخرى، او بواسطة استعمال طقم تشغيل متنقل. التشغيل بالكوابل المساعدة خطيره، اذا نُفذت بطريقه غير صحيحه، لذلك نفذ بحذر الاعمال الموصوفه فيما يلي.  
**ملاحظه:**

عند استعمال طقم تشغيل متنقل، حافظ على استعمالها حسب تعليمات التشغيل والحذر للمنتج.

### تحذير!

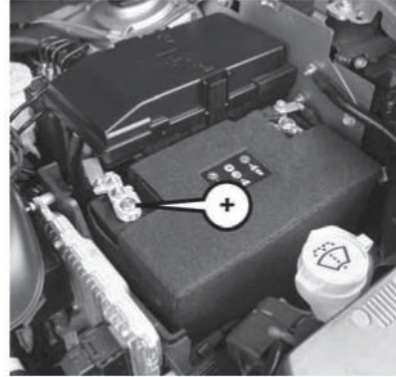
لا تحاول تشغيل المحرك مع بطاريه متجمده. يمكن للبطاريه ان تتشقق او تنفجر وتسبب اصابه.

### الحذر!

لا تستعمل طقم تشغيل او مصدر تقوية جهد اخر مع مصدر جهد اكثر من 12 فولط، والا قد يحدث ضرر للبطاريه، لمحرك التشغيل، للمحول او لنظام الكهرياء

## التحضير لتشغيل السياره بكوابل مساعده

البطاريه في سيارتك موجوده بالقسم الامامي لصندوق المحرك، خلف المصابيح الرئيسيه اليسرى.



قطب بطاريه موجب

### تحذير!

- ابق بعيدا عن مروحة تبريد المبرد عند فتح صندوق المحرك. عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع ON يمكن ان تعمل المروحة باي لحظه. يمكن ان تصاب من الشفرات التي تدور.
- ازل كل حليه معدنيه مثل الخواتم، احزمة ساعات واساور التي قد تلامس اجزاء كهربائيه. يمكن ان تصاب بشكل بالغ.

### تحذير!

- البطاريات تحتوي على حامض الكبريتيك الذي يمكن ان يسبب تآكل بجلدك وعينيك، ويمكن ان تنتج غاز الهيدروجين القابل للاشتعال والانفجار. ابعد مصادر اللهب المكشوف والشرار عن البطاريه.

### ملاحظه:

لا تستعمل شاحن بطاريه سريع لتشغيل الطوارئ؛ لانه يمكن ان يسبب ضرر للاجزاء الالكترونيه في سيارتك، بشكل خاص لوحدة مراقبة الاشعال وتزويد الوقود.  
1. شغّل فرامل الوقوف المطوّل، ادمج علبة التروس الاوتوماتيكيه لوضع وقوف او لوضع حيادي (بعلبة

### تحذير!

لا تسمح للسيارات بلامسة احدهما الاخرى الامر قد يؤدي الى توصيل التأريض الذي من الممكن ان ينتهي باصابه.

### عملية التشغيل بالكوابل المساعدة

### تحذير!

عدم الامتثال لتعليمات التشغيل بكوابل المساعدة يمكن ان يسبب لاصابه ولضرر للممتلكات بسبب انفجار البطارية.

### تحذير!

عدم التقيد واتباع الاجراءات بالترتيب الصحيح قد يؤدي إلى تلف النظام الشحن للسيارة المساعدة أو للسيارة ذات البطارية المفرغة

### توصيل الكوابل المساعدة

1. اوصل الطرف الموجب (+) للكابل المساعد لنقطة توصيل الكابل المساعد الموجب (+) للسيارة ذات البطارية الفارغة.
2. اوصل الطرف الثاني للكابل المساعد (+) للقطب الموجب (+) للبطارية المساعدة.
3. اوصل الطرف السالب (-) للكابل المساعد للقطب السالب (-) للبطارية المساعدة.
4. اوصل الطرف الضاد للكابل المساعد السالب (-) لنقطة تأريض جيده (قسم معدني مكشوف بمحرك السيارة ذات البطارية الفارغة), بعيدا عن البطارية وعن نظام حقن الوقود.

### تحذير!

لا توصل الكابل للقطب السالب (-) للبطارية الفارغة. شراره كهربائيه التي يمكن ان تنتج, قد تؤدي لانفجار البطارية ولاصابه. استعمل نقطة التأريض الخاصه فقط. لا تستعمل اي قسم معدني مكشوف آخر.

5. شغّل المحرك في السيارة مع البطارية المساعدة, مَكّن المحرك من العمل بسرعه حياديه لبضع دقائق, بعد ذلك شغّل محرك السيارة مع البطارية الفارغه.
6. بعد تشغيل المحرك, افصل الكوابل المساعدة بترتيب عمليات عكسي:

### فصل الكوابل المساعدة

1. افصل الطرف السالب (-) للكابل المساعد من الموصل المساعد السالب (-) للبطارية الفارغه.
  2. افصل الطرف الثاني لكابل المساعدة السالب (-) من القطب السلب (-) للبطارية المساعدة.
  3. افصل الطرف الموجب (+) لكابل المساعدة من توصيلة المساعدة الموجبه (+) للبطارية المساعدة.
  4. افصل الطرف الثاني لكابل المساعدة الموجب (+) من القطب الموجب (+) للبطارية الفرغه.
- إذا كان حاحه للكثير من التشغيل بالكوابل المساعدة لتشغيل السيارة افحص البطارية ونظام الشحن, ينصح في مركز خدمات مُرخص.

## الحدز!

الادوات الكهربائيه الموصوله للمقاييس الكهربائيه للسياره تستهلك كهرباء من بطارية السياره، حتى اذا لم يكن بالاستعمال (مثلا التلفون الخليوي والخ). بنهاية الامر اذا كانت موصوله لفته طويله، تفرغ بطارية السياره حتى انها تقصر فترة خدمتها، وتمنع تشغيل المحرك.

## التزود بالوقود بحالة الطوارئ

### تحرير باب فتحة تعبئة الوقود بحالة الطوارئ

اذا لم تستطع فتح باب فتحة تعبئة الوقود، استعمل تقنية تحرير الطوارئ لباب فتحة تعبئة الوقود.

1. افتح باب صندوق الحمولة.
2. ازل باب الوصول الموجود بلوح التبطين الداخلي الايمن لتحرير الكابيل بواسطة الطرف العلوي لمفتاحك.
3. امسك شريط الربط لكابيل التحرير واسحبه الى اعلى لتحرير باب فتحة تعبئة الوقود.

## اذا سخن المحرك اكثر من اللازم

اذا حدث واحد من الازواج التاليه، يمكنك خفض احتمال التسخين الزائد للمحرك بالقيام بالعملية الملائمة.

- بالشارع السريع - ابطئ.
- بالسفر داخل المدينه - عند التوقف، انقل منتقي الغيارات لغير حياضي، ولكن لا تزيد من السرعة الحياضي للمحرك.

## الحدز!

القيادة عندما يكون نظام التبريد ساخن، يمكن ان تسبب ضرر للسياره. اذا كان مقياس درجة الحرارة موجود بوضع ساخن (H)، توقف بجانب الطريق. انقل السياره لوضع حياضي عندما يكون تكييف الهواء مطفئ حتى يعود العقرب الى الوضع العادي. اذا بقي العقرب بالمجال الساخن (H) وتسمع اصوات تنبيه متواصله، اطفئ المحرك فوراً واستعن بشخص مهني.

## ملاحظه:

يوجد خطوات يمكن اتخاذها لخفض احتمال سخونه الزائده.

- اذا كان نظام تكييف الهواء (A/C) يعمل، اوقف عمله.
- نظام تكييف الهواء يضيف حراره لنظام تبريد المحرك وايقاف عمله يمكن ان يساعد بمنع هذه الحراره.
- يمكنك ايضا تغيير مراقب الحراره لدرجة حراره التسخين القصوى، هذا الوضع يتحكم بجريان الهواء باتجاه الارض والمروحه مشغله بسرعه عاليه لتمكّن مبرد التسخين العمل كمساعد للمبرد، ويساعد بزاله الحراره من نظام التبريد للمحرك.

## تحذير!

هنالك خطر الاحتراق لك ولاشخاص آخريين. يمكن ان تحرقوا بشكل كبير من سائل تبريد (مانع للتجمد) المحرك الساخن او من البخار الخارج من المبرد. اذا رأيت او سمعت بخار يتصاعد من تحت غطاء المحرك لا تفتحه حتى يبرد المبرد. لا تفتح غطاء الضغط لنظام التبريد عندما يكون المبرد او خزان الفاض ساخن.



## جر سياره معطله

هذا البند يصف العمليات المطلوبه لجر سياره معطله  
بواسطة خدمات جر مهنيه.

جر صحيح وادوات رفع صحيحه مطلوبه لمنع ضرر  
لسيارتك. استعمل قضبان جر وادوات اخرى المصممه  
من اجل ذلك, حسب تعليمات المنتج.

يجب استعمال سلاسل تثبيت. اوصل قضيب الجر او  
اداة جر اخرى لدعامات الهيكل الرئيسيه للسياره  
وليس للمصدات او لقواعدها.  
يجب الامثال للقواعد والقوانين المحليه المتعلقه بجر  
السياره.

وضع جر	عجلات مرفوعه عن الارض	فماذج دفع امامي	فماذج دفع للعجلات الاربع
جر على الارض	بدون	ممنوعه	ممنوعه
عجلات مرفوعه او عربة جر	اماميه	ممنوعه	ممنوع
	خلفيه	OK	ممنوع
على مسطح	كلها	الطريقه الافضل	الطريقه الوحيده

#### ملاحظة:

- عليك التأكد ان وظيفة Brake Park Auto (فرامل الوقوف الاوتوماتيكية) أُبطلت قبل جر السيارة لمنع دمج فرامل الوقوف المطوّل الكهربائي بالخطأ. يمكن تشغيل وإبطال وظيفة فرامل الوقوف المطوّل الاوتوماتيكية بواسطة الوظائف التي يمكن برمجتها بتعريفات Uconnect.
- سيارات مع بطاريه فارغه او خلل كهربائي عام عندما تكون فرامل الوقوف الكهربائيه (EPB) مدمجه, هنالك حاجة لعربة جر او رافعه لرفع العجلات الخلفيه عن الارض عند تحريك السيارة للسطح.
- اذا كان عليك استعمال ادوات (ماسحات, اذابة الجليد والخب) عند الجر, مفتاح التشغيل يجب ان يكون بوضع ON/RUN وليس بوضع ACC.
- عليك ان تعرف ان وظيفة Safehold تدمج فرامل الوقوف الكهربائيه طالما باب السائق مفتوح (اذا كانت البطاريه موصوله, مفتاح التشغيل بوضع ON, علبه التروس بوضع وقوف ودواسة الفرامل مضغوطة). اذا كنت تجر السيارة ومفتاح التشغيل بوضع ON/RUN, عليك ابطال عمل الفرامل الكهربائيه بشكل يدوي بكل مره يفتح بها باب السائق,

بواسطة الضغط على دواسة الفرامل وتحرير فرامل الوقوف الكهربائيه بعد ذلك.  
اذا كانت بطارية السيارة فرغه تصفح موضوع "تجاوز منتقي الغيارات" بهذا الفصل لتعليمات كيفية نقل منتقي الغيارات من وضع وقوف مطوّل لتستطيع تحريك السيارة.

#### الحدّر!

- لا تستعمل ادوات جر بالرفع عند الجر. يمكن ان يحدث ضرر للسياره.
- عندج تثبيت السيارة على سطح شاحنة, لا تثبت اجزاء نظام التعليق الامامي او الخلفي. ضرر قد يحدث للسياره بسبب الجر بشكل غير صحيح.
- تأكد ان فرامل الوقوف الكهربائيه محرره وتبقى محرره اثناء عمليه الجر.

#### بدون جهاز تحكم عن بعد

يجب الحدّر بشكل خاص عند جر السيارة عندما يكون مفتاح التشغيل بوضع LOCK/OFF. الطريقه الوحيده المسموح بها جر سياره بدون مفتاح مع جهاز تحكم عن بعد هي بواسطة مسطح شاحنة. يوجد حاجه لادوات جر خاصه لمنع ضرر لسيارتك.

#### نماذج دفع امامي (FWD)

المنتج ينصح بجر السيارة عندما تكون كل العجلات لا تلامس الارض.  
اذا لم يكن سطح جر متوفر, يجب جر السيارة عندما تكون العجلات الاماميه لا تلامس الارض (بواسطة عربة جر او ادوات لرفع العجلات بشكل تكون العجلات الاماميه مرفوعه عن الارض).  
تأكد ان فرامل الوقوف الكهربائيه محرره ويبقى محرر اثناء الجر. لا حاجه لتحرير فرامل الوقوف المطوّل اذا كانت كل العجلات الاربعه لا تلامس الارض.

## الحذر!

- جر السيارة بعكس تلك التعليمات، يمكن ان تسبب ضرر بالغ لعلبة التروس و/او المحرك. ضرر بسبب جر غير سليم لا يُغطى بالكفاله لسياره جديده.

## نماذج دفع بكل العجلات (4x4)

المنتج ينصح بجر السيارة عندما تكون كل العجلات لا تلامس الارض. طرق الجر السليمه هي جر السيارة على سطح نقل، او عندما يكون جانب واحد مرفوع والجانب الثاني على عربة جر.

## تحذير!

يجب استعمال اشرطه الجر فقط في حالة الطوارئ لتخليص سياره عالقته. استعمال اشرطه جر فقط بسيارات وزنها الكلي موجود بالمجال الذي ينصح به لاشرطه الجر. اوصل اشرطه جر لنقاط التثبيت الموصى بها للادوات الاصليه او لنقاط تثبيت لجر الطوارئ. ولكن لا توصل اشرطه جر لتفاحه الجر او لنقطه ربط السيارة لانها غير معدة لهذه الغايه. لا توصل شريط تخليص لنظام توجيه السيارة، نظام الدفع او لكل جزء اخر من اجزاء التعليق.

## شريط التخليص - اذا وجد

يمكن ان تكون سيارتك مزوده بشريط تخليص. اشرطه التخليص لا تعمل بشكل مطابق لاشرطه الجر، سلاسل او كابل رافعه عادي.

## تحذير!

- لا تسحب ابداء شريط فوق اطراف حاده او مسطحات صلبه التي يمكن ان تسبب ضرر لشريط التخليص. لا تستعمل شريط متضرره ابداء. لا تحاول تصليح اشرطه. فقط الاشخاص المشاركين بعملية التخليص عليهم التواجد بالسياره، وليس المسافرين.
- لا تستعمل الجر بواسطة رفع العجلات الاماميه او الخلفيه (اذا كانت العجلات المتبقية تلامس الارض). يمكن ان يحدث ضرر داخلي لعلبة التروس او علبه النقل اذا تم استعمال رفع عجل امامي او خلفي عند الجر.
- جر سياره بعكس هذه التعليمات يمكن ان تسبب ضرر بالغ لعلبة التروس و/او علبه النقل. الضرر الذي يحدث بسبب الجر بشكل غير سليم لا يشمل بكفاله السيارة الجديده.

## تحذير!

كل شخص موجود بالسياره يمكن ان يصاب من الشريط مما يؤدي الى اصابه بالغه. اطلب من الماره الابتعاد لمسافة 2.12 م من منطقه التخليص عند استعمال شريط تخليص.

## استعمال شريط التخليص

1. عليك اولاً ان تقرأ كل التحذيرات والتعليمات.
2. ضع سيارة التخليص في مكانها.
3. اوصل شريط التخليص.
4. اضع مخفف للتخليص او بطانيه.
5. عليك التأكد ان منطقه الخطر خاليه.
6. ابدأ بالسحب ببطئ وبحذر.
7. افصل شريط التخليص بعد ان تكون السيارتين متوقفتين بشكل آمن.